МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗСКО-УЗБЕКСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Б. СЫДЫКОВА

Диссертационный совет Д.13.16.527

На правах рукописи

УДК 482-3:373.9:61(071.2)

Абдивалиева Гулмира Абдимажитовна

ПРОФЕССИОНАЛЬНО – ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО КОЛЛЕДЖА

13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания

(русский язык)

диссертация на соискание ученой степени

кандидата педагогических наук

Научный руководитель:

Доктор педагогических наук,

профессор

Ахметова Нурлан Алымкуловна

Ош – 2023 г.

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы диссертации обусловлена тем, что присоединение кыргызской системы образования к Болонскому процессу и создание единого образовательного пространства, социальные связи между людьми, тенденция к социальной интеграции или «включенности», а также языковая солидарность, как отмечают Woolard (1998), Wolck (2004), Lasagabaster, Huguet (2007), отношение к языку, языковое окружение человека, ценность билингвизма и многоязычия, культурная ценность языка – все эти факторы имеют решающее значение при поддержании и передаче языка (Garcia 2009, Wolck 2004, Grin, Vaillancourt 1997, Henley, Jones 2005, Woolard, Shieffelin 1994, Wolck 2005). Поддерживающее двуязычное образование направлено на развитие у студента родного языка, а также связное использование доминирующего (русского) языка. Это называют обогащающим двуязычным образованием. Обогащающее двуязычное образование приводит к культурному плюрализму и языковому разнообразию (Colin Baker and Wayne E.Wright). Развитие международного сотрудничества в экономике, в образовании, медицине, а также в условиях современного макроэкономического рынка требует от специалиста владения иностранными языками. Владение иностранными языками все чаще является конкурентно способным преимуществом.

Требования государственного стандарта среднего профессионального образования нового поколения предписывают, что выпускник медицинского колледжа не просто должен знать русский язык, но и владеть профессиональной терминологией, уметь понимать тексты по специальности, поддерживать коммуникацию на профессиональные темы, быть осведомленным о поведенческих качествах, свойственных представителям медицинской сферы. Формирование умений работать с аутентичной профессиональной литературой в настоящее время достаточно актуально:

основные и дополнительные учебники и учебно-методические пособия публикуются в основном на русском языке. В процессе чтения оригинальной научной литературы обучающиеся опираются на изученный терминологический минимум, одновременно осознавая значение неизвестных терминов, относящихся к их потенциальному словарному запасу.

Образование должно развиваться через новые перспективы, новые методологии, новые способы интеграции традиционных практик в инновационные. Применение новаторских технологий в современном образовании жизненно важно. Однако сами по себе технологии бесполезны без надлежащей педагогической поддержки.

Набор форм, путей, методов, способов, приемов обучения и воспитательных средств, системно используемых в образовательном процессе на основе психолого-педагогических установок, приведет к достижению прогнозируемого образовательного результата.

Как говорил американский социолог Элвин Тоффлер: «Современный человек получает гораздо больше информации, чем его предки. Чтобы справиться с этим потоком, он пытается выхватывать суть информации. В результате человек воспринимает мир в виде калейдоскопа разрозненных фактов и идей. Это увеличивает количество потребляемой информации, но ухудшает качество ее переработки». Современный человек в потоке информации запоминает прагматические знания, которые ему необходимы, потому что потоки информации безграничны.

Стремление многих обучаемых изучить весь словарный состав того или иного иностранного, неродного языка, который охватывает сотни тысяч основных многозначных лексических единиц, зачастую приводит к разочарованию, хотя в практике общения люди обходятся ограниченным словарем, употребляемым в тех или иных коммуникативных сферах.

Зарубежные ученые сформировали основные положения обучения терминологической лексике в неязыковом вузе, колледжах (О.С.Ахманова,

А.Р. Болито, И.А. Зимняя, Р.А. Клоуз. А.И. Комарова, В.М. Лейчик, А.А. Леонтьев, А.Н. Леонтьев, В.В. Морковкин, Е.А. Нистратова, Е.И. Пассов, А. Л. Пумпянский, Е.Н. Соловова, С.Г. Тер-Минасова, А.В. Хуторской, Л.В. Щерба, А.Н. Щукин, А. Уотерс и др.).

Рядом исследователей Центральной Азии (Д.Д.Арыпбековой, Н.А.Ахметовой, С.А.Елебесовой, Г.А.Касаболотовой, М.Р.Кондубаевой, М.Х.Манликовой, Д.К.Омурбаевой, Г.Дуйшонбековой, Ж.Ж.Таштанкуловой, К.Д.Добаевым, К.Л.Кабдуловой, М.Сыдыкбаевой, Т.А. Кульгильдиновой, Н.Б.Хасановым Д.А.Чымановым и др.) рассмотрены вопросы формирования коммуникативной компетенции.

Проблемы обучения профессиональному общению, и в частности, профессиональной коммуникации в сфере медицины, также находятся в центре внимания исследователей. Обучение языку специальности стало предметом диссертационных исследований Э. Р. Бердниковой (1999), Е. А. Волковой (2011), О. М. Новиковой (2014), Г.Дуйшонбековой, обучение профессиональному общению студентов медицинского вуза – предметом исследований С. Г. Борзенко (1983), Ж. В. Бутенко (1988), О. Л. Королевой (2000), А. С. Хехтель (2008), С. В. Маталовой (2012), Л. А. Гаспарян (2014), профессионально-ориентированное обучение речи иностранных студентов-медиков – предметом исследований Д. А. Журкина (1992), Л. И. Васецкой (2008), А. В. Коробковой (2011), Е. Н. Озеровой (2011).

Не умаляя достоинств указанных работ, отметим, что созданные теоретические концепции не всегда имеют практическое воплощение в конкретных методиках и программах языка для специальных целей. Профессионально-ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа и его успешное применение в профессиональной деятельности выпускников следует отнести к малоизученным явлениям.

Выпускники колледжа не всегда имеют требуемый уровень владения русским языком в профессиональной сфере. Они не используют, либо мало употребляют в речи терминологию в сфере будущей профессиональной

деятельности. Будущие фельдшера, медсестры, стоматологи, фармацевты испытывают трудности в реальных условиях русскоязычного общения. В связи с этим снижается их академическая мобильность, не развивается способность адаптироваться в условиях профессиональной коммуникации.

В ходе обучения студентов медицинского колледжа русскому языку для специальных целей отмечаются противоречия между:

- современными требованиями, предъявляемыми Государственным образовательным стандартом СПО КР, и фактическим уровнем компетенций обучающихся, недостаточным для общения в профессиональной сфере деятельности;

- наличием теоретических разработок в области обучения терминологической лексике в неязыковых колледжах и отсутствием теоретической и практической реализации описанных положений по актуальным направлениям «Лечебное дело», «Сестринское дело» и др.;

- возрастающей потребностью овладения русскоязычной терминологией в области специальностей «Лечебное дела», «Сестринское дело» и др. и отсутствием эффективных методик обучения профессионально значимой терминологии.

Выделенные противоречия позволили определить проблему исследовательской работы «**Профессионально-ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа».**

Связь темы диссертации с приоритетными направлениями, крупными научными программами (проектами), основными научно-исследовательскими работами, проводимыми образовательными и научными учреждениями. Диссертационная тема входит в перечень исследовательских актуальных тем НИР Кыргызско-Узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова.

Целью исследования является научно-теоретическое обоснование, практическая разработка и экспериментальная проверка методики обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского

колледжа, позволяющей сформировать высокий уровень лексической компетенции у будущих специалистов среднего профессионального образования.

В соответствии с целью определены следующие **задачи:**

1. Определить современную образовательную парадигму и изучить современное состояние обучения русскому языку для специальных целей, выявить организационно-методические особенности обучения языку специальности, раскрыть специфику эффективного обучения терминологии и определить роль и место лексических навыков по овладению терминологической системой научного стиля речи в коммуникативной компетенции.

2. Рассмотреть лингвистические особенности медицинской терминологии.

3. Разработать концептуальную модель обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, обосновать ее структурно-содержательные компоненты, создать на основе предложенной модели методическую систему эффективного обучения студентов профессионально значимой терминологии специальностей.

4. Проверить в ходе опытно-экспериментального обучения результативность и эффективность разработанной методики обучения профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа.

Научная новизна полученных результатов:

- разработаны теоретические основы профессионально-ориентированного обучения русской научной лексике студентов медицинского колледжа, направленные на формирование лексической субкомпетенции.

-разработана методическая система профессионально-ориентированного обучения русской научной лексике студентов медицинского колледжа, которая включает в себя основание (требования

социального заказа, основные тенденции развития профессионального образования, требования ГОС СПО, теоретические и методологические основания обучения русскому языку как неродному), теоретический блок (дидактические, методологические и частнометодические принципы) профессионально-ориентированного обучения русской лексике, модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа и прикладной блок (технолого-процессуальный компонент (совокупность современных интегрированных педагогических технологий обучения лексике) и когнитивно-содержательный компонент (структурированное содержание курса русского языка).

- построена структурно-функциональная модель методической системы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, особенностями которой являются:

- одновременное использование в образовательном процессе совокупности инновационных образовательных технологий смешанного обучения (технологии интерактивного обучения, проектной технологии и др.);
- использование в образовательном процессе интегративных проектов, ориентированных на формирование основ профессиональных компетенций студентов медицинского колледжа.
- определены критерии отбора текстов для обучения профессиональной речи;
- разработаны критерии сформированности лексической субкомпетенции;
- предложена специальная методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, разработанная с учетом профессионально-ориентированного, коммуникативного, компетентностного, личностно-деятельностного подходов.

Практическая значимость полученных результатов. Результаты диссертационного исследования используются в научно-практической и учебно-методической деятельности Кыргызско-Узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова, Кызыл-Кийского и Жалал-Абадского медицинского колледжей. Разработанная методика профессионально – ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа может быть использована при разработке учебных программ, учебников, методических пособий, а также при обучении студентов медицинских вузов.

Основные положения диссертации, выносимые на защиту.

1. Профессиональная подготовка будущих медицинских работников среднего звена обусловлена социальным заказом общества. В современных условиях это направление становится актуальным для здравоохранения и языкового образования. Практическую реализацию современных требований к медицинским работникам среднего звена может обеспечить профессионально ориентированное обучение лексике студентов, основанная на компетентностной личностно-ориентированной, системно-деятельностной, профессионально ориентированной парадигмах, которые формируют способность студентов общаться в профессиональной сфере и получать информацию по специальности. Обучение профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа детерминировано: а) развитием и вовлечением когнитивной деятельности в процесс овладения лексикой как основой содержательной базы в продуктивных и рецептивных видах речевой деятельности; б) опережающим использованием лексики научного стиля речи и медицинской терминологии в обучении языку.

2. Предлагаемая в диссертации система обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, включающая в свою структуру целевой, теоретико-методологический, когнитивно-

содержательный, технолого-процессуальный, результативно-оценочный компоненты, способствует прочному овладению студентами активным и пассивным словарным запасом. Технолого-процессуальный компонент обучения охватывает: а) средства обучения: учебно-методическое пособие «Профессиональный русский язык», УМК по русскому языку; б) комплекс лексически направленных упражнений, включающую в себя рецептивные, дрилловые, трансформационные, продуктивные, творческие упражнения.

3. Лексически направленный комплекс упражнений обеспечивает эффективность формирования лексической субкомпетенции как важного компонента коммуникативной компетенции за счет: а) развития и стимулирования учебно-познавательных, коммуникативных потребностей студентов медицинского колледжа; б) качественного и количественного совершенствования лексических навыков и умений; в) пополнения активного и пассивного научного словарного запаса студентов за счет его систематизации и расширения словообразовательной базы; г) решения коммуникативных ситуационных задач с помощью освоенной лексики научного стиля речи и медицинской терминологии.

Личный вклад соискателя. Выявлены основные факторы, влияющие на формирование и обучение лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа; определены критерии, показатели и уровни сформированности лексической субкомпетенции; разработана и реализована структурно-функциональная модель обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа; апробирована авторская методика обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа; разработаны практические и методические рекомендации преподавателям для обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа.

Апробация результатов диссертации. Апробация теоретических положений и практических результатов исследования осуществлена на: II Межд. н.-практ. конф. «Русский язык как фактор культурно-образовательной

интеграции общества», КНУ им. Ж. Баласагына, Бишкек, 2016 г.; Межд. н.-практ. конф. «Место литературы и педагогики в эпоху глобализации», посвященной 60-летию Абдыкерима Муратова КГУ им. И. Арабаева, Бишкек, 2017 г.; Научно-практ. конф. «Эл дөөлөтү - эне тил жана «Манас» эпосу, КУМУ им. Б. Сыдыкова, Ош, 2017 г.; Межд. н.- практ. Симпозиум «Теоретические и методологические проблемы современного педагогического образования и науки», посвященной 60- летнему юбилею доктора педагогических наук, профессора А.Т. Калдыбаевой. КГУ им. И. Арабаева, Бишкек 2018 г.; Межд. н. –метод. Конф. «Формирование речи и навыков на государственном языке и передовой опыт изучения профессионального казахского языка» посвященной 85-летию кафедры казахского языка и профессионального казахского языка. Алма-Аты 2018г.; Межд. научная конф., посвященная 90-летию со дня рождения профессора М.А. Рудова, КРСУ, Бишкек 2019 г.; XXXII Межд. конф. «Русистика и тюркология нового века» посвященной 65-летнему юбилею доктора педагогических наук, профессора Н.А. Ахметовой КНУ им. Ж. Баласагына Бишкек, 2019 г.; Межд. студ. н. –практ. конф. Костанайский государственный университет имени А. Байтурсынова, Казакстан 2020 г.; Межд. н. –практ. конф. «Актуальные проблемы преподавания и изучения языков» КНУ имени Ж. Баласагына (Кыргызстан) и Анкарский университет Хаджи Байрам Вели (Турция).

Полнота отражения результатов диссертации в публикациях. Основные результаты диссертации опубликованы в 20 научных изданиях, рекомендованных ВАК Кыргызской Республики.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, выводов, заключения, списка использованной литературы, приложений. Объем диссертационной работы – 150 страниц, содержит 5 таблиц, 3 диаграммы, 1 рисунок, 4 приложения, 163 использованных источника.

Оглавление

Введение……	2-10
Глава I. Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа…….....	12-40
1.1. Научный стиль речи и учет его особенностей при профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа…….....	12-25
1.2. Лингводидактические принципы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.....	25-37
Выводы по первой главе……...	
Глава II. Методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа……..	38-93
2.1. Модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа……...	38-47
2.2. Современные технологии профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа……...	47-93
Выводы по второй главе……	
Глава III. Организация опытно-экспериментальной работы по оценке результативности модели профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа……	93-110
3.1. Цели, задачи, содержание опытно-экспериментальной работы по проверке эффективности методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа…….....	93-98
3.2. Критерии и показатели, определяющие уровни сформированности лексической компетенции……...	98-107
3.3. Анализ эффективности опытно-экспериментальной работы…...	107-110
Выводы по третьей главе……..	11-114
Заключение……	
Литература	115-126
Приложение 1……	127- 138
Приложение 2……	139-160

Приложение 3……	160-185
Приложение 4.....	185-209

Глава I. Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа

1.1. Научный стиль речи и учет его особенностей при профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа.

Лингвообразовательный процесс при профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа состоит в интеграции знаний в содержании профессионального образования, где интегратором выступает язык, как средство образования и формирования готовности будущих специалистов к профессиональной деятельности.

Средством приобретения, осуществления, развития и передачи профессиональных навыков является письменная и устная речь. Понятие «культура профессиональной речи» включает: владение терминологией данной специальности; умение строить выступление на профессиональную тему; умение организовать профессиональный диалог и управлять им; умение общаться с неспециалистами по вопросам профессиональной деятельности [1: 101−102].

Сафроненко О.И. пишет, что «основная задача обучения иностранным языкам в высшей школе состоит в обучении профессионально-ориентированному общению» [2: 43]. В связи с этим актуальным является поиск новых технологий и путей повышения эффективности обучения русскому языку, и в частности, разработка таких педагогических технологий, которые бы являлись средством обучения иноязычному профессионально-ориентированному общению. «Обучение специальности через язык и обучение языку через специальность − одна из важных проблем профессиональной подготовки специалиста в условиях неязыкового вуза» [3: 176].

Структура языка и системная семантика его единиц находится в

неразрывной связи со структурой мышления и способом познания внешнего мира. Процессы мышления и речи неразрывно взаимосвязаны. Смысловая структура научного текста обусловливается комплексом факторов, связанных со спецификой научного мышления, когнитивной сферой. Принцип построения научного текста не является индивидуальным, или спонтанным, он обусловлен спецификой научного стиля речи. Содержательно коммуникативная компетенция обучающихся базируется на овладении процедурами и навыками извлечения и структурирования знаний в процессе приобретения той или иной специальности, и русский язык при этом является своего рода «инструментом» достижения этой цели.

Специфика обучения студентов русскому языку с учетом их дальнейшей профессиональной деятельности предполагает включение в образовательные программы содержания, связанного с определенной практической сферой (сестринское дело, акушерство, гинекология, стоматология и др.). Соответствующий курс в лингводидактике называется «Язык для специальных целей», «Профессиональный язык», «Язык специальности» и др. Для выпускников колледжей, вузов, где обучаются будущие специалисты медицинской сферы, это язык научного общения, который предполагает умение построить свое высказывание в соответствии с требованиями и особенностями научного стиля речи.

Причиной возникновения различных подстилей в языке стало стремление удовлетворить коммуникативные потребности в различных сферах человеческой деятельности. В ответ на эту потребность в лингвистике появилось направление, которое впоследствии приобрело название «Теория функциональных стилей», и связано оно было с выделением подстилей в языке в зависимости от сферы его функционирования, изучением этих подстилей и их описанием.

Научное изучение функциональных стилей началось в 20-е гг. XX в. в трудах ученых Пражского лингвистического кружка, в работах Г. О. Винокура, В. В. Виноградова в СССР, Б. Гавранка, В. Матезиуса, Р.

Якобсона — в Чехословакии. Позже-в работах Ю. С. Степанова, В. П. Мурат, Т. Г. Винокур, А. Н. Васильевой, Б. Н. Головина, В. Г. Костомарова, М. Н. Кожиной, К. А. Роговой, Н. М. Разинкиной, О. Б. Сиротининой, Г. Я. Солганика, Т. В. Матвеевой и др.

Изначальное осмысление функции речи в работах этих ученых связано с понятием «сфера функционирования языка», которое следует рассматривать с двух сторон. Во-первых, как предоставление лингвистической характеристики, или способов упорядочения языковых средств. Во-вторых, как описание экстралингвистических факторов коммуникации.

В лингвистическом плане характеристикой сферы функционирования языка являются тема и содержание общения, благодаря чему формируются правила отбора, организации и употребления языковых средств. Так создаются специфические качественно-речевые, лингвистические характеристики текста, вследствие чего и достигается планируемый стилистический эффект для воздействия на получателя сообщения.

К экстралингвистическим факторам, влияющим на специфику коммуникации, относятся: типичные ситуации общения, типичный отправитель и получатель сообщения, установка отправителя на определенные качества речи. Типичная ситуация общения — это такая ситуация, при которой реализуется устная или письменная форма общения; неподготовленная или подготовленная речь; речь с обратной связью или без (диалогическая речь, беседа, монологическая речь); общение в неофициальной или официальной обстановке и т. д.

Типичный отправитель или получатель сообщения определяется через его социальный статус (социальное положение, образование, профессия), пол, возраст, территориальное происхождение, постоянное местожительство; отношения между отправителем и получателем речи (родственные, дружеские, коллегиальные: знакомый/незнакомый,

начальник/подчиненный и пр.); отношение отправителя речи к высказыванию. Установка отправителя на определенные качества речи (оптимальные для данной сферы общения и закрепленные традициями общения в ней) является фактически основным истинно стилеопределяющим фактором, поскольку именно она связана с целенаправленным (сознательным или интуитивным) способом отбора, употребления и организации языковых средств для достижения определенного стилистического эффекта.

М. Н. Кожина относит к ним факторы, непосредственно или опосредованно связанные с природой языка-речи: общественную деятельность, форму общественного сознания, характер и тип творческого мышления, тип содержания, вид речи, способ коммуникации, ситуативные общественные факторы (тон, модальность, ориентация на адресата), вид речевого акта [1, с. 150].

В подходах лингвистов к принципам вычленения функциональных стилей и к самой их номенклатуре нет полного единства, но по ряду вопросов определяются более или менее четкие позиции, в соответствии с которыми обычно происходит выделение и описание той либо иной коммуникативной функционально-стилевой системы. К числу таких позиций относятся следующие: необходимость рассмотрения языковых особенностей стиля в связи с экстралингвистическими условиями его существования; наличие определенной целевой заданности, обусловливающей также и отбор языковых средств; соотнесенность понятий «текст» — «жанр» — «функциональный стиль» по степени их абстрактности; представление о наличии жанровой дифференциации в рамках функционально-стилевого образования; необходимость сопоставления различных функциональных стилей с целью более глубокого проникновения в их языковую специфику.

Взгляд на эти вопросы как на определяющие языковую природу функционального стиля разделяется большинством лингвистов. Одновременно они выступают составляющими в определении самого

понятия «функциональный стиль».

Идея о существовании особого регистра научной речи (по сравнению с разговорной и художественной) высказывалась задолго до оформления функциональной стилистики в отдельную филологическую дисциплину. Научное обоснование этой идеи, основанное на анализе большого корпуса языковых фактов, произошло в 1950—1960-е гг., когда от фрагментарного изучения функционально-стилистических сторон языка ученые перешли к планомерному научно-теоретическому описанию языкового материала. Именно в те годы функциональная стилистика приобрела статус лингвистической науки. Сегодня в лингвистической литературе остается много спорных, иногда взаимоисключающих точек зрения относительно функциональных стилей в языке - их количества, принципов выделения и пр. Общепринятым считается распределение стилей речи на научный, официальный (официально- деловой), художественный, публицистический и разговорный.

Теория функциональных стилей стала наиболее ранним по времени возникновения и наиболее разработанным в теоретическом плане способом рассмотрения особенностей устной научной речи. В изучении научного стиля речи накоплен огромный опыт как отечественными, так и зарубежными филологами. В вопросах функциональной стилистики наиболее влиятельными считаются работы таких авторов, как Р. С. Аликаев, Н.А.Ахметова, В. Н. Беньяминова, М.Р.Кондубаева, М. П. Котюрова, Е. М. Крижановская и др. Изучением соотношения понятий «научный дискурс», «научный стиль», «научная речь», «научный текст» занимались Р. С. Аликаев, В. А. Богданова, Н. С. Валгина, С. А.Вишнякова, Н. В. Данилевская, М. Н. Кожина, Т. Н. Мальчевская, Н. Л. Никульшина, Е. С. Троянская и др.

Современное представление о научном стиле речи складывается из следующих аспектов: сфера употребления, тема и содержание, характеристика отправителя и получателя, цель, формы речи, наиболее

общие свойства, лингвистические особенности и типы текстов.

Сфера употребления текстов научного стиля речи соотносится с научной деятельностью, то есть это функциональный стиль речи, обеспечивающий сферу научного и учебного общения. Научный стиль также называют языком науки, языком научно-технической литературы, языком научного общения, стилем научной литературы, стилем научной прозы, научной речью и др.

Тема и содержание текстов научного стиля речи зависят от специализации ученого, области его научных интересов. Однако, несмотря на разнообразие тем, содержание в этом стиле все же можно назвать относительно типовым, поскольку оно в конечном счете сводится к исследованию, процедура которого достаточно отработана и типизирована, меняется только объект исследования.

Цель текста научного стиля речи также имеет свою специфику. Данные тексты обслуживают сферу науки, научного общения, поэтому их цель - представить, классифицировать, описать, сравнить и обобщить факты, выдвинуть гипотезу, привести логические доказательства, сформулировать закономерности и законы, описать эксперимент, его результаты и т. д.

Письменная форма речи считается традиционной для научных текстов. Но сегодня, в условиях глобализации и интернационализации, особое значение приобретает устная форма научной речи (онлайн-доклад, онлайн выступление на конференции, онлайн-лекции, вебинары). Ведущий вариант данного стиля — письменный — оказывает существенное влияние на его устный вариант. Вне зависимости от формы речи созданию научного текста всегда предшествует обдумывание. Как правило, это речь подготовленная, обработанная, протекающая в официальной обстановке. Основные качества такой речи — ясность, логичность и официальность.

Современная лингвистика выделяет пять функциональных стилей речи: научный, разговорный, официально-деловой, публицистический и

художественный. В каждом из них можно выделить подстили.

Научный стиль – это стиль научных сообщений, он используется в науке, где адресатами текстовых сообщений выступают ученые, будущие специалисты, студенты, ученики; авторами же являются ученые, специалисты в своей области. Целью стиля можно назвать описание законов, выявление закономерностей, описание открытий, обучение и т. п. Основная его функция – сообщение информации, а также доказательство ее истинности.

Типичными свойствами стиля научных текстов выступают обобщенность, объективность, аргументированность, подчеркнутая логичность, ясность изложения, сжатость при насыщенности содержания. Для научных текстов также характерно использования схем, графиков, таблиц, диаграмм, формул, различных условных обозначений.

С лингвистической точки зрения научная речь характеризуется строгой логической последовательностью суждений и умозаключений, упорядоченной системой связи между частями высказывания, точностью, однозначностью и сжатостью информации при сохранении насыщенности содержания. Это достигается за счет соблюдения специфических особенностей, характерных для научного стиля речи на лексическом, морфологическом и синтаксическом уровнях.

Среди лексических особенностей научного стиля речи отмечают: широкое использование терминов, что обусловливает сжатость высказывания; смысловую точность, обеспечивающую однозначность высказывания и достигаемую тщательным подбором слов, использованием слов в их прямом значении, широким употреблением специальной лексики; частую повторяемость ключевых слов, что придает ясность сообщению; отсутствие образных средств, что также обеспечивает сжатость, точность и однозначность высказывания; использование интернациональных слов или слов с интернациональными корнями, приставками и суффиксами.

Для данного стиля характерно наличие терминов, общенаучных слов, абстрактной лексики; в нем преобладают имена существительные, активно используются союзы, предлоги и предложные сочетания, широко распространены обобщенно-личные и безличные предложения. Научный стиль существует преимущественно в письменной монологической речи. Его жанры – лекции, реферат, доклад, курсовые и дипломные работы, диссертации, монографии, учебники, научная статья, энциклопедия, словарь, справочник, отзыв, рецензия, аннотация и т. п. Стилевыми чертами научных сообщений являются подчеркнутая логичность, доказательность, точность (однозначность), отвлеченность и обобщенность, насыщенность терминами.

При изучении лексических особенностей научного стиля речи даются основные его признаки:

- использование стилистически нейтральных (общелитературных) слов их прямом, конкретном значении;
- частое использование специальных терминов и понятий, сочетаний терминологического характера, например, в научно-технических трудах – физических, математических, технических, медицинских терминов (закон Ома, омикрон, магнитно-резонансная томография и т.д.).

Специальная лексика занимает особое место в лексико–семантической системе любого языка. Исследованию специальной лексики посвящены труды многих ученых: В.В. Виноградова, Г.О. Винокура, А.С. Герда, В.П. Даниленко, В.А. Звегинцева, О.Н. Лапшиной, В.М. Лейчика, Е.С. Никитиной, М.М. Покровского, А.А. Реформатского, А.Я. Шайкевича и многих других.

Вопрос о месте терминологии в системе общего языка остается до сих пор дискуссионным в современном языкознании. Языковеды делят словарный состав языка на общую и специальную лексику и относят терминологию к специальной лексике, считая ее вторичной по отношению к общей на основании того, что она создается искусственно. Но «нельзя думать, что между терминологией и нетерминологией существует

непроходимая пропасть, что термины состоят из иных звуков и не подчиняются грамматическим законам данного языка. Если бы это было так, то терминология не принадлежала бы данному языку и вообще представляла бы собой другой язык» [Бучина, 2003, с. 23].

Терминология любой области знаний – это неотъемлемая часть словарного состава языка. Она не развивается изолированно, а вступает в отношения с другими пластами лексики. Здесь происходят практически те же лексико–семантические процессы, что и в общей лексике, но со своими специфическими особенностями. «Исследование терминологии какой–то одной сферы деятельности представляет определенные преимущества в смысле возможностей большей детализации в изучении лексических элементов, а также позволяет заглянуть в «глубину» данной подсистемы словаря, понять, как влияют постепенные количественные накопления в специальном словаре на внутренние отношения составляющих его лексических единиц» [Ледяева, 1980, с. 4].

В Большом энциклопедическом словаре под редакцией В.Н. Ярцевой называются следующие признаки термина: системность, наличие дефиниции (для большинства терминов), тенденция к моносемичности в пределах своего терминологического поля, отсутствие экспрессии, стилистическая нейтральность» [БЭС, с. 508 – 509]. Эти свойства, считает В.Н. Ярцева, реализуются только внутри терминологического поля, выйдя за пределы которого, термины детерминологизируются, то есть переходят в разряд общеупотребительных слов. В таблице 1 мы обобщили дефиниции терминов видных российских ученых.

Таблица 1

	Автор	Дефиниция
	Г.О. Винокур	термин – это не особое слово, а слово в особой функции (Винокур, 1939).
	Е.М. Галкина–Федорук	термины – это просто слова в особой функции, которая заключается в номинативной направленности термина – функция названия специального понятия

		(Галкина–Федорук, 1962).
	А.А. Реформатский	критерием при разграничении термина от нетермина должна быть прежде всего специальная либо неспециальная область употребления данного термина (Реформатский, 1961).
	В.В. Виноградов	термин не обладает лексическим значением в «бытовом» понимании этого слова (Виноградов, 1977).
	Р.Ю. Кобрин	«совокупность слов и словосочетаний, обозначающих специальные научные и технические понятия и служащих для осуществления коммуникации в данной области» [Кобрин, 2003, с. 38].
	Большой академический словарь	1. Слово (или сочетание слов), обозначающее строго определенное философское, научное, техническое и тому подобное понятие» [БАС, т. 15, с. 331 – 332].
	Б.Н. Головин	«Значение слова–термина соотносит его с понятием; значение слова–нетермина соотносит его не только с понятием, но и с представлением, эмоцией, волевым импульсом, эстетическим переживанием и другими состояниями сознания» [Головин, 1980, с. 10].
	Ю.В. Сложеникина	главный признак терминологизации слова наличие дефиниции, точного, логического, краткого объяснения содержания слова, его значения и смысла. «Дефиниция представляет собой итог осмысления научного понятия» [Сложеникина, 2013, с. 21].

Одним из способов достижения коммуникативной компетенции считается формирование и совершенствование языковых навыков, которые включают в себя развитие лексического навыка.

Характер лексического материала для профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа определяется как базовая лексика, общенаучная лексика и специальная терминология.

К морфологическим особенностям научного стиля речи относят:

преобладание имен существительных (преимущественно среднего рода, например, качество, количество); употребление единственного числа существительных в значении множественного — собирательное значение; использование глаголов преимущественно несовершенного вида 3-го лица настоящего времени (изучает, решают); страдательный залог(явление объясняется, проблема исследуется); большое количество причастий и деепричастий (приступая, обобщая, заключающий, регенерирующий); употребление кратких прилагательных (вероятность невелика); наречия, подчеркивающие логичность изложения (сначала, прежде всего, далее, затем); широкое использование предлогов и союзов, в том числе сложных (в продолжение; в заключение; несмотря на; ввиду; благодаря и др.).

Научный текст отражает сложные мыслительные процессы автора, которые реализуются в виде суждений и умозаключений. Поэтому на уровне синтаксиса особенностями научного стиля речи считаются: прямой порядок слов; преимущественное использование сложносочиненных и сложноподчиненных предложений; обилие сложных предложений; частое употребление причастных и деепричастных оборотов; редкое использование неполных предложений; преобладание безличных и неопределенно-личных предложений; употребление предложений с рядом однородных членов и обобщающим словом); использование вводных слов, подчеркивающих логичность изложения (во-первых, во-вторых, таким образом, следовательно, итак, наконец).

В научном стиле традиционно выделяют четыре подстиля, иногда называемых жанровыми разновидностями или коммуникативно-стилевыми типами научного текста: собственно научный (или академический), научно-популярный (или научно-публицистический), учебно-научный и научно-деловой (или научно-информационный). Используется также деление на подъязыки наук — медицины, физики, экономики, права, истории, химии, математики и т. д. Тексты собственно научного подстиля (статьи в журналах, диссертации, монографии, доклады и пр.) адресованы в первую очередь

специалистам определенной области знания.

Условиями успешного профессионально-языкового (лингводидактического) обучения студентов являются:

а) оптимальный подбор актуальных аутентичных материалов профессиональной направленности и реализация их в ситуациях, максимально-приближенных к реальному профессиональному общению;

б) изменения организационной, структурной и содержательной стороны учебного процесса в контексте структурирования учебного материала на модульной основе, оптимального подбора актуальных научных материалов, применения медиа-технологий, рейтинговой оценки образовательных достижений, диагностики и самодиагностики компетенций [4: 60−65; 5: 483].

В основе овладения языком специальности лежит обучение научному стилю. В течение семестра студенты 1 курса изучают дисциплину «Русский язык». Нами разработан учебно-методический комплекс дисциплины, включающий силлабус, учебные пособия, пособие по выполнению самостоятельной работы под руководством преподавателя и самостоятельной работы студента. Также составлено и издано учебно-методическое пособие «Профессиональный русский язык» [ ]. Цель обучения − формирование и совершенствование коммуникативных компетенций в профессиональной сфере общения в различных видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо). Материал отражает элементы содержания и системы обучения научному стилю речи и терминологической лексике и служат научно-методической базой организации познавательной деятельности студентов в рамках предметной области.

В результате изучения дисциплины «Русский язык» обучающийся будет способен определять стилевые, языковые, содержательные и структурные особенности научного текста; понимать специфику логико-смысловых отношений в предложениях в научных текстах; проводить практический

анализ научных текстов, извлекать из них информацию; создавать устные и письменные тексты различных функционально-смысловых типов; осуществлять компрессию воспринятой информации, совершенствовать навыки информационной обработки текста; производить композиционно-смысловой анализ научного текста в форме тезисов, плана, конспекта, соблюдая последовательность изложения, пользуясь адекватными языковыми средствами и правилами структурного оформления; грамотно оформлять текст научной работы, использовать навыки грамотного научного цитирования, ответственно относиться к использованию научной информации, овладеть библиографическим языком и основными библиографическими понятиями, знать элементы библиографического описания, уметь составлять библиографические записи, списки литературы; пользоваться научной литературой по специальности в профессиональных целях и уметь высказываться на русском языке по вопросам, связанным с будущей профессией; уметь самостоятельно написать текст вторичного жанра (аннотацию, реферативное описание); самостоятельно продуцировать монологическое и диалогическое высказывание; оформлять речь в форме диалога и монолога

Принцип обоснованности, аргументированности, доказательности ответа предполагает установку на полное, последовательное, доказательное выражение своего мнения.

Анализ научных работ, в которых есть информация о профессиональной речи медиков, показал, что авторы (Л. И. Васецкая, Д. А. Журкин, А. В. Коробкова и др.) не дают определения этому понятию. Определение понятия «профессиональная речь» представляется крайне важным в силу того, что обучение кыргызских студентов медицинского колледжа выстроено с опорой на него.

В настоящем исследовании под профессиональной речью студента медицинского колледжа мы понимаем особый вид коммуникации, речевое взаимодействие специалистов (как с коллегами, так и с пациентами и их

родственниками) в типичных ситуациях профессионального общения в ходе решения коммуникативно-речевых задач в сфере медицины. Речь студента, окончившего медицинский колледж, должна иметь свои лингвистические (лексические, морфологические, жанрово-стилевые) и экстралингвистические особенности.

Опираясь на сказанное выше, можно сделать вывод, что овладение профессиональной русской речью помогает профессионалам предвидеть ход коммуникации, правильно ее планировать, адекватно реагировать на коммуникативные действия партнеров, избегать конфликтных ситуаций и, наконец, достигать намеченных целей.

На основе компетентностного подхода предлагает проводить обучение профессиональному общению С. В. Маталова. В диссертационном исследовании «Обучение иностранных студентов медицинских вузов профессиональному общению на русском языке» (2012) автор на основе компетентностного подхода выделила и описала этапы непрерывной подготовки иностранного специалиста медицинского профиля к профессиональному общению на русском языке (в учебно-научной, производственно-практической, научно-профессиональной сферах). Она доказательно изложила свое видение модели обучения иностранных студентов медицинских вузов профессиональному общению на русском языке. По мнению автора, именно языковая подготовка к клинической практике как к итоговому этапу будет приоритетной в профессиональной подготовке врача в вузе [Маталова 2012 3].

1.2. Лингводидактические принципы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа

В медицинском колледже русский язык изучается прежде всего для специальных целей. Профессионально-ориентированное обучение выступает в качестве основополагающего принципа обучения русскому

языку в колледже наряду с дидактическими, общеметодическими и частнометодическими принципами.

В связи с тем, что в нашем исследовании особое внимание уделяется русской лексике, уточним их понимание. В первую очередь, нужно отметить, что лексика — это центральная часть языка, которая является именующей, формирующей и передающей знания о каких-либо объектах, явлениях. Изучение лексики — неотъемлемая составляющая обучения неродному языку, без которой невозможно изучить язык и тем более язык специальности. Успешная речевая деятельность предполагает владение лексическими знаниями, умениями и навыками, которые представляют собой операции с лексическим материалом. В лингвистической литературе лексический навык определяется, как автоматическая автономная способность осуществлять ряд действий по вызову слова из долговременной памяти, а также способность соотносить данное слово с другой лексической единицей. [38, с.4838. Гуреева Л. В.]

Овладение неродным языком невозможно без усвоения лексики, потому что наиболее важным из всех основных аспектов иностранного и неродного языков и существенным аспектом с психологической точки зрения, по мнению лингводидактов, следует считать именно лексику.

Лексические навыки являются составной частью речевых умений говорения, чтения, аудирования и письма. С этой точки зрения лексические навыки классифицируются как продуктивные (говорение и письмо) и рецептивные (аудирование и чтение). Продуктивный лексический навык определяется как синтезированная операция, которая заключается в вызове лексической единицы в соответствии с коммуникативной задачей или ситуацией общения, а также ее правильному сочетанию с другими лексическими единицами. В свою очередь, рецептивный лексический навык — это синтезированное действие, которое заключается в распознавании графического или фонетического образа лексической единицы и в соотнесении формы слова с его значением. В процессе

обучения студентов русскому языку как неродному преподаватель намечает ряд практических целей, которые обязательно включают цели формирования лексической субкомпетенции. Это навыки рецептивного и репродуктивного овладения лексикой научного стиля речи, терминами, устойчивыми словосочетаниями и клише для формирования и расширения словарного запаса студентов, а также развития лексической догадки при обучении говорению, чтению и аудированию. Для эффективного обучения русскому языку в медицинском колледже предлагается использовать межпредметные связи (специальные дисциплины, латинский язык) и опираться на профессиональную компетенцию обучаемых, т.е. сформировать у студентов установку осуществлять опору на те знания, которые они получают в ходе изучения профессиональных дисциплин. Было замечено, что происходит интерференция и появляется возможность для положительного переноса.

Процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа направлен прежде всего на формирование лексической субкомптенции. В условиях медицинского колледжа на первый план выдвигается развитие языковых лексических навыков, поскольку главная цель обучения - чтение литературы по специальности и развитие речевых умений. Под языковыми лексическими навыками в работе понимаются «навыки оперирования лексическим материалом вне связи с коммуникацией» (С.Ф. Шатилов).

Лексическая компетенция очень значима в коммуникативной компетенции, поэтому в лингводидактике много работ посвящено формированию данной компетенции (К. В. Александров, Ю. Г. Давыдова, О. И. Жданько, И. П. Павлова, Е. И. Пассов, С. Т. Сергеева, Е. Н. Соловова, А. Н. Шамов, Е. В. Ятаев и др.). У Е. В. Ятаева находим, что лексическая составляющая является одной из

самых сложных задач теории и практики обучения неродным языком. Процесс овладения лексической компетенцией содержит сложности, связанные с многоаспектностью слова, обладающего грамматическим и собственным лексическим статусом, многомерностью смысловых отношений слова в словаре, непосредственной соотнесенностью слова с неязыковой действительностью [158].

А. А. Фетисова подчеркивает, что данная компетенция является по своей сути языковой основой коммуникативной компетенции, так как уровень развития коммуникативной компетенции в значительной степени определяется богатством лексического запаса. Именно он обеспечивает свободу и эффективность коммуникативного поведения, способность полноценного восприятия и переработки поступающей информации [135].

Представим дефиниции видных ученых.

Таблица 1.1. Определения «*лексической компетенции*»

Авторы	Определение
«Обще-европейские компетенции : изучение, преподавание, оценка»	Знание словарного состава языка, состоящего из лексических и грамматических элементов, а также способность его использовать. К лексическим элементам относят отдельные слова и фразеологические единицы (речевые штампы, пословицы и поговорки), устойчивые сочетания (идиомы, усилительные конструкции), устойчивые модели, регулярные сочетания слов.
А.А. Фетисова	Способность и готовность обучающегося на основе совокупности приобретенных лексических знаний, навыков и умений, языкового и речевого опыта осуществлять корректное межличностное и межкультурное иноязычное общение с языковыми,

А.Н. Шамов	Способность человека определять контекстуальное значение слова, сравнивать объем его значения в двух языках, определять структуру значения слова, определять специфически национальное в значении слов.
К.В.Александров	Основанная на лексических знаниях, навыках, умениях, а также личном языковом и речевом опыте способность человека определять контекстуальное значение слова, сравнивать объем его значения в двух языках, понимать структуру значения слова и выделять

Представим группы лексических знаний, которые должны усвоить студенты при изучении неродного языка:

-фонетика и орфография слова;

-словообразовательная структура слова;

-семантическая структура слова;

-грамматические формы слова;

-этимология отдельных слов;

-безэквивалентная лексика;

-наиболее частотные синонимы и антонимы;

-омонимы;

-лексическая и грамматическая сочетаемость;

-метафорические значения.

Сформированность лексической субкомпетенции помимо лексических знаний предполагает усвоение определенными лексическими навыками.

Продуктивные навыки:

- выбор и употребление лексической единиц адекватно коммуникативной задаче;
- сочетание лексических единиц в соответствии с их грамматическими и семантическими особенностями.

Рецептивные навыки:

- соотношение звукового и зрительного образа слова с семантикой;
- восприятие, узнавание и понимание лексических единиц;
- семантизация слов при помощи контекста;

Учебные навыки:

- осуществление межъязыкового и внутриязыкового сравнения лексики;
- работы с иноязычной лексикой: работа со словарем, группировка лексики по понятийному, функциональному, словообразовательному или другим признакам и т.д.;
- применение стратегий запоминания лексических единиц, усвоения их значений и смысла.

Таким образом, формирование у студентов лексической компетенции предполагает: усвоение знаний об особенностях лексических единиц, развитие навыка актуализации лексических знаний в чтении, аудировании, письме, говорение и умения успешно применять эти знания и навыки в коммуникативных ситуациях, осознанное умение выстраивать связи между родным и изучаемым языком, нивелировать отрицательную интерференцию и широко использовать возможности положительного переноса внутри одного языка и между языками (латинским, русским), применение стратегической компетенции при формировании лексической компетенции.

Основываясь на анализе научно-методической литературы, освещающей вопросы структуры, содержания, алгоритма формирования лексической компетенции и ее связи с другими составляющими иноязычной коммуникативной компетенции, мы разработали модель структуры и содержания лексической компетенции студентов, изучающих русский язык как неродной. См. рис. 1.2.

Рисунок 1.2. Структура и содержание компонентов лексической компетенции студентов медицинского колледжа.

Принцип – категория лингводидактики, которая характеризует способы использования законов обучения языку в соответствии с намеченными целями образования [2].

Выделяют следующие лингводидактические принципы: принцип профессиональной направленности обучения, принцип межпредметной координации, принцип профессионально ориентированной коммуникативной направленности, принцип сознательности, структурно-семантический, мотвационно-словообразовательный, экстралингвистический, парадигматический, синтагматический.

Центральным принципом обучения иностранным, неродным языкам в медицинском колледже является **принцип профессиональной направленности обучения.** Применяя этот принцип, преподаватель должен понимать, что содержание дисциплины «русский язык», формы проведения

занятий, методы и средства обучения, которые используются на практических занятиях, должны быть направлены на формирование и развитие профессионально ориентированных знаний, умений и навыков будущего специалиста. Реализация данного принципа находит свое отражение в грамотно подобранном профессионально ориентированном материале (темы и речевые ситуации общения) в соответствии с программными требованиями; видах и формах практической деятельности, разработанных заданиях, имитирующих общение на неродном языке в определенной профессиональной сфере с учетом интересов студентов.

Осуществление принципа профессиональной направленности обучения идет в тесной взаимосвязи с **принципом межпредметной координации.** Соблюдение данного принципа является необходимым условием реализации профессионально-ориентированной подготовки специалистов, где дисциплина «Русский язык» и специализированные дисциплины взаимодополняют друг друга.

Межпредметные связи оказывают огромное влияние на состав и структуру дидактического материала по предмету. При этом преподаватель, разрабатывая, а затем применяя учебный материал, должен максимально привлекать знания студентов по их основной специальности на занятиях по русскому языку. Ведь уровень знаний по дисциплине «русский язык» будет находиться в прямой зависимости от знаний, полученных по профессиональным дисциплинам на родном языке, хотя на родном языке не ведется обучение в колледже. Реализация данного принципа расширяет кругозор будущих специалистов в медицинской сфере, усложняет способы суждений студентов, усиливает коммуникативные связи, позволяет применять знания из дисциплин профессиональной направленности [3].

Несомненно, для полного достижения этого принципа должны быть налажены на хорошем уровне профессиональные взаимоотношения между преподавателями социально-гуманитарных и преподавателями кафедр, осуществляющих профессиональную подготовку. Таким образом, можно

установить прочную связь между изучаемыми материалами по русскому языку с учебными материалами по профилирующим дисциплинам.

Следующим необходимым принципом в подготовке специалистов неязыкового колледжа является **принцип профессионально ориентированной коммуникативной направленности**. Он ставит перед собой цель: сформировать умение общаться на русском языке. Именно формирование иноязычной коммуникативной компетенции является ключевой целью в профессионально ориентированной подготовке студентов среднего профессионального образования. На практических занятиях преподаватель предлагает различные задачи общения или проблемные ситуации, которые максимально приближены к реальным ситуациям общения, целенаправленно включая студентов в коммуникацию на неродном языке.

Применение данного принципа предполагает использование нетрадиционных методов обучения неродному языку, например практическое занятие такого типа, как пресс-конференция, диспут или проект. Принцип коммуникативной направленности предусматривает широкое использование форм работы в сотрудничестве, которые развивают творческую и коммуникативную активность в процессе решения проблемных ситуаций.

Компетентностный подход стал основным направлением в ГОСТ третьего поколения КР. Его значимость была обоснована и для обучения языков на международном уровне еще в 80-е годы XX в. – в период, когда в международной практике был осуществлен ряд научно-исследовательских проектов, цель которых заключалась в формировании системы коммуникативного обучения. В частности, значимое место в их ряду заняли концептуальные положения Проекта Совета Европы «Овладение современными языками и обучение им для общения».

Следует подчеркнуть, что своему целостному формированию и развитию компетентностный подход обязан обобщающему

гуманистическому подходу к обучению иностранному и неродному языкам, появившемуся в зарубежной методике иноязычного обучения в 60-70-е гг. XX века. Сутью гуманистического подхода является комплексная ориентация на личность обучаемого, на его интересы, потребности и возможности, а также на выбор методов, способов, форм и технологий обучения, которые соответствуют индивидуальным особенностям субъекта обучения. Для данного подхода характерна полная переориентация основного фокуса всего процесса иноязычного обучения с личности преподавателя и выбор на их основе методов преподавания на личность обучающегося и осуществление соответствующего выбора методического инструментария [102, с.22 Соловова].

Еще в 80-е гг. XX в. в рамках международных проектов, осуществляемых под эгидой Совета Европы, в контексте развития коммуникативного подхода были определены три уровня начального (базового) овладения языком:

1) уровень «выживания» (survival level);

2) «на пути к языку» (waystage level);

3) пороговый уровень (threshold level), которые позднее были конкретизированы в перечне Общеевропейских компетенций овладения иностранными языками [4].

Для целого ряда западноевропейских языков были разработаны детальные требования и содержание этих уровней. Было определено, что содержание и процесс обучения должно формировать языковую компетенцию (владение языковым материалом для его использования в виде речевых высказываний), социолингвистическую компетенцию (способность использовать языковые единицы в соответствии с ситуациями общения), дискурсивную компетенцию (способность понимать и достигать связности в восприятии и порождении отдельных высказываний в рамках коммуникативно значимых речевых образований), так называемую «стратегическую» компетенцию (способность компенсировать вербальными

и невербальными средствами недостатки во владении языком), социально-культурную компетенцию (степень знакомства с социально-культурным контекстом функционирования языка), социальную компетенцию (способность и готовность к общению с другими). В целом предполагалось, что овладение иностранным языком должно дать обучаемым возможность свободной коммуникации в естественной языковой среде, снятия языковых барьеров, достижения взаимного понимания и уважения [3].

По мнению Е.И. Пассова, «коммуникативность предполагает речевую направленность учебного процесса, которая заключается не столько в том, что преследуется речевая практическая цель (в сущности, почти все методические подходы и технологии прошлого и современности ставят такую конечную цель), сколько в том, что путь к этой цели представляет собой само практическое пользование языком. В коммуникативном подходе практическая речевая направленность есть не только цель, но и средство, где и то, и другое диалектически взаимообусловлено» [Пассов 73, с.33].

Под **принципом сознательности** понимают внутренний мотив обучающегося к познавательной потребности, который можно удовлетворить, погружаясь в учебную деятельность. Студенты знакомятся с объемом программного материала, который они должны усвоить, и понимают, какими знаниями, умениями и навыками они должны овладеть в процессе обучения. В большей степени усвоение программного материала осуществляется студентами самостоятельно.

Такая форма работы не ограничивает инициативу обучающегося, а развивает мотивацию в изучении иностранных и неродных языков. При реализации данного принципа у студентов формируется творческий подход к процессу обучения в целом. Что является немаловажным для осуществления плодотворной профессиональной деятельности.

Лингводидактические принципы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа:

экстралингвистический, парадигматический, синтагматический, в единстве реализации, которых может быть достигнут положительный эффект.

Из названных принципов **экстралингвистический принцип** имеет наиболее ограниченное проявление. Сопоставление значимых единиц языка и соответствующих им реалий (предметов или их изображений) возможно лишь при обогащении речи детей словами с конкретным значением.

В учебном процессе студенты имеют дело с двумя «видами» незнакомых слов. В одних случаях новое или незнакомое ранее понятие (предмет, явление, признак, действие) нужно назвать определенным, по каким-либо причинам незнакомы студентам слово. Но чаще, особенно в процессе работы с текстом студенты встречаются с незнакомыми терминами или лексическими единицами научного стиля речи, которые служат названиями выражаемых понятий (научных или терминологических).

Единицы обоих «видов» требуют семантического описания, но способы их семантизации в русском языке различны, как и различны причины ознакомления обучающихся с такими словами.

Под семантизацией слова понимается способ семантического описания (дефинирования) прямого или производного лексического значения слова, направленный на превращение незнакомого звукового комплекса в слово-знак, которое производит преподаватель с помощью специальных методических средств (приемов).

Методы и приемы толкования семантики лексических единиц или терминов предназначены, во-первых, для соединения в сознании обучающегося слова и реалии, в результате чего слово в языке студента выполняет назывную функцию; во-вторых, для раскрытия семантических множителей, составляющих смысловую структуру слова.

Парадигматический принцип, предполагающий показ лексической единицы в ассоциативных связях – родовидовых, тематико-смысловых, синонимических, антонимических, в наибольшей степени отражает работу по семантизации слов. Все основные способы толкования лексических значений

строятся на подобного рода соотношениях словарных единиц внутри семантического поля или лексико-семантической группы, вводимых в словарный запас студентов.

Синтагматический принцип, в отличие от экстралингвистического и парадигматического, не предопределяет способы лексической семантизации, но способствует раскрытию значения нового слова в контекстном окружении. Методическим средством реализации этого принципа является подбор или составление словосочетаний и предложений с изучаемыми словами с целью более глубокого и точного понимания смысловых оттенков последних.

В связи с организацией работы по семантизации слов к названным выше принципам следует добавить также принципы **структурно-семантический и мотивационно-словообразовательный,** поскольку при анализе семантики производных слов нередко приходится обращаться к анализу значений морфем, их составляющих, или выявлять словообразовательные связи слова в системе языковых единиц.

Практическое применение лингводидактических принципов не только содействует овладению иностранными и неродными языками на более высоком уровне, но и предоставляет новые возможности в реализации профессиональных способностей будущих специалистов в медицинской сфере. Принципы профессиональной направленности обучения, сознательности, профессионально ориентированной коммуникативной направленности и принцип межпредметной координации позволяют создать наиболее благоприятные условия для формирования коммуникативных способностей и профессиональной компетентности специалистов. По отношению к среднему профессиональному образованию данные принципы способствуют решению задач профессионально-ориентированной подготовки будущих специалистов, помогают расширить лексический кругозор, развивают способности к нестандартному мышлению, к обобщению в процессе систематизации языковых знаний.

Глава II. Методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

2.1. Модель профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа

Современный мир развитых коммуникаций является разнообразным и многоязычным. Следовательно, системе образования любой прогрессивной страны требуется подготовить своих студентов к жизни в многоязычной среде, что обеспечило бы выпускникам не только свободу выбора рабочего места в родной стране, но и свободу выбора за границей. Современный специалист в своей жизнедеятельности регулярно пользуется интернетом и владеет по крайне мере тремя языками – своим родным и несколькими иностранными языками (русский, английский). Судя по публикуемым предложениям о рабочих местах, каждый дополнительный иностранный язык трактуется работодателем как преимущество. Определяющей чертой современного среднего образования становится знание русского языка, как иностранного в сочетании с компьютеризацией учебного процесса на самых различных уровнях [Билингвальное образование 75,с.33].

Памятуя о том, что любое лингводидактическое исследование опирается на методические концепции и теории, которые служат методологической основой рассматриваемой проблемы, мы в своей работе в качестве методологических ориентиров опирались на совокупность научно-теоретических подходов (личностно-ориентированный, компетентностный, системно-деятельностный, профессионально-ориентированный), что позволило осуществить взаимосвязь проекции данных подходов и согласовать их в решении заявленной проблемы.

Одним из важных методологических требований науки является определение **методов исследования**, которые представляют собой способы достижения цели и задач исследования. Репертуар использованных методов достаточно широк: аналитико-описательный (анализ лингвистической, психолого-педагогической, научно-методической, учебно-методической

литературы, нормативно-правовых документов сферы СПО); социально-педагогический (наблюдение над речевым поведением студентов, тестирование, беседы); опытно-экспериментальный; сопоставительный (сравнительный анализ продуктов речевой деятельности студентов).

Анализ методологических основ исследования научных проблем показывает, что одним из продуктивных путей решения является разработка теоретической модели.

В образовании, основой теоретического уровня научных исследований (Н.М. Борытко, Н.К. Сергеев) является моделирование педагогических явлений, процессов и деятельности [35]. На основе анализа работ Ю.К. Бабанского, Н.М. Борытко, И.П. Подласова, В.А. Штоффа и др., под моделью будем понимать мысленно представленную или реализованную материально систему, воспроизводящую существенные свойства системы - оригинала (объекта исследования) и способную замещать его таким образом, что ее исследование дает нам новую информацию об оригинале [12, 35, 131, 197].

В философском словаре термин «модель» рассматривается как система, которая имитирует или отображает принципы внутренней организации и функционирования, соответствующие свойства, признаки или характеристики объекта исследования. С психологической точки зрения «модель» – это идеальная копия реального объекта, которая отображает наиболее существенные черты, явления и его свойств. В педагогике понятие «модель» рассматривается как эталон, стандарт, образец чего-либо; схема для объяснения определенного явления или процесса.

А.К. Радченко считает, что отбор и структурирование учебного материала «предполагает разработку модели понятийного содержания учебного материала в виде упорядоченной системы учебных элементов, каждый из которых представляет собой проект связей и отношений между понятиями и суждениями, которые должны устанавливаться в сознании обучаемого в процессе его учения».

Создание модели осуществляется в процессе моделирования ее компонентов и установлением взаимосвязей между ними. Следовательно, моделирование позволяет имитировать реальные системы с помощью аналогов, отображая свойства объектов через определенную систему организации и функционирования.

Определение моделирования, сформулированное Г.В. Суходольским, описывает ее как «процесс создания иерархии моделей, в которой некоторая реально существующая система моделируется в различных аспектах и различными средствами» [108, с.120]. Базовым понятием метода моделирования является модель, представляющая собой мысленно созданную и схематически представленную систему, которая в обобщенном виде отображает действительность. Широкие когнитивные и методологические характеристики модели дают возможность описать в логической последовательности любое явление, в том числе процесс профессионально ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Предложенная нами структурно-функциональная модель представляет собой сложное многоуровневое образование. Она включает в себя следующие основные блоки: целевой, теоретико-методологический, когнитивно-содержательный, технолого-процессуальный и результативно-оценочный.

При разработке модели были учтены требования следующих дидактических принципов ее построения:

принцип целостности – способность системы сохранять реальное состояние при подготовке специалиста;

принцип прогностичности, предусматривающий обеспечение ориентации на результат профессионального развития;

принцип динамичности, направленный на поэтапное формирование профессионально-ориентированных умений;

принцип единства теории и педагогической практики.

Предложенная модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике к осуществлению будущей профессиональной является графическим изображением *целей, задач, принципов, методологических подходов, основных компонентов.* (Рисунок 2.1).

Разрабатывая модель, мы основывались на исследованиях В.А. Адольфа, Е.В. Бондаревой, А.Н. Добрачевой, Г.Н. Жукова, И.Ф. Исаева, М.И. Мыхнюк, В.А. Сластенина и др.

Для обоснования структурно-функциональной модели профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа были определены основные теоретико-методологические идеи и концепции, которые лежат в основе построения данной модели.

Объектом исследования является процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Предмет исследования - разработка научно обоснованной методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Проблема профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского вуза, колледжа рассматривалась исследователями [48, 95, 106, 107, 117, 118, 119, 120, 158, 170, 192 и др.].

В соответствии с теоретико-методологическими основами, разработанная структурно-функциональная модель представляет комплекс взаимосвязанных, взаимозависимых и взаимообусловленных компонентов: целевого, теоретико-методологического, когнитивно-содержательного, технолого-процессуального, результативно-оценочного компонентов. При построении модели особое внимание было уделено когнитивно-содержательному и технолого-процессуальному компонентам.

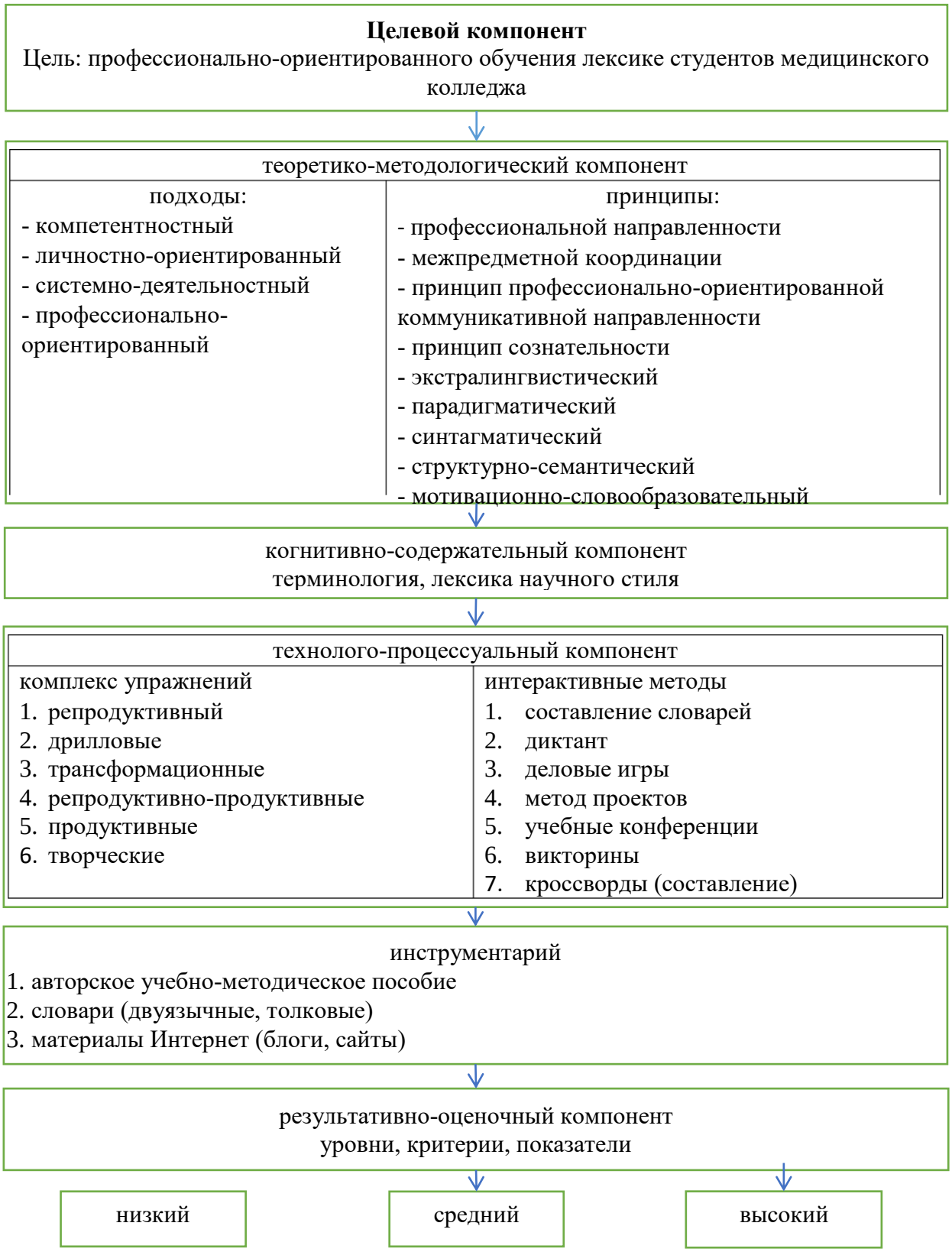


Рис.2.1. Структурно-функциональная модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике.

Целевой компонент включает в себя конкретную цель-профессионально-ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа. Эта цель может быть дополнена перспективной целью-формирование коммуникативной компетенции будущего медицинского работника. Целевой блок определил содержание, организацию и ожидаемый результат процесса формирования лексической субкомпетенции. Целевой компонент методики является определяющим для всех остальных [2, 19, 44, 50, 70, 71, 80, 90 и др.]. Н.Ф. Талызина [175] отмечает, что от выбора целей зависит и выбор остальных компонентов методической системы обучения (содержание, методы, средства обучения и др.).

Е. С. Заир-Бек описывает целеполагание, в целом, как: информацию о проблемах, условиях, ситуациях, их анализе; формулировку проблемы и замыслов ее решения; список желаемых целей (прояснение целей) [70, С. 64].

Б. С. Гершунский отмечает, что целевой компонент в обучении:

- отражает потребности и задачи конкретного учебного материала (учебной дисциплины, раздела, темы или учебного занятия).

- цели образования направлены на утилитарно-прикладной характер обучения (преподаватель, проектируя учебный процесс соотносит цели и предполагаемые результаты обучения) [44, С. 34].

Вслед за Б.С. Гершунским, Е.С. Заир-Беком, Н.Ф. Талызиной и др., будем осуществлять целеполагание на разных уровнях — рассматривать целевой компонент разрабатываемой методики как систему целей, включающую интегративную цель, как одну из приоритетных во всей подготовке медицинских работников, а также цели этапов профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа. Опишем систему целей:

Цели конкретных учебных ситуаций (достижение которых происходит при погружении студентов в элементарную структурную единицу занятий учебную ситуацию).

Когнитивно-содержательный компонент разработанной структурно-функциональная модели представляет собой совокупность языковых знаний, и вокабуляр, необходимых для осуществления речевой деятельности в профессиональной медицинской сфере.

Технолого-процессуальный компонент отражает степень формирования определенных практических умений и навыков говорения в профессиональной деятельности.

Результативно-оценочный компонент в структурно-функциональной модели предполагает осуществление адекватной оценки лексической субкомпетенции. Он также предполагает критерии сформированности лексической компетенции, которые раскрываются системой эмпирических показателей.

Мы считаем, что акценты необходимо делать на актуальность, повышение мотивации к обучению, повышение качества обучения, повышения уровня восприятия учебного материала, динамики его предъявления, интенсификации и дифференциации учебного процесса за счет управления деятельностью обучающихся как на занятии, так и самостоятельной деятельностью.

Традиционное понимание компетенций определяет их в виде совокупности социальных, профессиональных, личностных характеристик, как способности человека эффективно осуществлять деятельность в определенной области, в процессе которой применять и использовать свои знания, умения и навыки [33, 37 и др.]. При этом на первое место в компетентностном подходе в образовании многие исследователи (В.А. Болотов, В.В. Сериков) ставят не знания (информированность) обучающегося, а его умения при возникновении в различных ситуациях проблем их разрешать [31, С.11].

В основе компетентностного образования [152, 153, 167] лежит идея изначального выращивания именно смыслов, деловых качеств, позволяющих добиться успеха, работать в команде, быть конкурентоспособными в

современном информационном обществе. А.В. Хуторской отмечает, что с позиции компетентностного подхода обучающиеся не получают в готовом виде знания, умения и навыки, а овладевают комплексной процедурой, состоящей из совокупности образовательных компонентов, для каждого выделяемого направления, которые имеют личностно-деятельностный характер. В его работах «компетентность – владение, обладание человеком соответствующей компетенцией, включающей его личностное отношение к ней и предмету деятельности» [190]. «Компетенция включает совокупность взаимосвязанных качеств личности (знания, умения, навыки, способы деятельности), задаваемых по отношению к определённому кругу предметов и процессов и необходимых для качественной продуктивной деятельности по отношению к ним» [190].

И.А. Зимняя [76], развивая идеи компетентностного подхода, обращает основное внимание на действенную и практическую сторону, при чем подчеркивает, что компетентность - всегда выступает как актуальное проявление компетенции. Учитывая, что многие исследователи не разделяют точку зрения на эти понятия, имеется ряд случаев, где компетенция и компетентность приводятся вместе. Понятие «компетентности» позволяет нам описать такой уровень студента к профессиональной деятельности, при котором он подготовлен к ее компетентному исполнению, где умения предполагают усвоенный алгоритм, навыки – автоматические действия, владение - образ поведения в различных ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью, причем ставшие привычкой, которая срабатывает непроизвольно (не отдельных действий, а в процессе целостной деятельности).

Компетентность является приобретаемым в результате обучения новым качеством, увязывающим знания и умения и интегральные характеристики качества подготовки, а также и способность применять приобретенные знания и умения на практике.

В связи с этим появляется проблема создания комплексных измерителей, при чем данные измерители требуют при оценке результатов обучения использовать методы многомерного шкалирования и специальные методы интеграции оценок отдельных характеристик учеников» [118].

Таким образом, анализ научно-педагогической литературы и педагогической практики позволил выстроить модель профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, которая определяет ее структуру, уровни и этапы формирования.

Для диагностики знания терминологической лексики нами определены критерии и показатели оценки.

В исследовании в качестве критериев сформированности лексической компетенции нами рассматриваются критерии сформированности ее составляющих, проявляющиеся через показатели, характеризующие их наиболее существенные и необходимые проявления (табл. 1).

Профессионально - ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа формируется через прохождение трех уровней: низкий, средний и высокий. Каждый уровень определяется в соответствии со степенью сформированности конкретных составляющих по выделенным показателям.

Диагностика сформированности уровней у студентов проводилась на основе анализа результатов учебной деятельности:

- выполнения творческих заданий разного уровня сложности;
- результатов тестирования;
- наблюдения за учебной деятельностью студентов;
- обобщения экспертных оценок (характеристик, отзывов преподавателей, руководителей практик) и др.

Содержательный компонент методики: компонент, который прямо связан с целями обучения. В. В. Краевский [89, 90] содержание образования представляет в виде адаптированного социального опыта общества: «содержание, изоморфное социальному опыту, состоит из четырех основных

структурных элементов: опыта познавательной деятельности, фиксированной в форме ее результатов – знаний; опыта репродуктивной деятельности, фиксированной в форме способов ее осуществления (умения и навыки); опыта творческой деятельности, фиксированного в форме проблемных ситуаций, познавательных задач и т.п.; опыта осуществления эмоционально-ценностных отношений» [90, с. 15].

Содержательный компонент является важнейшей частью исследования. Опираясь на исследования В.В. Краевского рассмотрим построение содержания обучения на трех уровнях:

1. Уровень общетеоретического построения содержания;

2. Уровень построения содержания учебной дисциплины;

3. Уровень построения содержания (дидактические единицы, которые отражены в учебных программах, проектах, учебно-методических пособиях и т.д.).

Процессуальный компонент методики – процесс профессионально - ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа реализуется через выполнение студентами профессионально ориентированных заданий, творческих проектов; разработка собственных интерактивных учебных материалов, которые представлены в пособии.

2.2. Современные технологии профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа

Ключевая идея концепции обучения русской лексике студентов медицинского колледжа заключается в том, чтобы направить весь процесс обучения на формирование необходимых компетенций у студентов, а не на изучение исключительно лингвистических явлений. В отличие от ориентированного на знаниевый подход, в профессионально-ориентированном подходе акцент делается на подборе эффективных практико-ориентированных упражнений и заданий, которые не только воссоздают контекст профессионально и научно ориентированной

деятельности, но и наилучшим образом способствуют овладению обучающимися коммуникативной компетенцией, в частности лексической субкомпетенцией.

Для нашего исследования особую значимость представляют работы, в которых рассматриваются понятия «профессионально-ориентированное обучение», «профессиональное общение» (М.М. Бахтин, Д.С. Лихачёв, Ю.М. Лотман, А.Н. Щукин).

Необходимо также опираться на научные исследования в области профессионально-ориентированного обучения (Т.М. Балыхина, И.К. Гапочка, Л.Н. Горобец, С.А. Губарева, С.И. Ельникова, И.Б. Игнатова, Д.И. Изаренков, О.Д. Митрофанова, В.В. Молчановский, Е.И. Мотина, Е.Б. Назаренко, Е.Ю. Николенко, Е.И. Пассов, Т.В. Самосенкова, И.М. Субботина, А.В. Фурман, С.Ф. Шатилов, Т.В. Шустикова и др.).

Под **профессионально-ориентированным обучением** мы понимаем процесс вербального и невербального взаимодействия между специалистами медицинской сферы, направленный на реализацию профессиональной цели, протекающей на основе обратной связи в конкретных видах речевой деятельности. Главной целью профессионально-ориентированного обучения лексике, грамматике, синтаксису студентов медицинского колледжа является формирование языковой личности специалиста, повышение уровня коммуникативной компетенции будущих специалистов медицины, владеющих всем богатством языковых средств и умеющих использовать их в разных ситуациях профессионального общения в соответствии с нормами, принятыми в научном стиле речи.

Проблема обучения профессионально-ориентированному речевому общению студентов медицинского колледжа является основной задачей речевой подготовки студентов. Целью обучения профессиональному речевому общению студентов является формирование у них

ответственного, целеустремленного отношения к русскому языку, позволяющему использовать их в учебно-научной и будущей профессиональной деятельности.

Профессионально-ориентированное обучение предполагает усвоение лексических единиц научного стиля речи, терминологии специальности, которые обладают рядом особенностей, характеризующейся наличием четких дефиниций, однозначностью в пределах одной области, системностью, деривационной предопределенностью, типовых синтаксических конструкций, составляющими речевую область научной медицинской коммуникации.

Требованиям современной парадигмы образования в наибольшей степени соответствуют интерактивные методы обучения, которые направлены на самостоятельный поиск обучающимися новых знаний и предполагающий последовательное и целенаправленное выдвижение проблем, решая которые, студенты усваивают новые профессиональные знания и способы действия.

Профессионально-ориентированное обучение студентов медицинского колледжа переносит акцент с обучающей деятельности преподавателя на креативную деятельность студента, на субъект-субъектные взаимоотношения. Методическая система обучения рассматривается как межличностное взаимодействие студента и преподавателя, организуемое в направлении цели их объединяющей, а также направленное на формирование языковой личности студента медицинского колледжа.

Современные педагогические технологии при обучении неродному языку направлены на максимальную активность студентов в плане анализа своей учебной деятельности, уровня сформированности речевых навыков и умений для выработки траектории развития языковой компетенции.

В медицинском колледже большую часть профессиональной информации студенты получают из аутентичных текстов. Для того чтобы

узнаваемые в процессе чтения лексические единицы свободно переходили из пассивного словаря в активное употребление в речи студентов, важно учитывать взаимодействие лексических навыков различных видов речевой деятельности по сходству и различию их операций. Формирование взаимосвязанных лексических навыков и умений различных видов речевой деятельности позволяет достигнуть их высокой гибкости, операционной готовности к включению в устную и письменную речь.

Для функционирования лексических навыков говорения и чтения большое значение имеет языковое оформление. Лексическая субкомпетенция формируется из умения оперировать богатой палитрой языковых средств.

Комплекс упражнений включает: репродуктивные, дрилловые, трансформационные, репродуктивно-продуктивные, продуктивные, творческие упражнения.

Комплекс упражнений обеспечивает концентрацию внимания студентов на конкретизацию представленной медицинской информации, ее уточнение, обработку, осознание и структурирование терминов. Упражнения направлены на овладение лексической информацией в полном объеме, способами употребления терминологической лексики. Они позволяют провести анализ форм слова научного стиля речи, уточнить его значение в сопоставлении с другими лексическими единицами русского и латинского языков, выяснить стилистические особенности, уяснить сочетательные возможности медицинской терминологии. Упражнения позволяют овладеть единицами медицинского лексикона как лингвистическими объектами, т.е. усвоить их формальные, семантические, парадигматические, синтагматические особенности.

Упражнения на комбинацию, дифференциацию, трансформацию, словообразование, подстановку и перевод являются репродуктивными. Комбинирующие упражнения направлены на выбор и воспроизведение формы единиц медицинского лексикона и значения терминологических

единиц, на их сочетаемость и репродукцию. Дифференцирующие упражнения обеспечивают выявление и осознание особенностей терминологических единицах. Упражнения на трансформацию развивают умение передавать одну и ту же мысль разными способами либо при помощи ограниченного лексического запаса. Словообразовательные упражнения нацелены на развитие лингвокреативного мышления и языковой догадки. Подстановочные упражнения позволяют усвоить особенности иноязычных (латинских, греческих) лексических единиц и применить полученные знания в клинической практике.

Продуктивные и творческие упражнения предполагают активное использование единиц лексикона в продуктивных видах речевой деятельности. Они направлены на решение проблемных заданий, способствуют совершенствованию лексических навыков, умений и одновременно позволяют поддерживать коммуникативно-познавательную мотивацию. Упражнения данной подсистемы можно условно подразделить на коммуникативные и креативные. Отсутствие четкой грани связано с тем, что любое высказывание на неродном языке предполагает наличие творческого элемента. Все креативные упражнения подсистемы нацелены на решение коммуникативных задач. В связи с этим вид упражнения определяется его ведущей направленностью на тот или иной аспект деятельности.

При составлении лексического минимума, используемых в медицинском колледже, необходимо учитывать способы семантизации и организации лексических единиц, отбор и наполнение текстов изучаемой терминологией.

В медицинском колледже «Русский язык» является составной частью общего гуманитарного и социально-экономического учебного цикла в программе подготовки специалистов среднего звена по специальностям: Акушерское дело: 060102; Лечебное дело: 060101; Сестринское дело: 060109; Стоматология ортопедическая: 060106; Фармация: 060108 (очная

форма обучения). На освоение программы данной учебной дисциплины предусматривается 3 кредита. Основная форма организации учебного процесса – урок продолжительностью 1 час 20 минут.

Анализ методических пособий и учебников, широко использующихся в практике преподавания в колледже [1;3;10;18 и др.], привел к выводу о том, что необходимо сконструировать комплекс упражнений, составленный в соответствии с профилирующими дисциплинами, которые бы коррелировали с лексическим минимумом. Одновременно должен быть решен вопрос о наиболее эффективных средствах обучения и о видах работ, обеспечивающих оперативную обратную связь со стороны студентов.

При подготовке к занятиям важной является тематическая организация терминосистемы, связанная со специализацией, наличием медицинских отраслей. Поэтому на первом этапе мы составили лексические минимумы к каждому занятию, подбирая термины из учебников по специальным дисциплинам, что позволило осуществить междисциплинарную интеграцию. Источниками языкового материала для лексических минимумов, а затем и для упражнений стали пособия по сестринскому делу [9;12], акушерству [4], хирургии [7], реаниматологии [11;17], стоматологии [2;15], лабораторной диагностике [6], а также справочные издания [14;16].

Лексические минимумы занятий объединены в глоссарии в зависимости от направлений обучения («Акушерское дело», «Сестринское дело», «Лечебное дело», «Стоматология ортопедическая», «Фармация») с учетом актуальности терминов для каждого из них. Так, в глоссарий для будущих акушерок включены «лапароскопия» (эндоскопия брюшной полости), «эмбриогенез» (развитие организма от оплодотворения до рождения), а в глоссарий для стоматологов – «бруксизм» (неконтролируемое сознанием сжатие зубов и скрежетание зубами, обычно ночью), «депульпация» (удаление пульпы зуба). Однако большей частью состав глоссариев совпадает за счет общих клинических терминов.

Критерии отбора лексических единиц известны в методике обучения русскому языку. Это, прежде всего, частотность употребления (в данном случае – в высказываниях на «медицинские» темы) и коммуникативная необходимость. Кроме того, лексический минимум организуется за счет тематического объединения, а значит, в него включаются слова, отражающие системные семантические связи. Так, лексический минимум одного из занятий содержит антонимические пары, образуемые так называемыми терминоэлементами латинского происхождения: «гипергликемия» (повышенное содержание сахара в крови) и «гипогликемия» (пониженное содержание сахара в крови); «гиперкапния» – увеличение напряжения углекислоты в крови) и «гипоксия» (пониженное содержание кислорода). Такие семантические связи, выражаемые словообразовательными средствами, позволяют систематизировать лексику, что облегчает её запоминание и затем включение в самостоятельное высказывание. На втором этапе необходимо было продумать способы семантизации новой для студентов лексики (выявления и усвоения значения слов) и ее активизации (введения слов в речь, усвоения их сочетаемости, уместности употребления в определенном контексте).

Эти упражнения предполагают: выяснение лексического значения слова различными способами (обращение к глоссарию, подбор синонимов, анализ внутренней формы слова, т.е. его морфемного состава, и осмысление этимологии, тематическая группировка слов), обнаружение и выявление значений терминов в тексте, включение слова в текст с пропущенными словами, составление собственных высказываний по предложенным опорным словам. При этом работа с терминологической лексикой позволяет интегрировать в рамках одного занятия две учебные дисциплины: «Русский язык» и «Латинский язык».

Приведем примеры упражнений.

1. Найдите в глоссарии и запишите термины, содержащие греческий корневой элемент cardi- и латинский корневой элемент cor- (сердце).

Сформулируйте значение и, если возможно, подберите синонимы, не являющиеся терминами. Например: *тахикардия (от греч. tachýs - быстрый и kardía - сердце) – увеличение частоты сердечных сокращений = учащенное сердцебиение.* Варианты задания предполагают использование и других терминоэлементов или латинских слов: os, ossa (кость, кости), pulmo, pulmones (легкое, легкие), hepar, hepatis (печень) и др.

2. Выпишите из глоссария термины, связанные с темой «заболевания сердца и сосудов». Выясните их происхождение (исконно- русские, заимствованные). Выделите общий терминологический элемент. В качестве вариантов задания выступают тематические группы «заболевания органов дыхания», «заболевания органов пищеварения», «заболевания нервной системы» и т.д.

Систематизировать лексику можно и на других основаниях. Кроме наименований болезней, это могут быть наименования методов исследования (*ангиография, эндоскопия),* медицинских приборов *(офтальмоскоп, тонометр),* отраслей медицины и специальностей *(терапия, педиатрия, хирургия)*, лекарственных препаратов *(амоксициллин, ампициллин, гидрокортизон, дегидрохолин)* и др. В каждой такой группе могут быть выделены подгруппы. Например, в тематической группе «лекарственные препараты» это названия антибиотиков, жаропонижающих, желчегонных, местнообезболивающих и т.д.

3. Составьте на основе глоссария акцентологический диктант, выбрав 10 слов с вариативной постановкой ударения. Проверьте себя по «Орфоэпическому словарю русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова. Например: *инсу'льт – и'нсульт (неправ.), эпиле'псия – эпилепси'я (у медиков)*.

4. Составьте на основе словаря клинических терминов индивидуальный акцентологический словарь, включив в него 25 – 30 слов, вызывающих затруднения в постановке ударения.

5. Составьте на основе глоссария терминологический диктант, включив в него 10 – 15 слов с удвоенными согласными / слова с двумя греческими или

латинскими корнями (*абсцесс, аллергия* и под. / *неврология, нитроглицерин* и под.

6. Расставьте ударение в следующих словах: а*денопатия, аденэктомия, дизурия, дисфагия, гастроскопия, гидротерапия, гистеропексия, гистерэктомия, неврология, канцерофобия, офтальмология, офтальмопатия, патология, ринопластика, риноскопия, спондилотомия, цистомия, цистопластика, цитограмма, цитология, холецистит, холецистография, физиология, флебография, флеботомия.* Сформулируйте правило расстановки ударения в медицинских терминах с несколькими терминоэлементами.

7. Расшифруйте аббревиатуры, запишите термины, учитывая их орфографию. АД, ДНК, ИБС, ИВЛ, ИМ, ОСН, РНК, СМЖ, СОЭ, СПИД, ССС, СТГ, ХСН, ЦНС, ЧСС, ЭКГ.

8. Охарактеризуйте слова с точки зрения функционально-стилевой принадлежности, разделив на группы:

а) общеупотребительные,

б) книжные (научные),

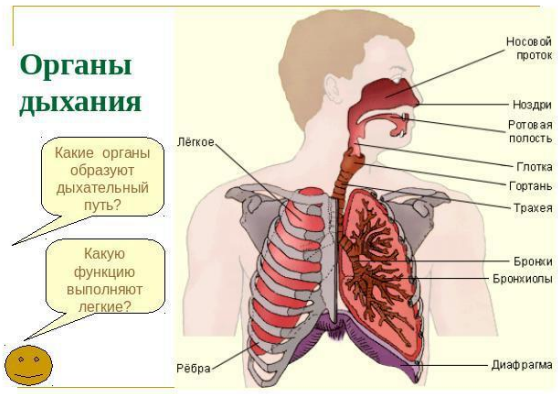
в) разговорные.

Инсульт, санитар, поликлиника, больничный (о листе нетрудоспособности), врачиха, ординаторская, анализ, кровища, операционная, нянечка, палатная (о медсестре), таблетки, препараты, глазник, симптомы, признаки, зеленка, печенка, язвенник, неотложка, карета скорой помощи, глаз, гистология, симулировать, инфекция, зараза, гипотония, анамнез, реабилитация, атеросклероз, голень, лодыжка, пневмония, атрофия, гипертония. Составьте с двумя из приведенных слов по два предложения с уместным и неуместным употреблением данного слова в конкретном контексте.

1. Нарисуйте кластер к тексту «Древние врачи мира». Что вы знаете о врачах, которые жили до нашей эры.

2. Составьте назывной план к тексту «Курение – вред здоровью».

1. Посмотрите рисунок № 2. Ответьте на вопросы.



Подготовка студентами материалов для различных диктантов при условии их использования для проведения регулярных акцентологических или орфографических разминок способствует их мотивации к совершенствованию речевых навыков.

В комплекс упражнений студентам медицинского колледжа включили несколько несплошных текстов. Работа с несплошными текстами была очень интересна, не только студентам, но и преподавателям, они активно вступали в коммуникацию, потому что афишы, билеты есть и будут в обыденной жизни. Из несплошных текстов преподаватель должен выработать задания на дополнение предложений, составить ситуативные задачи, на аналогию, организовать информацию для сравнения, противопоставления, обнаружения сходств и различий [5]. Кроме того, задания должны быть построены таким образом, чтобы грамматика русского языка должна изучаться параллельно. Не менее важное направление работы с несплошным текстом – умение развернуть его в сплошной текст. От репродуктивных заданий на уроке нужно идти к продуктивным заданиям. Формирование опыта преподавателя происходит только в процессе деятельности. А деятельность состоит из цели, процесса, результата и ресурса преподавателя [6]. Только в этом случае формируются следующие качества у студента: мотивация, самоорганизация, самостоятельность, усидчивость, обучаемость и качества лидерства.

Следующий этап- формирование у студентов коммуникативной

компетенции, т.е. способности оценивать и выбирать различные языковые явления в различных речевых ситуациях. В связи с этим актуальна активизация словарного запаса, предусматривающая речевые упражнения, вырабатывающие навыки ситуативного употребления терминологической лексики.

На начальном этапе это анализ образцового текста с определением лексического значения и стилево-стилистических функций термина в нем. Источниками текстов являются, прежде всего, учебники по медицинским специальностям, научные и научно- популярные журналы, справочники и энциклопедии, которые одновременно служат для студентов источником профессиональной информации. Главное требование – наличие в тексте изучаемых языковых явлений. Во многих случаях тексты приходится адаптировать: исключать неинформативные с точки зрения изучаемой темы фрагменты, сокращать объем. Включение в урок таких текстов соответствует общедидактическим принципам связи теории с практикой, наглядности, сознательности. Кроме того, обрабатывая тексты, учитываем принципы научности и доступности.

Основным условием освоения подъязыка медицины является сознательное выполнение речевых действий. Следовательно, необходимо создание учебно-речевых ситуаций, предполагающих включение студентов в активную речевую деятельность, побуждающих к составлению высказывания с использованием терминов. Поэтому предлагаем следующие виды работы:

– составление связного текста (7 – 10 предложений) на темы: в процедурном кабинете; работа участковой медсестры, работа патронажной медсестры, произнесение его перед аудиторией с соблюдением орфоэпических, акцентологических и интонационных норм;

- составление текста на определенную тему с использованием опорных слов-терминов (например, для темы «Общение с пациентами, имеющими нарушения в работе органов зрения» опорными словами могут быть *аккомодация, астигматизм, блефарит, кератит, миопатия* и др.),

публичное выступление с учетом коммуникативных качеств речи: правильности, точности, логичности, чистоты;

– составление и разыгрывание диалога (беседа с родственниками пациента перед операцией; беседа с родственниками пациента, обвинившего врача в некомпетентности и т.д.) – работа в парах;

– составление текста инструктажа пациента перед рентгеноскопией желудка, общим анализом крови и т.д., проведение инструктажа – работа в парах;

– составление текста консультации о приеме лекарственных средств, проведение консультации – работа в парах;

– написание автобиографии, характеристики, заявления о приеме на работу;

– составление инструкции о посещении пациентов и приеме передач.

Для систематизации изучаемой лексики научного стиля речи и медицинской терминологии обучающимся предлагаются задания по созданию майнд-карт, включающих всю новую лексику, ассоциации для ее запоминания, сравнительный анализ значения некоторых терминов в русском, латинском языках.

Задание №1

Напишите эссе в виде двухчасного дневника на тему «Почему вы поступили в медицинский колледж» Эссе - это небольшое сочинение по какому-либо частному вопросу или теме, написанное в свободной форме.

Таблица № 1 **Форма двухчастного дневника**

Цитата	**Комментарий**
1…… 2…… 3……	…… …… …..

Фельдшер

Слово «фельдшер» происходит от слова «фельд» нем. *Feld* — *поле*, и первоначально «фельдшер» это «полевой цирюльник, хирург», позднее «*полевой (лекарь)*». Так в средние века в Германии называли военного врача, который лечил раненых в полевых условиях.

Фе́льдшер — специалист со средним специальным медицинским образованием, который имеет право проводить диагностику и устанавливать диагноз, проводить самостоятельное лечение или направлять пациента к врачу - специалисту.

По должностным обязанностям и стандартам работы в местах, отдалённых от врачебной помощи, принципиально не отличается от участкового терапевта и врача скорой помощи. Впервые в годы Первой Мировой войны таким образом назвали полевого врача. Работа фельдшера – это оказание квалифицированной доврачебной медпомощи больному.

Профессия фельдшеров зародилась, как и профессия врача в древности. Очень долго она не отделялась от врачевания. Фельдшеры считались врачами, не имели особенного образования и получали свои знания от опытных медиков. Лечение основывалось на знаниях, полученных от предшественников. Первым человеком, начавшим документировать свои знания о заболеваниях и методах их исцеления, стал Гиппократ. Именно он считается первым отдельно стоящим медиком. С появления его трудов, наука о человеке, болезнях и их лечении начинают стремительно развиваться. Долгое время врачи ассоциировались с цирюльниками. С развитием медицины постепенно начали выделяться специализации: лекари, повитухи и т.д. Впервые профессия фельдшера появилась в средние века в Германии. Именно тогда появились доктора, помогающие раненым прямо на полях боя. Их и назвали фельдшерами. С тех пор данную профессию начали выделять в

отдельную отрасль знаний. С развитием медицины развивалась и данная должность. Со временем фельдшеров отделили в менее квалифицированную группу медиков, которые могут оказывать лишь первичную диагностику, доврачебную помощь и при необходимости принять роды.

Задание № 2

Найдите правильное значение терминам, которые даны в левом столбце

Повитуха	Острое природно-очаговое инфекционное заболевание группы карантинных инфекций, протекающее с исключительно тяжёлым общим состоянием, лихорадкой, поражением лимфоузлов, лёгких и других внутренних органов, часто с развитием сепсиса. Заболевание характеризуется высокой летальностью и крайне высокой заразностью.
Трахома	Женщины, принимавшие роды в России до начала 20 века.
Исцелитель	Существующий, действующий в условиях военного времени, боевой обстановки.
Чума	Женщина, чья роль заключается в том, чтобы помочь ребёнку появиться на свет и стать полноправным членом сообщества. Одна из древнейших отраслей народной медицины, оставалась чрезвычайно распространённой до возникновения акушерства (приемница, пупорезка, пуповязница).
Повивальные бабы	Хроническое инфекционное заболевание глаз, вызываемое хламидиями и характеризующееся поражением

	конъюнктивы и роговицы с исходом в рубцевание конъюнктивы, хряща век и полную слепоту.
Военно-полевой врач	Человек, который исцеляет (лечит) от недугов и душевных ран.

Комплекс упражнений и заданий, которые генерируются в существующую общую систему обучения профессионально-ориентированной лексике в курсе «Русский язык», обеспечивая тем самым континуум и целостность профессиональной подготовки на протяжении всего периода обучения в медицинском колледже.

Характер упражнений направлен на расширение вокабуляра, закрепление разнообразных выражений, клишированных высказываний, дрилловую тренировку актуального грамматического материала, на работу с самим лексическим материалом, содержащегося в аутентичных текстах. Упражнения и задания интегративного плана основываются на текстовых материалах из профильных дисциплин. Цель тренировочно-языковых и тренировочно-речевых упражнений и заданий состоит в тренировке навыков и умений русскоязычной монологической и диалогической речи.

При рассмотрении основных принципов разработки комплекса упражнений для студентов медицинского колледжа, цель обучения для студентов сформулирована как формирование с помощью преподавания профессионального медицинского дискурса коммуникативной компетенции, в частности лексической субкомпетенции. Это подразумевало готовность и умение студентов осуществлять профессиональное опосредованное и непосредственное общение в рамках определенного ситуативного контекста, в свою очередь, определяемого медицинскими реалиями.

Языковые компоненты профессионального медицинского русского языка.

I. Роль фонетико-интонационного аспекта в обучении русскому языку.

Языковые аспекты в преподавании профессионального русского языка, в частности с медицинской терминологией формируется поэтапно.

Первый этап – предъявления материала

Второй этап – этап первичного закрепления материала

Третий этап – этап автоматизации навыка

Четвертый этап – этап совершенствования навыка.

При предъявлении языкового материала должно учитываться следующее:

Студенты при изучении русского языка сталкиваются с фонетическими трудностями.

Звонкие и глухие согласные: в русском языке есть пары звонких и глухих звуков, которые в кыргызском языке отсутствуют, например, звонкий /б/ и глухой /п/. Это может вызвать трудности в произношении слов, где эти звуки встречаются в разных позициях.

Шипящие звуки: русские шипящие звуки /щ/, /ж/, в кыргызском языке эти звуки отсутствуют.

Непрывычное ударение: ударение в русском языке может падать на разные слоги, что может быть сложно для студентов, которые привыкли к другому типу ударения в своем родном языке.

Различие между гласными звуками: русский язык имеет много гласных звуков, которые могут звучать по-разному в разных словах, что может быть трудно для студентов, которые привыкли к более ограниченному набору гласных звуков и отсутствию редуцирования.

Различие между мягкими и твердыми согласными: русский язык имеет мягкие и твердые согласные звуки, которые могут звучать по-разному в разных словах, что может быть трудно для киргизских студентов, которые не имеют такого различия в своем языке, например: фура**Ц**илина, **Щ**елевая лампа, полоскание открытых частей тела с помо**ЩЬ**ю перекиси.

Слова с непривычными сочетаниями звуков: в русском языке могут встречаться слова с непривычными сочетаниями звуков, которые могут быть сложными для произношения, например: ичи**СТ**ка, рен**ТГ**ен.

Слова с ударением на первом слоге: в русском языке много слов, у которых ударение падает на первый слог, что может быть непривычно для киргизских студентов, которые привыкли к ударению на последний слог в своем языке, например: с**Е**рдце – жүр**Ө**к, н**О**жницы – кайч**Ы**, ск**А**льпель – быч**А**к.

Проблемы с интонацией: в русском языке интонация может иметь большое значение в понимании смысла высказывания. Студенты могут испытывать трудности с правильным использованием интонации в русском языке, например:

_ ⁄ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Можно записаться к офтальмологу?

_ ⁄ _ _ _ _ _ _ _ ⁄ _

А что, его на этой неделе не будет?

⁄ — — _ _ _ _ _ _

Когда он придет на работу?

Сложности в различении звуков на слух: из-за того, что некоторые звуки в русском языке отсутствуют в киргизском языке: [ж], [ц], [щ], [э], [ъ], [ь].

Методика формирования слухо–произносительных навыков в преподавании профессионального русского языка это важная часть.

Формирование фонематического слуха – это прежде всего работа на занятии связана с осознанием и различением звуков и интонационных особенностей русского языка. На этом этапе необходимо активно слушать и анализировать звуки, произносимые носителями языка и преподавателем.

Язык, который студент использует в аудитории, должен быть достаточно хорошо развит, чтобы учащийся смог справиться с познавательными учебными задачами. Все виды речевой деятельности на

целевом языке помогают развитию всей когнитивной системы студента. Однако, если студенты вынуждены функционировать на недостаточно развитом у них втором языке, их когнитивная система не будет работать на полную мощность. Если студенты вынуждены функционировать в аудитории на плохо развитом языке, качество и количество того, что они усваивают из сложных учебных материалов и производят в устной и письменной форме, может быть относительно низкого уровня [Основы билингвизма и билингвального образования Колин Бейкер и Уэйн Е. Райт 49, с 261].

Изучение русского языка может усилить и улучшить понимание, взгляды и идеи человека. Как высоко дожен подняться студент по двум языковым лестницам, чтобы получить когнитивные преимущества от языка. Для достижения уровня свободного владения русским языком, может варьироваться в зависимости от ряда факторов, включая возраст, предшествующее образование и опыт изучения языка, этническую принадлежность, социально-экономический статус, модель программы обучения и качество обучения. Использование языка варьируется в зависимости от учебной дисциплины, и пониманием, что учащиесяобладают широким спектром языковых ресурсов, благодаря чему они могут выполнять учебные задания. Развиваются новые учебные и педагогические модели, которые лучше отражают эти новые идеи [Основы билингвизма и билингвального образования Колин Бейкер и Уэйн Е. Райт 49, с 276].

Артикуляционная гимнастика – осуществляется практическая работа над артикуляционными органами (язык, губы, небо, гортань), которая помогает формированию правильного произношения звуков.

Закрепление произносительных навыков – работа связана с активным использованием приобретенных навыков в учебе, учебно-производственных практиках, например при общении с носителями языка в клинических больницах, либо при чтении текстов на русском языке.

Коррекция произношения – на этом этапе происходит корректировка ошибок и несоответсвие в произношении звуков, которые выявлены на предыдущих этапах.

Поддержка уровня произносительных навыков на русском языке. Для этого необходимо организовать ситуации общения на русском языке, студентам рекомендуется читать тексты, слушать аудио и совершенствовать свои навыки.

Примеры заданий и упражнений на формирование навыков произношения

I. Упражнения на развитие **фонематического слуха** (восприятия звучащих единиц русского языка)

1. Слушайте предложения. Скажите, сколько слов в этих предложениях.
2. В списке слов (предложений) подчеркните то, которое произносит диктор.
3. Слушайте слова. Поставьте ударение в следующих словах.
4. Слушайте звуки. Поднимите руку, когда преподаватель назовёт гласные звуки.
5. Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую — если слово со звуком [л].
6. Слушайте слова. Назовите звуки в словах. Скажите, сколько слогов в словах.
7. Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую — если слово со звуком [р'].
8. Прослушайте пары звуков (звонкий — глухой). Поднимите руку, когда услышите «неправильную» пару.

II. Упражнения на развитие **интонационного слуха**

1. Определите паузы в предложениях.
2. Слушайте текст. Определите паузы в тексте. Затем прочитайте

текст вслух.

III. Упражнения на формирование **произносительного навыка**

1. Повторите за преподавателем звук / слог / слово / фразу.
2. Произнесите вслед за диктором звуки (слоги, слова, словосочетания), обращая внимание на произношение звуков [д] и [т].
3. Прочитайте предложения в утвердительной форме, а затем трансформируйте их в вопросительные и отрицательные предложения.
4. Произнесите фразы диалога сначала медленно, затем быстро.
5. Прочитайте пословицу / скороговорку / стихи / текст сначала медленно, затем быстро.
6. Назовите буквы алфавита.

Занятие на формирование слухо-произностильных навыков при обучении профессионального русского языка.

Тема: **Полезный почечный чай**

Результаты обучения занятия:

- различают мягкие и твердые согласные в речи;
- правильно произносят слова с непроизносимыми буквами и интонируют предлагаемые тексты;
-используют для обсуждения слова: чайный куст, прессовка чая, брикет, специфический, дубильные вещества, алкалоиды, кофеин;
- систематизируют знания о чае: исторические факты, ботанические особенности, химический состав, полезные и вредные качества;
- употребят в речи модели: получать из чего, что представляет собой, что, являться чем, содержатся в чем, укреплять что, принадлежать чему;
- составят текст рекламы на тему “Чай”;
- выучат наизусть стихотворение Б.Окуджавы “Чаепитие на Арбате”.

	плед шотландский – одеяло **редкостный букет** – редкий букет **кипятком крутым** – залить кипящей водой **настояться -** 1) стоится; сов. (несов. настаиваться). Образовать настой (в 1 знач.). Чай настоялся. 2) стоюсь, стоишься; сов. разг. Долго постоять, простоять где л., устать от долгого стояния. Настояться на улице в ожидании товарища …
	процежу – цедить пропустить (жидкость) для очищения через что-нибудь фильтрующее. Процедить воду через бумагу.
Задание 1. Повторите слова за преподавателем. Определите в каком слове согласный звук [н] произносится мягким, а в каком твердым? о поленьях – полено Кусок распиленного или расколотого бревна для топки **Задание 2.** Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую — если слово со звуком [л]. дрова – древесина (Упражнение на развитие слуха I)	

Задание 3. Что вы знаете о почечных чаях? При каких случаях пьют почечный чай? А вы пробовали такой чай? Какой он на вкус?

Прочитайте вслух и определите слова, в которых выпадает звук во время произнесения (чтения)

Циститах, холе**Ц**иститах, сер**ДЦ**а, свой**СТВ**ами, клубо**Ч**ковой, фильтра**Ц**ии, про**Ц**едить.

(упражнения на развитие интонационного слуха, на формирование произносительного навыка - II,III)

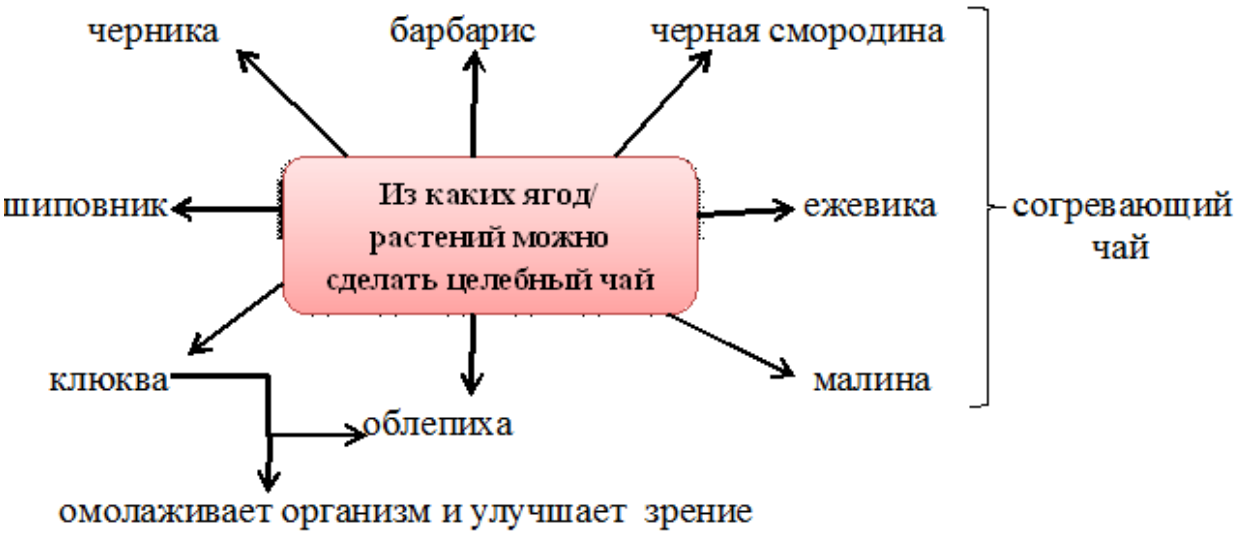
Задание 4.

Подберите однокоренные слова к слову чай.

Чайный (чаевые, чаепитие, чайник, чайхана, чаинка, чайничек, чаинка).

Чаевничать (зачаевать, отчаевничать).

Задание 5. Заполните кластер так, чтобы из нескольких ингредиентов получился целебный чай. Например:



Задание 5.

Врачи утверждают, что чай из шиповника лучше чаёв из лимона и черной смородины, так как укрепляет иммунитет, оказывает антисептическое действие при заболеваниях мочевыводящих путей и не является переносчиком инфекций. Согласитесь или опровергните данное утверждение, приведите аргументы. При ответе опирайтесь на модели:

1. Да, я согласен с утверждением врачей, во-первых, …, во-вторых, …
2. Нет, я не согласен с утверждением врачей, так как …

Задание 6. Соедините слово со значением.

Чайный куст	особенный, отличительный, свойственный только данному предмету, явлению
Прессовка чая	группа азотосодержащих органических соединений природного происхождения
Брикет	Наркотическое вещество, добываемое из зерен кофе и чайных листьев
Специфический	Группа разнообразных и сложных по составу растворимых в воде органических веществ ароматического ряда

Дубильные вещества	Придание чаю формы кирпича или плитки установленного размера и плотности
Алкалоиды	Растения рода Camellia, семейства чайных, многолетний вечнозеленый кустарник
кофеин	Плитка из какого-нибудь спрессованного материала

Задание 7. Работа в малых группах. Рассмотрите строение и состав почечного чая с разных позиций, напишите текст как: историк, ботаник, химик, медик.

№ 1 «Историки» - расскажите историю появления чая.

№2 «Ботаники» - расскажите о строении чайного куста.

№3 «Химики» - докажите, что чай не напиток, а сплошная химия.

№4 «Медики» - приведите аргументы о пользе и вреде чая.

Задание 8. Прочитайте свои части текста. Выделите в тексте

а) новую информацию.

б) из текста выпишите по 3 слова, с непроизносимыми буквами.

Подготовьте презентацию своей части. Результаты обсудите в группе.

№ 1 «Историки» - расскажите историю появления чая. Текст «История появления чая».

№2 «Ботаники» - расскажите о строении чайного куста. Текст « Чайный куст».

№3 «Химики» - докажите, что чай не напиток, а сплошная химия. Текст «Не напиток, а сплошная химия».

№4 «Медики» - приведите аргументы о пользе и вреде чая. Текст «Польза и вред чая»

(тексты 210-216 стр)

Задание 9. Закончите суждение.

Чай – такой привычный повседневный напиток. Все мы иногда … .

Задание для самостоятельной работы.

1. Придумайте текст рекламы почечного чая к картинке (картинку выбирают сами студенты).

2. Выпишите из текста (задание 7) предложения с заданными моделями: что получают из чего, что представляет собой что, что является чем, что содержится в чём, что укрепляет что, что принадлежит чему.

3. Прочитайте стихотворение Б.Окуджавы «Пейте чай» про себя, а потом вслух. Определите паузы в стихотворении. Выучите наизусть.

(Упражнение на развитие интонационного слуха, на формирование произносительного навыка II, III)

Булат Окуджава
Чаепитие на Арбате

Пейте чай, мой друг старинный,
забывая бег минут.
Желтой свечкою **старинной**
я украшу ваш уют.

Не грустите **о поленьях,**
о камине и огне…
Плед шотландский на коленях,
занавеска на окне.

Самовар, как **бас из хора**,
напевает в вашу честь.
Даже чашка из фарфора
у меня, представьте, есть.

Я для вас, мой друг, смешаю
в самый **редкостный букет**
пять различных видов чая
по рецептам прежних лет.

Кипятком крутым, бурлящим
эту смесь залью для вас,
чтоб былое с настоящим
не сливалось хоть сейчас.

Настояться дам немножко,
осторожно **процежу**
и серебряную ложку
рядом с чашкой положу.
1975 г.

II. Формирование лексических навыков у студентов медицинского колледжа.

Проблемы в обучении лексике по Т.М. Балыхиной.

1. Установлено, что словарь взрослого человека составляет 10% всего словарного состава родного языка, например 17-томный словарь русского языка насчитывает 250 тысяч слов, профессиональные словарь, к примеру, словарь терминов и понятий медицины, - 900 тысяч слов.

Данные свидетельствуют, что 3000 слов достаточно студенту, изучающему русский язык, чтобы понять 95% текста, если к этому прибавить умение распознавать производные от знакомых слов, то можно чтобы понять 97% содержания незнакомого текста; чтобы понять текст на 98%, нужно знать еще 6000 лексических единиц, что потребует нерациональной траты сил.

3. Проблема минимизации, отбора и организации лексического материала для овладения русским языком на разных уровнях.

- частотность (критерий, определяющий количество употреблений слова в определенном источнике) и употребляемость (встречаемость слов в каком-то количестве источников с определенной частотой).
- цели обучения
- речевые темы
- необходимость включения в обучение тех слов, которые соответствуют изучаемой тематике
- сочетаемость слова

Затруднения и типичные ошибки студентов медицинского колледжа

1. **Неправильное употребление предлогов**. Например, вместо «я работаю в поликлинике» они говорят «я работаю на поликлинике».

2. **Неправильное употребление глаголов движения.** Например, студенты говорят «я хожу по улице», вместо «я иду по улице» (в соответствующем контексте); могут использовать неправильный глагол движения для описания разных видов передвижения.

3. **Неправильное использование местоимений.** Студенты могут использовать неправильный род местоимения, когда оно относится к имени существительному определенного рода. Например, «он живет одна», вместо «она живет одна».

4. **Неправильное употребление слова «есть».** Например, студенты могут сказать «я двадцать лет», вместо «мне двадцать лет».

5. **Неправильное употребление русских слов, которые имеют схожие или похожие написание и/или произношение:** искусственный/искусный

6. **Неправильное употребление слов в разных контекстах.** Например, студенты используют слово «холодный» для описания человека вместо слова «безразличный».

Этапы работы по формированию лексических навыков.

Этапы формирования лексических навыков	**Действия для формирования лексических навыков**
Первый этап введения (предъявления) лексических единиц	презентация и первичное воспроизведение новой лексики
Второй этап семантизация лекисики	
Третий этап закрепление слов в непроизвольной памяти	формирование и автоматизация лексических навыков
Четвертый этап включение лексических единиц в речевую деятельность	активизация лексических единиц в речи

Первый этап

Работа выстраивается таким образом, чтобы студенты:

1. **Услышали слово** (словосочетание) и осознали его звуковой состав (наличие в нем трудных звуков, место ударения): в тексте, в контексте, в слове; самостоятельное введение языковой единицы.

2. **Увидели слово** и осознали особенности его написания (соотношение звучания и написания): в звучащей речи (аудио, видеозаписи).

3. **Произнесли, прочитали новые слова**: с помощью заранее подготовленных карточек; на экране через проектор и др.

Второй этап

1. Перевод (слово переводится на родной язык).

2. Словообразовательный анализ (например, лекарь – леч(и)(ть) + суффикс –арь, это суффикс имени существительного; образует новые однокоренные слова, обозначающие предмет или лицо).

3. Подбор синонимов/антонимов (значение слова «врач» можно объяснить с помощью синонима «доктор»).

4. Толкование (предметно – понятийное содержание слова, обощенно отражающее знание о предмете).

5. Использование наглядности (путем показа различных предметов или их изображений, имеющих ярко выраженное качество; с помощью различных указателей; толкование + иллюстрация)

6. Группировка слов вокруг родового понятия

7. Определение смысла по контексту (для того, чтобы понять значение нового слова в контексте, студентам предлагается прочитать текст, найти в нем и выписать слова, словосочетания, которые помогают догадаться о значении нового слова.)

8. Семантизация путем показа предметов, имеющих ярко выраженное качество.

Третий этап

Закрепление слов в непроизвольной памяти

Произвольная память	**Непроизвольная память**
• Познавательный процесс, осуществляемый под контролем сознания в виде постановки цели и использования специальных приемов, также при наличии волевых усилий.	• Нерегулируется определенной программой и целью. • Запоминание происходит без волевых усилий со стороны субъекта. • Субъект не применяет какие-либо механизмы и техники запоминания.

Закрепление слов можно произвести следующим образом:

- Тематический класстер
- Ассоциативные цепочки
- Игра «Третий лишний»
- Игра «Одним словом»
- Составление словосочетаний
- «Как сказать иначе?»
- «Рисуем картинку»
- Составление кроссворда

Четвертый этап

Включение слова в речевую деятельность: **условно-речевые упражнения и речевые упражнения.**

Условно-речевые упражнения – это комплекс заданий, который подготавливает учащихся к использованию новых лексических единиц в речи. В этот комплекс входит четыре вида упражнений:

1. ***Имитативные***. Например, подтвердите, если это так – Кайрат хороший врач, не правда ли? – Да, он хороший специалист.

2. ***Подстановочные.*** Например, возразите мне, если я не прав – «Склифосовский» – скучный кинофильм. – Что вы! Это интересный фильм.

3. ***Трансформационные.*** Например, если вы согласны, подтвердите, но скажите иначе – Главный герой фильма Олег Брагин великолепный хирург. – Да, он отличный врач, каждый день борется за жизни людей.

4. ***Репродуктивные.*** – Поделись своими планами на вечер.

Примеры заданий:

Задания на распознавание. Распознавание – это способ нахождения слов в тексте, который реализуется в следующих установках преподавателя:

«Сколько раз в тексте встречается слово …»,

«Найдите в тексте слова, связанные с …»,

«Найдите в тексте пять глаголов».

Формулировка задания может дана, как перед чтением текста, так и после чтения *(«Вспомните, встречалось ли в тексте слово …? Как вы его поняли?»*).

Задания на выбор слова. Такие задания являются более познавательными, чем задания на распознавание, поскольку они включают в процесс распознавания слов, и определение критериев выбора между ними, например:

«Вычеркните лишнее слово из списка»

«Запишите только те слова, которые относятся к теме..».

Задания на согласование. Эти задания предполагают распознавание слов и расположение их парами в соответствии с заданием, например: *«Составьте пару синонимов, антонимов, определений словосочетаний».*

Задания на сортировку. Выполняя такие задания, студенты должны определенным образом классифицировать слова внутри более крупных категорий, к примеру:

Расположение слов в определенном порядке.

«Вы планируете открыть частный процедурный кабинет и вам нужно купить мебель, но финансовые возможности позволяют покупать только одну вещь в неделю. Расположите предметы мебели в том порядке, в котором вы будете их покупать».

«Расположите слова в две колонки – с положительным и отрицательным значением».

Некоторые задания могут быть сформулированы так, что студенты сами должны определить критерии сортировки, например, «Расположите следующие слова по четырем группам, каждая из которых состоит из трех слов».

Речевые упражнения – продуктивные задания, при выполнении которых обязательным условием является использование освоенной на занятии лексики (подготовка к речи – речь – связная речь - коммуникация).

1. ***Задания на дополнение предложений.*** Они делятся на задания открытого, закрытого типа и множественного выбора. В заданиях открытого типа студенты пользуются собственным лексическим запасом, в заданиях закрытого типа – подставляют в нужное место в тексте уже предложенные слова в соответствующей форме, а в заданиях множественного выбора – выбирают слово (оно уже стоит в необходимой форме).

2. ***Задания на создание собственных предложений.*** В отличие от заданий на дополнение предложений, в которых контекст уже представлен, студентам предстоит самим сформировать нужный контекст из определенных слов («Составьте предложение из следующих слов»; «Выберите три слова из списка и составьте предложение с каждым из них»; и др.).

3. ***Задания на создание собственного текста.*** Такой тип упражнений обеспечивает переход к продуктивным видам речевой деятельности (говорение и письмо), что, в свою очередь, повышает возможность студентов удерживать в долгосрочной памяти большее количество слов. «Напиши небольшой рассказ, используя следующие слова…»; «Опиши главного героя»; «Опиши картинку»; «Составь рассказ по серии карточек» …

4. ***Ситуативные упражнения.*** Такие упражнения предполагают создание текста в определенной ситуации. Как правило, они направлены на формирование монологической и диалогической речи учащихся. Такие упражнения являются собственно речевыми и имеют ряд признаков.

Признаки речевых упражнений

1. **Наличие стратегии говорящего**: *Как вы считаете, изучение какого учебного предмета наиболее необходимо в наше время?* **– Убеждение.**

2. **Актуализация взаимоотношений участников общения**: *Если бы к нам в город приехала делегация из …, что бы вы показали нашим друзьям?* **– Проявление дружеских чувств**.

3. **Новая ситуация**: *Расскажи своим одногруппникам о работе вашего кружка в медицинском колледже. Убели друга стать членом вашего кружка* – **Смена задачи**. *Убеди друзей, что работа в вашего кружка интересна.* – **Смена адресата.**

4. **Речевая активность и самостоятельность** (предполагается, что подобные упражнения студенты могут выполнять как в парах, малых группах, так и индивидуально). При выведении лексики в активную речь работа в группах обязательна (учащиеся могут задавать друг другу вопросы, могут менять пары и работать с несколькими одногруппниками и т.д).

Задания и упражнения, направленные на формирование лексических навыков.

I. Презентация и первичное воспроизведение новой лексики.

1. Замените выделенные слова противоположными или близкими по значению.
2. Назовите предметы, изображенные на картинках.
3. Прочитайте слова. Как вы понимаете их значение? При затруднении обратитесь к словарю.
4. Прочитайте текст. Назовите ключевые слова, отражающие основную идею.

II. Формирование и автоматизация лексических навыков.

1. Распределите данные слова по тематическим группам.
2. Прочитайте/прослушайте текст. Догадайтесь о значении слов по контексту.
3. Перечислите слова, которые вы узнали в результате работы над новым текстом. Сформулируйте основные выводы.

4. Продемонстрируйте действия, которые будет называть преподаватель.
5. Соотнесите подписи с содержанием рисунков (подписи перепутаны).
6. Продолжите диалог на основе первых слов реплик участников.

III. Активизация лексических единиц в речи.

1. Познакомьтесь с мнением социолога о проблемах современной молодежи. Сформулируйте собственную позицию. Примите участие в ролевой игре.
2. Ответьте на вопросы, используя слова для справок.
3. Познакомьтесь с комиксами. Восстановите реплики персонажей.
4. Разгадайте кроссворд.
5. Прослушайте диалог ведущего молодежной программы с психологом. Выскажите свое мнение по обсуждаемой проблеме.
6. Познакомьтесь с картинами. Прочитайте слова, которыми персонажи выражают свои эмоции и чувства (междометия). Как вы думаете, что хотели сказать персонажи?
7. Сформулируйте основные выводы.
8. Создайте свой ассоциативный ряд: «Медицина - … ». «Проблемы современной медицины - … ».

Тема: Дыхание – ниточка жизни!

Результаты обучения занятия:

- использует слова и словосочетания: дыхание, лор, томография, гортань, носовая полость;
- дополняет предложения;
- составляет вопросы и ответы для интервью;
- продолжает и дописывает ассоциативную цепочку;

Подготовительный этап.

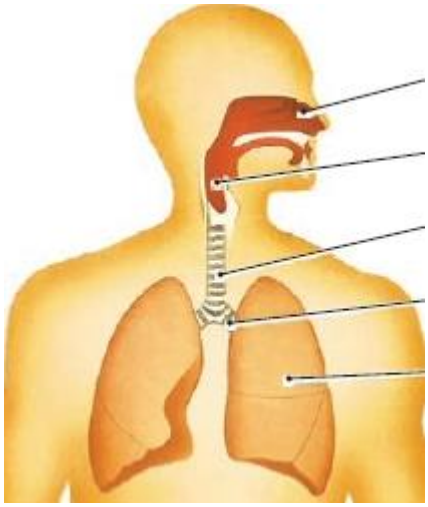
Определение темы, обсуждение РО темы.

Задание 1. Скажите, как вы понимаете фразу

«Дыхание – самая драгоценная и оберегаемая «ниточка», от которой зависит наше земное существование».

Римский поэт Овидий.

Задание 2. Распределите в правильном порядке названия органов дыхания напротив стрелок.



легкие

бронхи

гортань

трахея

носовая полость

(Упражнение, направленное на формирование лексических навыков I).

Задание 3. Дополните следующие предложения.

Дыхательная система обеспечивает функцию … . Человек вдыхает атмосферный ... . Вдыхаемый воздух циркулирует (вращает) по кругу кровообращение в … . Газообмен происходит в легких. Человек, когда находится в состоянии покоя, совершает в среднем 14 (четырнадцать) дыхательных … в минуту. Система дыхательных путей состоит из полости … , носоглотки, ротоглотки. Система нижних дыхательных путей из гортани, трахеи, … , бронхиол, альвеол.

Слова для справок: (*легкие, воздух, нос, дыхание, бронхи, движение*).

(Упражнение, направленнее на формирование лексических навыков II).

Семантизация слов.

Слово	**Лексическое значение**
	Верхняя часть глотки,

Носоглотка	представляющая собой полость позади носа, непосредственно переходящую в среднюю часть глотки.
Томография	Исследование внутреннего строения органа при помощи компьютерного аппарата
Гортань	Верхняя часть дыхательного горла.
Оториноларинголог	лор

Задание 4. Прочитайте текст.

Во всем виновата рыба линь

В субботу, 27 июня 2022года, в два часа дня от мамы Натальи Николавны поступил тревоный звонок.

– «Хриплым голосом мама мне сказала: «Мне плохо», а она у меня после инсульта, и так плохо говорила. Я поехала к ней», - начала рассказ Ольга.

Когда дочь приехала к матери, женщина была вся отечная. Наталья сообщила дочери, что ела рыбу линь и у нее в горле застряла косточка. Женщина пыталась сама руками достать злополучную кость, но это было бесполезно, а ее действия вызвали только рвотный рефлекс.

«Я говорю: «Мам, ничего не делай, скорую вызовем», – поделилась Ольга.

Их привезли в больницу Мензелинска. Обследование хирурга не дало результатов, тогда Наталью направили в больницу скорой медицинской помощи в Набережные Челны, где ей сделали гастроскопию.

Врач ничего не смог обнаружить и отправил Наталью назад в Мензелинск. Дома у нее поднялась температура до 38 градусов, подскочило давление выше 200.

«Мы вызвали скорую. Маму укололи, все сделали, чтобы сбить температуру. И я вижу, что она не может глотать, даже таблетку выпить не может», – рассказала Ольга.

Тогда в частной клинике пациентке срочно сделали компьютерную томографию, и на снимке было видно косточку.врачи 2,5 часа оперировали пациентку.

Заведующий отделением оториноларингологии Руслан Мухамадиев объяснил, почему косточку было так тяжело отыскать. «С субботы пациентка ходила к врачам, во вторник она уже поступила непосредственно в нашу клинику. Мы ей сделали соответствующий стандартный осмотр, при котором косточки не было видно в гортани. Сделали компьютерную томографию и выявили эту рыбную косточку, которая находилась под слизистой», – ометил врач.

Коммуникационный этап.

Задание 5. Ответьте на следующие вопросы.

Что случилось с Натальей Николаевной?

В каком состоянии была Наталья Николаевна, когда приехала Ольга?

Что обнаружили врачи больницы Мензелинска у Натальи Николаевны?

Почему Наталья Николаевна обратилась в частную клинику?

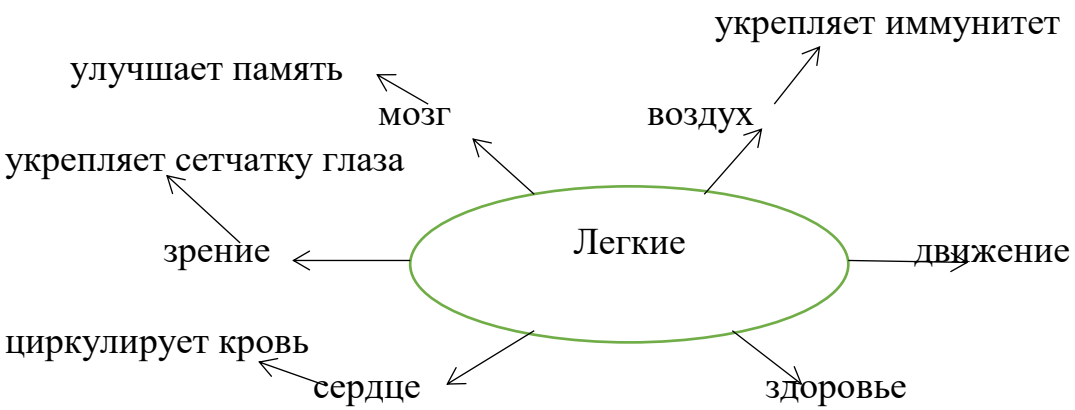
(Упражнение, направленнее на формирование лексических навыков III).

Задание 6. Прочитайте утверждения. Поставь значок V в нужную графу. Обсудите в паре ваши значки в таблице.

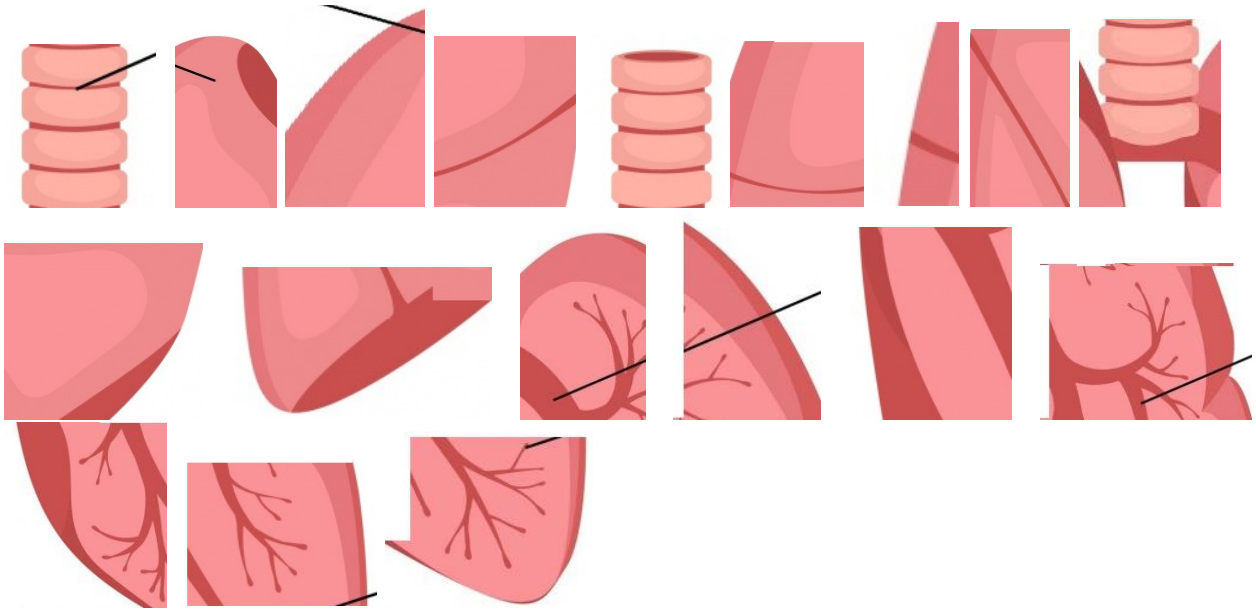
Утверждения	**верно**	**неверно**	**нет информации**
1. От мамы Ольге поступил долгожданный звонок.			
2. Наталье Николаевне врачи Набережные Челны сделали гастроскопию.			
3. Наталья стало плохо, после того, как она покушала мясной салат.			
3. Дома у мамы Ольги поднялась температура до 38 градусов и давление подскочило выше 200.			
5. В больнице Мензелинска сняли			

томографию у Натальи.			
6. Наталья мучилась три дня, пока не удалили косточку.			
7. Наталья и Ольга стали вместе жить.			

Задание 7. Дополните ассоциативную цепочку.



Задание 8. Собери пазлы так, чтобы получился рисунок. Допиши к стрелкам названия дерево легких.



(Упражнение, направленнее на формирование лексических навыков II).

Общение.

Проведение интервью. Ролевая игра.

Задание 8. Представьте, что вас пригласили на интервью на передачу «Здоровье» телеканала «Үмүт» ОшГУ .

Прочитайте статью «Как правильно дышать, чтобы сохранить здоровье и остановить старение легких».

Инструкция для студентов: Распределите между собой роли ведущего и интервьюера (врач). Ведущий задаёт вопросы, интервьюер отвечает на них. Затем поменяйтесь ролями. Время для ответов на вопросы 3-5 минут.

https://tengrinews.kz/healthy/pravilno-dyishat-sohranit-zdorove-ostanovit-starenie-legkih-489622/

1. Во время пандемии COVID-19 все люди осознали о важности полноценного дыхания. Расскажите, пожалуйста, о правильном дыхании, дыхательных упражнениях слушателям?
2. Что такое полноценное дыхание?
3. Есть польза для здоровья диафрагмального дыхания?
4. Как сохранить молодость легких?

Рефлексия.

Почему человек должен заниматься спортом? Как правильно дышать при выполнении спортивных упражнений? Какие упражнения ты предложишь? Покажи.

III. Формирование грамматических навыков у студентов медицинского колледжа.

Проблемы студентов по формированию грамматических навыков:

- Отсутствие мотивации;
- Боязнь сделать ошибку, боязнь критики со стороны учителя и студентов;
- Когнитивный диссонанс: желание перенести лексические и грамматические закономерности родного языка на второй;
- Нежелание расширять активный словарь, использовать новые слова в речи, стремление ограничивать минимумом лексических средств;
- Непонимание грамматического строя языка;

- Дисбаланс между поставленными коммуникативными задачами и языковыми средствами.

Формирование грамматических навыков неразумно: знание лексики и грамматики без сформированных навыков их употребления бессмысленно; заучивание списков слов вне словосочетаний, вне контекста, вне выхода в продукцию напрасно; заучивание грамматических правил и их тренировка в отдельных предложениях без осознания функций и выхода в продукцию бесполезно.

«Основной целью обучения грамматике является формирование у учащихся грамматических навыков как одного из важнейших компонентов говорения, аудирования, чтения и письма. Умение грамотно соединять слова, изменять совосочетания в зависимости от того, что вы хотите сказать в данный момент, является одним из важнейших условий использования языка как средства общения» Е.Н. Соловова.

Условие первое. Грамматический материал изучается на функциональной основе.

А) значение грамматической формы (функция)

Б) конструкция (языковая модель)

В) образование грамматической формы (правило)

Условие второе. Меняются формулировки заданий.

Традиционный подход.	**Функциональный подход.**
Вставьте глаголы несовершенного вида или совершенного вида.	Как выразить запрет или невозможность?
Например, У него грипп, ему нельзя (пить-выпить) персиковый сок. Во время простуды запрещается (пить-выпить) напитки с подсластителями.	
Используйте глаголы в форме повелительного наклонения.	Как выразить предупреждение?
Например, (сделать) глубокий вздох, (выдыхать) воздух через рот	

В современной методике существует точка зрения, согласно которой к грамматическим явлениям подходят с позиции понимания триединой сущности языка:

Язык – речь – коммуникация

Язык	**Речь**	**Коммуникация**
Знание словообразования, морфологии и синтаксиса	Навыки и умения правильно строить фразы в соответствии с изученными грамматическими моделями	Умение общаться в разнообразных ситуациях, создавая тексты по правилам языка

1. **Введение грамматического материала** (работа с речевым образцом). Грамматическая категория объясняется преподавателем в ее функционировании в речи и в ее структурном выражении (формируется лингвистическая компетенция). Контролируются знания данной категории.

2.**Формирование грамматического навыка** (выполнение подготовительных упражнений с грамматической направленностью). Грамматическое явление многократно тренируется в речевом употреблении. Таким образом, формируется речевая компетенция, которая контролируется в ситуативных упражнениях.

3. **Активизация речевых образцов в учебном и реальном общении** (выполнение речевых упражнений). Студентам предлагаются виды самостоятельной деятельности, требующие использования данного явления – коммуникативная компетенция.

Задания и упражнения, направленные на формирование грамматических навыков.

I. Задания на формирование языковой компетенции:

1. Просклонять существительное, проспрягать глагол и т.д.
2. Дописать окончания, пропущенные в тексте.

3. Выбрать из скобок нужную форму.
4. Поставить слова, данные в скобках, в нужную форму.
5. Собрать фразу из отдельных слов.
6. Собрать фразу, разрезанную на части.
7. Поставить вместо точек подходящие слова. *Например, На прошлой неделе я ...л ...е.*
8. Продолжить фразу, поставив слова во всех возможных падежах.
9. Трансформировать фразу. *Например, Расшифровка всех результатов лабораторных исследований проводятся только врачом./ Интерпретация результатов лабораторного анализа делается врачом.*
10. Написать фразу по образцу.
11. Прочитать пример и объяснить употребление формы.
12. Присоединиться к данному действию. *Например, – Тебе нужно сдать анализы на кровь. Мне тоже нужно сдать анализы в лабораторию.*
13. Указать на отличное или противоположное действие. *Наш университет находится не далеко от поликлиники./ А мы живем рядом с городской больницей.*

II. Задания на формирование речевой компетенции:

1. «Снежный ком» - многократное повторение по цепочке. – *Я иду в частную клинику. – Айбек идет в поликлинику. А я иду в городскую больницу. – Айбек идет в поликлинику, Марат идет в городскую больницу, а я иду в частную клинику на учебно-производственную практику по уходу за больными.*

2. Повторение фраз и форм с различными заданиями, вариантные ситуации.

3. Продолжение фразы.

4. Восстановление вопроса или ответа.

5. Пересказ текста.

6. Составление диалога по модели.

7. Грамматические игры. Например, один студент утверждает, что у него есть какой–либо предмет, другой – что у него этого предмета нет. Сделавший ошибку выбывает из игры.

8. Трансформация текста, например, переведите из настоящего времени в прошедшее. Трансформационные упражнения закрепляют грамматические навыки, способствуют правильному выбору конструкций и форм, обеспечивают перенос знаний и навыков в новые ситуации общения.

III. Задания на формирование коммуникативной компетенции:

1. Станьте участником форума, где обсуждается тема «Что такое продвинутый ВУЗ?». Ознакомьтесь с мнением других участников. Придумайте себе НИК и оставьте свой комментарий.

2. Вы шли с подругой по улице и увидели, автокатастрофу и как маленькую девочку чуть не сбила машина. Девочка без присмотра была на улице. Кричала в шоковом состоянии. Что вы ей скажите, ваши действия?

3. Вы с друзьями собираетесь в путешествие. Обсудите, какие вещи и медикаменты нужно взять с собой.

Сестринское дело как часть здравоохранения.

Результаты обучения занятия:

- используют существительные в разных формах падежей;
- научатся трансформировать предложения;
- дополняют фразу, составляют предложения;
- систематизируют знания о медицинской сестре, заполняет кластер;
- упорядочивает последовательность действий медицинской сестры;
- демонстрирует роли пациента и медсестры;
- рассуждает, классифицирует о философии медицинской сестры.

Слова для справок: обследование, вмешательство, сострадание, философия, уход.

Задание 1. Вставьте на месте пропусков подходящее по смыслу слово.

_____– ухаживать за кем-либо, предоставлять будние удобства.

_____– жалость, сочувствие.

_____– наука о наиболее общих законах развития природы, общества и мышления.

_____– осмотр, проверка чего-нибудь.

_____– стать участником чужого дела.

Философия сестринского дела

Сестринское дело – это сострадательный уход за пациентом, с учетом всех аспектов, с целью воспитания оптимального здоровья и создания комфорта при испытываемых страданиях и процессе умирания. Этот уход должен быть адаптирован к нуждам индивида, семьи и общества.

Пять принципов сестринского дела.	**Пять этапов сестринского процесса.**
1. Уход за больными	1. Обследование пациента
2. Профессионализм	2. Определение потребностей и выявление проблем
3. Хорошая медсестра	3. Планирование помощи
4. Навыки	4. Выполнение плана сестринских вмешательств
5. Работа в команде	5. Оценка полученных результатов

Задание 2. Трансформируй фразу. *Например, Офтальмолог регулярно контролирует внутриглазное давление пациента. / Пациент подвергается регулярному мониторингу внутриглазного давления со стороны врача-офтальмолога.*

Врач назначил пациенту курс антибиотиков для борьбы с инфекцией.

Медсестра провела замеры давления и пульса у нового пациента.

После операции назначили реабилитационные процедуры.

Рентгенолог сделал снимок легких, чтобы получить общую картину о состоянии дыхательной системы.

Пациентка прошла УЗИ для оценки состояния ее беременности.

Лечащий врач рассмотрел результаты анализов и предложил дополнительное обследование.

(упражнения, направленные на формирование грамматических навыков I)

Задание 3. Продолжи фразы.

Медицинская сестра производит (что?) …….....

Больной, который получает стационарное лечение, доволен (чем?) ……..……

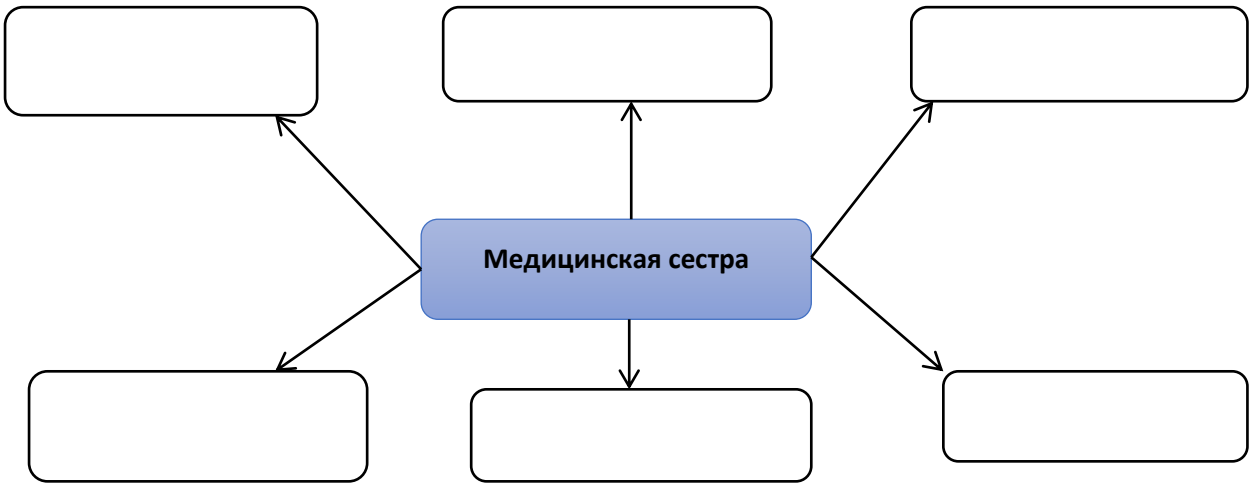
Сестринский уход удовлетворяет (что?) ……

Пациент в больнице доверяет (кому?)……

Медсестра осуществляет стерилизацию (чего?) ……

Медицинская сестра ассистирует (кого?) врача ……

Задание 4. Составь кластер о качествах медицинской сестры.



Задание 5. Упорядочьте в последовательной форме этапы сестринского процесса. С левой стороны колонки поставьте цифры.

	Пациент должен доверять медсестре и ощущать уверенность
	Жалобы от пациента/благодарность больного
	Между медсестрой и пациентом устанавливается психологический контакт
	Оценка результатов ухода и их коррекция
1	Медицинская сестра собирает и оформляет данные о пациенте
	Медицинская сестра определяет направление ухода за пациентом
	Оценка полученных результатов

Задание 6.

Ролевая игра.

Инструкция для студента

Представь, что ты болеешь и хочешь получить курс лечения в частной клинике «МедЛайн».

Студент (пациент)	студент (регистратура/медсестра)
- здороваешься	- здравствуйте, слушаю вас
- сообщаешь о своем желании получить курс лечения и спрашиваешь, есть ли свободные палаты	- к сожалению, свободных палат в данный момент нет
- интересуешься конкретной датой	- пациенты будут выписываться на следующей неделе
- уточняешь дату	- можете позвонить 7 июля в 8:00 утра?
- выражаешь удовлетворение / неудовлетворение ответом	- извините, 7 августа в 8:00 утра
- благодарность, прощаешься	- пожалуйста, всего доброго

(упражнения, направленные на формирование грамматических навыков II)

Задание 7. Философия (от греч. *люблю и мудрость, любовь к мудрости*).

Обсуждение. Философия и сестринское дело, какая связь между ними? Зачем сестринскому делу философия? Что такое философия сестринского дела?

Работа в подгруппах. Напишите рецензию на статью. Философия сестринского дела. Пройдитесь по ссылке https://studfile.net/preview/9754789/ и прочитайте статью.

Первая подгруппа. Философия сестринского дела базируется на четырех основных понятиях:

1. Пациент
2. Медсестра, сестринское дело
3. Окружающая среда
4. Здоровье

Напишите рецензию, ваш взгляд на философию сестринского дела.

Используйте следующие словосочетания (гармония личности, гармония с природой, нужда в сестринском уходе, влияние социальных факторов).

Вторая подгруппа. Сестринское дело – это наука и искусство диагностики и коррекции ответных реакций человека на существующее или потенциальное болезненное состояние.

Прочитайте статью и напишите рецензию, с точки зрения, является ли сестринское дело одновременно наукой и искусством.

Используйте следующие словосочетания (научный подход в общении, используются для удовлетворения, обучается культуре общения, внедрение новой технологии).

(упражнения, направленные на формирование грамматических навыков III)

Задание для самостоятельной работы.

Напиши небольшое эссе, каким ты видишь себя медсестрой в будущем.

Глава III. Организация опытно-экспериментальной работы по оценке результативности модели профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

3.1. Цели, задачи, содержание опытно-экспериментальной работы по проверке эффективности методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Основные этапы научного исследования:

1 этап (2017-2018) – анализ состояния подготовки по русскому языку студентов медицинского колледжа; изучение современных методологических подходов к построению системы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа; поиск и формулирование основной идеи исследования.

2 этап (2018-2019) – Уточнение теоретических положений методической системы, разработка и внедрение учебного пособия в процесс обучения терминологической лексике русского языка; разработка технологии организации учебной деятельности студентов при использовании совокупности инновационных образовательных технологий; теоретическое обобщение и систематизация накопленного исследовательского и методического материала; формулировка гипотезы исследования.

3 этап (2019-2021) – теоретическое обоснование и разработка профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, модели методической системы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, а также практической реализации модели; анализ и оценка достоверности результатов опытно-экспериментальной работы, проверка гипотезы научного исследования.

Авторская методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа была подвергнута эмпирической верификации при помощи проведения опытно-экспериментальной работы в 2019-2021 гг.

Целью опытно-экспериментального исследования является оценка результативности методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Задачи опытно-экспериментальной работы были определены в следующей последовательности:

-разработать технологическую «цепочку» организации профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа;

-апробировать технологию профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа;

-экспериментально проверить педагогические условия эффективности профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Исходя из поставленной цели и задач, была выдвинута **гипотеза опытно-экспериментального исследования**: процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа будет более эффективным, если:

При обучении

-использовать межпредметные связи (знание латинского языка) и опираться на профессиональную компетенцию обучаемых;

-в основу обучения положить комплекс упражнений для обучения профессионально - ориентированной русской лексике.

Объектом исследования является процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Предмет исследования - разработка научно обоснованной методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Логика исследовательской деятельности профессионально-ориентированному обучению русской лексике студентов медицинского колледжа включала три взаимосвязанных этапа:

1. Констатирующий этап: проведение комплекса диагностических исследований по выявлению и общей характеристике актуального состояния практики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Содержание **констатирующего этапа** опытно-экспериментальной работы предполагало реализацию следующих задач:

– подбор тестовых заданий для определения уровня знания лексической и терминологической сферы научной речи;

– диагностику уровней знания лексической и терминологической сферы научной речи в контрольной и экспериментальной группах.

Выбор терминов определялся нами на основании учебного плана по направлению подготовки (Таблица 3.1)

Таблица 3.1.

	специальность	**квалификация**	**шифр**
1.	Лабораторная диагностика	Медицинский лабораторный техник	060110
2.	Лечебное дело	фельдшер	060101
3.	Сестринское дело	Медицинская сестра/ Медицинский брат	060109
4.	Стоматология ортопедическая	Зубной техник	060106
5.	Фармация	фармацевт	060108

Кроме того, нами учитывались требования ГОС СПО и компетентностное содержание к результатам освоения основных образовательных программ подготовки профессионального обучения. Это позволило выбрать лексику и составить лексический минимум и соответствующие им профессиональные задачи, компетенции и проектируемые результаты их освоения в профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа.

Констатирующий этап эксперимента был направлен на определение уровня и дефицитов сформированности лексической субкомпетенции у студентов медицинского колледжа.

На **констатирующем** этапе эксперимента в качестве средств диагностики сформированности лексической субкомпетенции были выбраны тестирование, метод наблюдения, метод беседы, анализ устных высказываний обучающихся, написание эссе «Почему я выбрал эту специальность».

На **формирующем** этапе опытно-экспериментального обучения были созданы организационно-методические условия для реализации профессионально-ориентированному обучению русской лексике студентов медицинского колледжа, введение учебно-методического пособия и программы; разработка технологии профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа; отбор и представление для текстовой работы научных, медицинских аутентичных текстов; была реализована система учебных занятий по формированию лексической субкомпетенции у студентов медицинского колледжа.

На **результативном** этапе эксперимента проводилась интерпретация и сопоставление результатов исследования с поставленными целями работы, фиксировалась динамика и особенности формирования лексической субкомпетенции на основе сопоставления с данными констатирующего эксперимента.

Всего в опытно-экспериментальном обучении приняли участие 198 студентов, из которых 100 испытуемых вошли в экспериментальную группу (специальности СД-1-18(1), СД-1-18(2); СД-2-18(1), СД-2-18(2); ЛД-1-18(1), ЛД-1-18(2), ЛД-1-18(3) , а 98 - в контрольную группу (специальности ФЯ-1-18(1), ФЯ-1-18(2); ФЯ-2-18(1), ФЯ-2-18(2); ФЯ-3-18(1), ФЯ-6-СТ-1-18(1), СТ-1-18(2); СТ-2-18(1), СТ-2-18(2).

Обучение русскому языку осуществляется на содержании рабочих программ, которые составлены на основе: 1) Государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования; 2) УМК для обучения студентов медицинского колледжа. Рабочие программы по русскому языку рассчитаны на 3 кредита на первом курсе.

Для определения исходного уровня коммуникативной компетенции студентов были разработаны и апробированы специальные тесты, задача которых состояла в том, чтобы определить владеют ли студенты необходимым уровнем знаний и умений для повседневного и профессионального медицинского общения.

Тест состоял из 25 вопросов: вопросы по грамматике, лексике (базовой и медицинской) (Приложение 1). Раздел «Грамматика» включает следующие темы: «Существительное» (падежи), «Глагол» (время и вид глагола, глаголы движения), «Предлоги», «Прилагательное» и др.. Раздел «Лексика» состоит из тестовых заданий по темам: «Части тела», «Лекарственные препараты» и др. Раздел «Медицинская лексика» представляет собой задания на знание лексического материала по темам: «Сердечно-сосудистая система», «Дыхательная система», «Пищеварительная система», «Костно-мышечная система», их заболевания и методы обследования.

3.2. Критерии и показатели, определяющие уровни сформированности лексической компетенции.

Система оценивания усвоения лексики научного стиля речи и медицинской терминологии строится на основе критериального подхода.

В содержание критериев заложены параметры, требующие от обучающихся демонстрировать умения, сформированные в ходе изучения интегрируемых дисциплин.

Определение уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа осуществляется на основе двух групп критериев: основных (владение лексикой научного стиля речи и медицинской терминологией в соответствии с требованием к уровню владения русским языком; применение лексики научного стиля и медицинской терминологии в речи в соответствии с коммуникативной задачей.

Уровнево-критериальная шкала сформированности профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лексическая субкомпетенция). (авторская разработка)

Таблица 3.1. ***Уровнево-критериальная шкала сформированности профессионально- ориентированной коммуникативной компетенции (лексическая субкомпетенция). (авторская разработка)***

	Уровни сформированности профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лексическая субкомпетенция).	Критерии оценки
низкий	Студент понимает и может употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных профессиональных задач, связанные с простым обменом информацией на медицинские темы. В простых выражениях может рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни в неформальном общении.	0-25 баллов
средний	Понимает основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на различные и профессиональные темы, типично возникающие в учебе, досуге и т.д. Умеет общаться в большинстве ситуации, которые могут возникнуть во время учебы и учебно-производственной практики. Может составить связное сообщение на особо интересующие темы. Может описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое	25-39 баллов

	мнение и планы находясь в рабочей среде.	
высокий	Понимает общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорит достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Умеет делать четкие, подробные сообщения на различные и профессиональные темы и излагает свой взгляд на основную проблему, умеет показать преимущество и недостатки разных мнений.	40-50 баллов

Контрольная группа студентов медицинского колледжа обучалась русскому языку в соответствии с традиционным подходом к обучению профессионально- ориентированной лексике русского языка как неродного, а в экспериментальной группе обучение осуществлялось в соответствии с авторской моделью профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

С целью выявления знания студентами медицинской терминологии был подобран и разработан диагностический инструментарий. В основе разработки диагностических материалов использовались работы А.Н. Майорова, Д.Ш. Матроса, В.А. Мокшеева, Г.А. Лысьева, определяющие теоретико-методологические основы для разработки средств мониторинга в образовании.

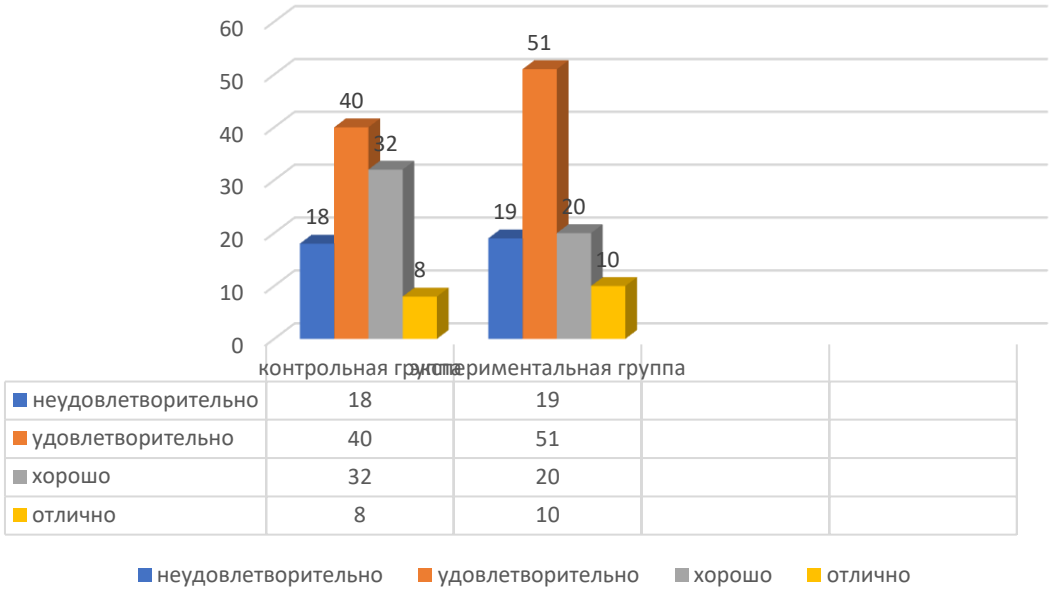
Процесс отбора и разработки диагностического инструментария и последующего анализа результатов проводился на критериальной основе. Критерии являлись качественной характеристикой объекта исследования, затем каждый критерий обосновывался показателями как развернутой характеристикой свойств исследуемого объекта. Критериями сформированности у студентов медицинского колледжа умений ведения беседы на медицинские темы являются следующие: правильно выстроенная композиция речевого сообщения; логическая последовательность предъявления вопросов пациенту и непротиворечивость в изложении

информации; соответствие речи требованиям ясности и точности; уверенное речевое поведение.

Таблица 3.3.

Оценка	**Контрольная группа**			**Экспериментальная группа**		
	Студенты		**%**	**Студенты**		**%**
	Группы ФЯ-1-18(1), ФЯ-1-18(2); ФЯ-2-18(1), ФЯ-2-18(2); ФЯ-3-18(1), ФЯ-3-18920 СТ-1-18(1), СТ-1-18(2); СТ-2-18(1), СТ-2-18(2).			группа СД-1-18(1), СД-1-18(2); СД-2-18(1), СД-2-18(2); ЛД-1-18(1), ЛД-1-18(2), ЛД-1-18(3)		
Неудовлет-ворительно		18	18.4 %		19	19%
Удовлетво-рительно		40	40.8%		51	51%
Хорошо		32	32.6%		20	20%
Отлично		8	8.2%		10	10%
Всего		**98**	**100%**		**100**	**100%**

диаграмма 1. Сравнительный анализ результатов констатирующего среза контрольной и экспериментальной групп.



	контрольная группа	экспериментальная группа		
неудовлетворительно	18	19		
удовлетворительно	40	51		
хорошо	32	20		
отлично	8	10		

Представленные в таблице 3.3. и на диаграмме 1 результаты констатирующей диагностики уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов, изучающих русский язык и входящих в контрольные и экспериментальные группы, свидетельствуют о том, что испытуемые обеих выборок имеют примерно одинаковый уровень сформированности исследуемой компетенции.

На диаграмме 1 мы видим результаты проведенного сравнительного анализа уровней сформированности лексической компетенции испытуемых контрольных и экспериментальных групп на констатирующем этапе. Представленные данные позволяют сделать вывод о том, что большинство испытуемых контрольных и экспериментальных групп до реализации опытно-экспериментальной работы находились на среднем и низком уровнях.

Целью формирующего этапа являлось внедрение созданной методики формирования лексической субкомпетенции студентов при освоении ими русского языка как специальности в учебный процесс. Реализация предлагаемой методики осуществлялась в комплексе упражнений, которые детально охарактеризованы в параграфе 2.2.

Содержание профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа предполагает: в прагматическом аспекте – наличие способности студентов медицинского колледжа распознавать те или иные интенции в высказываниях собеседников по общению и реализовать их в собственных высказываниях, адресованных конкретному участнику общения;

в речевом аспекте – формирование компетенций обучающихся в области аудирования, говорения, чтения;

в языковом аспекте – расширение лексического запаса научного стиля речи и медицинской терминологии в профессиональной медицинской речи.

Задачам профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа отвечают такие формы и способы организации учебного и учебно-профессионального взаимодействия, которые бы вовлекали их в процесс профессионального общения, побуждали к профессиональной русской речи (анализ конкретных ситуаций, студенческая конференция, ролевые игры, медицинская консультация и др.), а также использование системы заданий и упражнений, построенных с применением современных педагогических технологий (диалоговых, интерактивных).

На формирующем этапе опытно-экспериментальной работы происходит дальнейшая активизация и отработка материала в тренировочных упражнениях (рецептивных, репродуктивных, творческих и др.) с целью формирования у студентов готовности к выполнению профессиональной и научной деятельности в медицинской сфере.

Рецептивные упражнения включают:

1) упражнения для работы с лексикой научного стиля речи и медицинской терминологией;

2) упражнения для работы с текстовым профессионально-ориентированным и научным материалом;

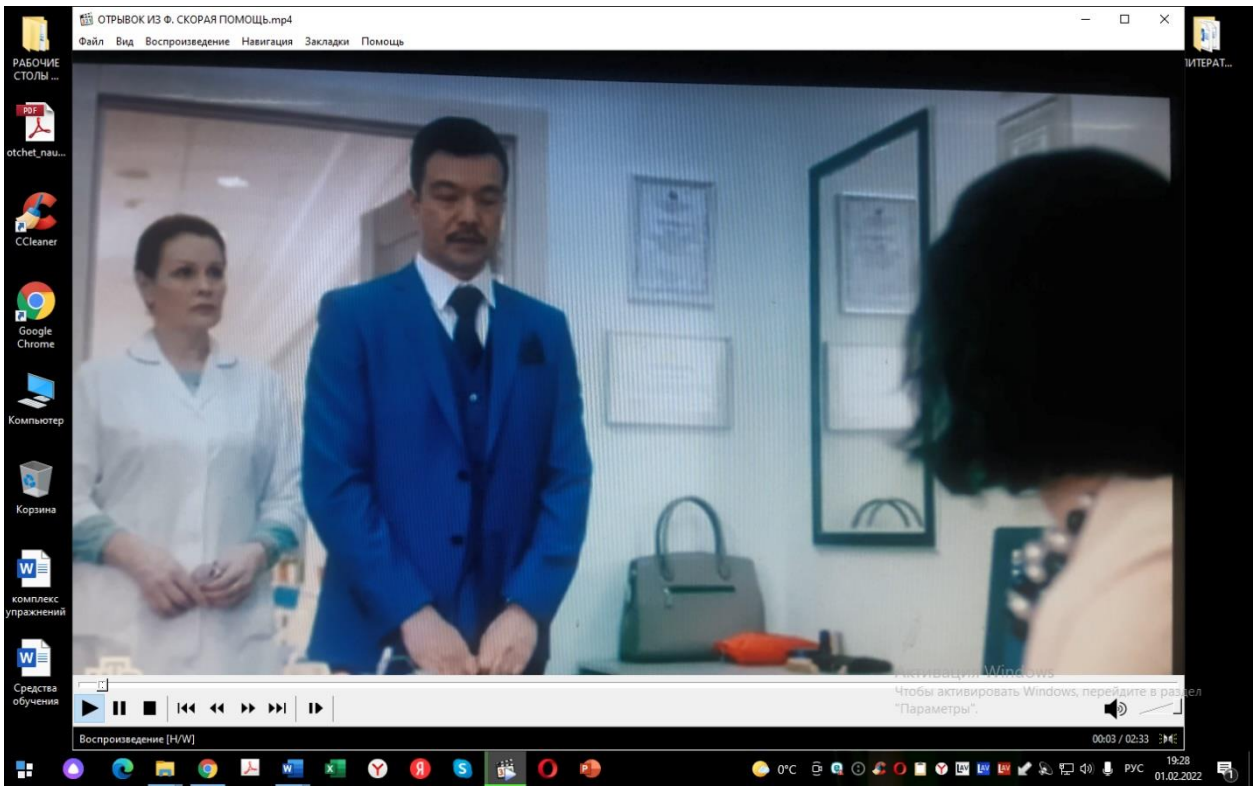
3) упражнения для работы с профессионально- ориентированным и научным аудио- и видеоматериалом.

Необходимо отметить, что рецептивные упражнения могут выполняться студентами в рамках самостоятельного индивидуального овладения компетенцией в дистанционном режиме. Рассмотрим несколько вариантов рецептивных упражнений на примере видеофильма из сериала «Скорая помощь»: студенты просматривают отрывок сериала.

Цель использования данного видео в образовательном процессе: ознакомить студентов медицинского колледжа с эффективными поведенческими и коммуникативными стратегиями, используемыми претендентом на вакансию фельдшера в ходе собеседования с главврачом станции скорой помощи. Мы применяли подход Е.Н. Соловоой [126] для работы с видеоматериалом, включающий преддемонстрационный, демонстрационный и последемонстрационный этапы. Для данных этапов мы разработали серию рецептивных упражнений.

На преддемонстрационном этапе главной целью являлось заинтересовать студентов колледжа в просмотре отрывка и снять возможные трудности в восприятии видеоматериала.

Для создания мотивации у студентов на предстоящий просмотр мы распределили их по группам и попросили заполнить схему с десятью наиболее частотными вопросами, которые, по их мнению, задаются соискателю во время собеседования при приеме на работу. Затем студенты показывают друг другу схемы, дают пояснения, обмениваются мнениями и, как правило, вступают в оживленную дискуссию. Тем самым мы вызываем интерес к информации, содержащейся в видео.



Приведем формулировки упражнений для облегчения восприятия студентами лексических единиц, которые, по нашим наблюдениям, обычно вызывают сложности у обучающихся:

1. Директор Станции скорой помощи: При аллергии на _____, какой препарат противопоказан? Ответ Араша Алимжанова: Хлоропирамин.

Упражнение на поиск пояснения, которое наилучшим образом раскрывает смысл отсутствующего слова в предложениях из текста видеозаписи. Данное задание направлено на развитие контекстуальной догадки.

2. **Расслаивающая аневризма**…. Продолжите словосочетание. Составьте предложения с этим словосочетанием.

3. **Разрыв аорты. Массивная кровопотеря**. Эти словосочетания могут быть употреблены в одном тексте?

Упражнение на комбинирование частей лексических словосочетаний друг с другом и подбор ситуаций, в которых они могли бы быть использованы. Данное задание способствует развитию ассоциативных связей и способности студентов корректно сочетать лексические единицы.

На демонстрационном этапе мы предлагаем студентам упражнения, которые делают просмотр активным и целенаправленным. Например, непосредственно перед проигрыванием видеозаписи мы предлагаем студентам выполнить упражнение, в котором им требуется записать вопросы директора к претенденту должности фельдшера в ходе собеседования и затем сравнить эти вопросы с предложенными ими ранее на преддемонстрационном этапе. Сделать выводы.

На последемонстрационном этапе мы проверяем понимание студентами просмотренного материала и просим их оценить поведенческие и коммуникативные стратегии соискателя на вакансию в ходе собеседования. Студентам требуется обсудить варианты вербального и невербального реагирования, которые бы помогли им реабилитироваться в непредсказуемых обстоятельствах.

Репродуктивные и творческие упражнения, как и рецептивные, выполняются студентами на занятиях по русскому языку.

Творческие упражнения представлены подлинно коммуникативными ситуациями и практическими заданиями.

Решение проблемных ситуаций. Анализ кейсов (от англ. case study) представляет собой разбор проблемных случаев в соответствующей области профессиональной или научной деятельности и поиск наилучших вариантов решений. Данный прием был впервые применен в Школе бизнеса Гарвардского университета (США) при подготовке менеджеров. Суть приема заключалась в изучении студентами прецедентов, с которыми столкнулась реальная организация в своей практике, чтобы ознакомиться с проблемой и найти решение самостоятельно и в ходе коллективного обсуждения. Здесь был выпущен первый в мировой практике сборник кейсов «The Case Method at the Harvard Business School» в 1921 году.

В России прием анализа кейсов стали внедрять в МГУ в 80-х гг., затем в академических и отраслевых институтах, позднее – на специальных курсах подготовки и переподготовки. На настоящий момент в отечественной

кыргызской методической литературе можно встретить многочисленное количество научных источников, описывающих различные классификации кейсов.

В формате нашего исследования использование анализа кейсов в учебной деятельности способствует реализации проблемного подхода к профессионально-ориентированному обучению лексике русского языка студентов медицинского колледжа. Проблематизация рассматривается И.А. Зимней «как усмотрение или вскрытие очевидной или неочевидной проблемы в учебном содержании» [45]. Продолжая идеи И.А. Зимней, Е.В. Ковалевская понимает под проблематизацией «вскрытие проблемы в учебном материале субъектами проблемного взаимодействия в процессе совместной социальной и профессиональной деятельности». [54]

Обзор работ, посвященных преимуществам внедрения анализа кейсов в учебный процесс, показал, что данный прием позволяет обучающемуся развивать критическое мышление; передавать опыт, подкрепленный теорией; применять теоретические языковые знания для практического решения проблем, связанных с профессиональной деятельностью в условиях максимально приближенных к реальным, развивать и совершенствовать коммуникативную компетенцию и т.д.

Упражнения, разработанные по технологии кейс-стади, которые мы предлагаем студентам на выполнение, носят аутентичный характер. Иногда они взяты из медицинских сериалов. Данный прием позволяет студентам развить умения быстрого коммуникативного и поведенческого реагирования в непредсказуемых ситуациях, которые могут возникнуть в контексте профессионально или научно ориентированной деятельности.

Мы предложили студентам составить вопросы, которые они хотели бы задать потенциальному претенденту. В дальнейшем мы разбили группу на пары, в которых студенты провели бы ролевую игру «Интервью при приеме на работу в поликлинику». Студенты должны проанализировать собеседования друг друга, в котором они имитируют процедуру

прохождения собеседования в поликлинику, в станцию скорой помощи и др. Студенты всесторонне оценивают соискателя по разработанным нами критериям.

Данные ролевые игры позволяют смоделировать систему отношений, характерную для русскоязычной профессиональной и научной деятельности студентов.

В последнее время ролевые игры стали повсеместно использоваться в обучении иностранным, неродным языкам с целью формирования коммуникативной компетенции. Помимо этого, согласно А.А. Вербицкому, отображение контекста подлинной профессиональной деятельности в ролевой игре способствует созданию более адекватных по сравнению с традиционным обучением условий формирования личности профессионала [23, с. 128]. Проанализировав опыт применения ролевых игр в иноязычной подготовке, были отмечены следующие преимущества данной технологии: одновременное усвоение языкового и профессионального материала; повышение познавательных мотивов и активности студентов за счет выполнения действий, воссоздающих подлинную рабочую атмосферу; интенсификация учебного процесса посредством проигрывания ролей, направленных на развитие как коммуникативных, так и профессиональных умений.

3.3. Анализ эффективности опытно-экспериментальной работы

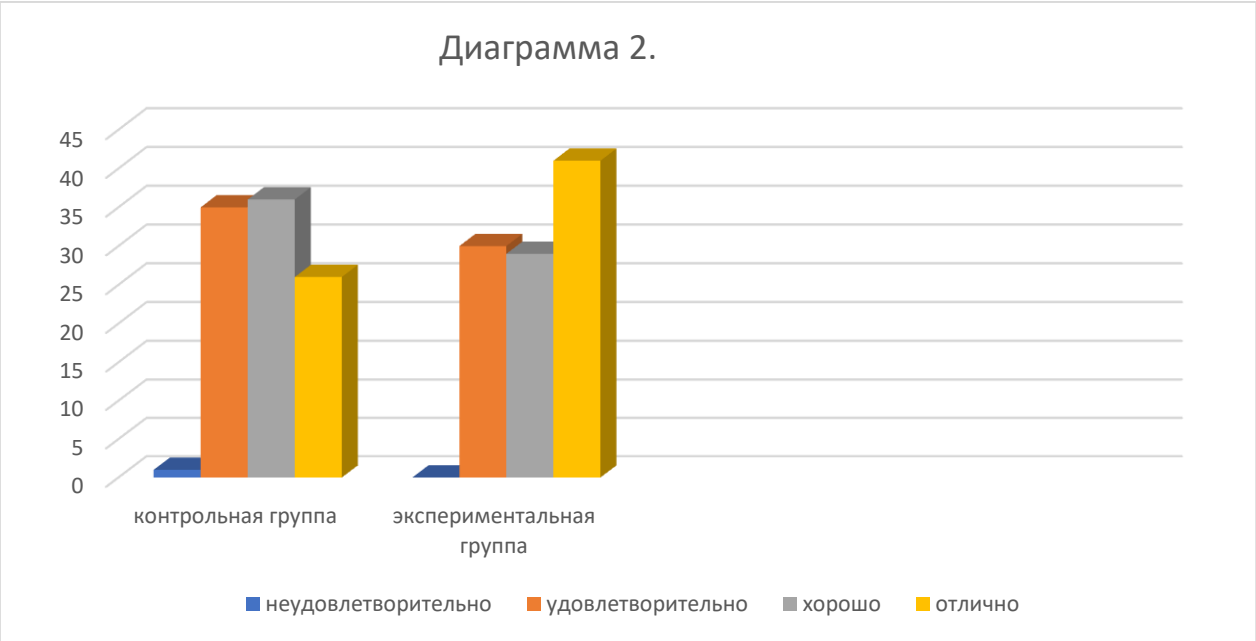
Цель результативного этапа состояла в итоговой диагностике уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа. Для достижения данной цели применялись те же средства диагностики, что и на констатирующем этапе опытно-экспериментальной работы. Предложено было пройти тестирование и написать эссе на следующую тему: «Какие последние достижения медицины я знаю».

В таблице 3.4 представлены результаты проведения сравнительного анализа средних значений показателей по критериям сформированности лексической компетенции испытуемых контрольных и экспериментальных

групп после опытно-экспериментального обучения. Данные анализа результатов итоговой диагностики уровня сформированности лексической субкомпетенции обучающихся свидетельствуют о том, что среднее значение показателей по всем критериям сформированности лексической компетенции испытуемых экспериментальных групп выше по сравнению со средним значением в контрольных группах.

Таблица 3.4. Показатели сравнительного анализа констатирующего и результативного срезов опытно-экспериментальной работы.

Оценка	**Контрольная группа**				**Экспериментальная группа**			
	Констатирующий срез		**Контрольный срез**		**Констатирующий срез**		**Контрольный срез**	
Неудовл.	18	18.4%	1	1.1%	19	19%	0	0%
Удовлетв.	40	40.8%	35	35.7%	51	51%	30	30%
Хорошо	32	32.6%	36	36.7%	20	20%	29	29%
Отлично	8	8.2%	26	26.5%	10	10%	41	41%
Всего	98	100%	98	100%	100	100%	100	100%



Обобщенные данные констатирующего и результативного срезов отражены на диаграммах 1 и 2. Они иллюстрируют динамику развития навыков оперирования медицинской терминологией. Уровень сформированности навыков по оперированию медицинскими терминами оценивался на основе таких умений, как письменная коммуникация:

1) Умения распознавать значения терминов;
2) Умение корректно употреблять термины

Устная коммуникация:

1) Умение логически выстроить собственное высказывание по ситуации;
2) Количество употребляемых терминов и адекватность их использования;
3) Грамматическая правильность структур, содержащих терминологические единицы.

Анализ количественных и качественных показателей постэкспериментального среза двух групп показал очевидный прогресс испытуемых экспериментальной группы в сравнении с контрольной по всем показателям:

-комплекс упражнений, предложенный и прошедший апробацию в опытно-экспериментальной работе, позволил студентам быстрее распознавать и выделять терминологические единицы из контекста;

–наибольший прирост наблюдался в достижении лексической эквивалентности, то есть в умении понимать терминологию;

– более высокий уровень сформированности грамматических навыков студентов экспериментальной группы;

– более высокий темп работы студентов экспериментальной группы со словарём, что свидетельствует о знании условных обозначений и правил работы с ним;

-на основе изученных терминологических единиц студенты способны распознавать и применять новую информацию;

-студенты умеют создавать производные исходных терминов и употреблять их;

-улучшилась логика высказываний, могут последовательно выразить свои мысли в монологической речи;

-студенты научились участвовать в спонтанной дискуссии.

Изменились не только количественные, но и качественные показатели. Это выражается в содержании их работ по тексту, в умении раскрывать его смысловое содержание, выделять и соотносить отдельные части текста друг с другом и определять между ними логико-смысловые и причинно-следственные связи, опираясь на связующие элементы.

Таким образом, результаты экспериментального обучения, а также сравнение данных констатирующего и результативного срезов доказали эффективность предлагаемой нами методики и входящих в нее технологий профессионально ориентированному обучению лексике русского языка студентов медицинского колледжа.

Поставленная в исследовании цель была реализована: развитие лексической субкомпетенции состоялось.

ВЫВОДЫ ПО 3 ГЛАВЕ

В исследовании процесс обучения профессионально- ориентированной лексике студентов медицинского колледжа предусматривал разработку структурно-функциональной модели, состоящей из взаимосвязанных и взаимообусловленных компонентов. В целевом компоненте формулировалась цель профессионально ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Всего в опытно-экспериментальном обучении приняли участие 198 студентов, из которых 100 испытуемых вошли в экспериментальную группу (специальности СД-1-18(1), СД-1-18(2); СД-2-18(1), СД-2-18(2); ЛД-1-18(1), ЛД-1-18(2), ЛД-1-18(3) , а 98 - в контрольную группу (специальности ФЯ-1-

18(1), ФЯ-1-18(2); ФЯ-2-18(1), ФЯ-2-18(2); ФЯ-3-18(1), ФЯ-6-СТ-1-18(1), СТ-1-18(2); СТ-2-18(1), СТ-2-18(2).

Для определения исходного уровня коммуникативной компетенции студентов были разработаны и апробированы специальные тесты (50 тестов), задача которых состояла в том, чтобы определить владеют ли студенты необходимым уровнем знаний и умений для повседневного и профессионального медицинского общения.

Анализ количественных и качественных показателей результативного срезов двух групп показал:

– очевидный прогресс испытуемых экспериментальной группы в сравнении с контрольной по всем показателям:

- наибольший прирост наблюдался в достижении лексической эквивалентности, то есть в умении понимать терминологию.

– более высокий уровень сформированности грамматических навыков студентов экспериментальной группы;

– более высокий темп работы студентов экспериментальной группы со словарём, что свидетельствует о знании условных обозначений и правил работы с ним.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проблема обучения студентов медицинского колледжа профессионально-ориентированной русской лексике является актуальной на сегодняшний день. ГОС СПО утверждает русский язык в качестве обязательного предмета в учебном плане, так как в современном обществе знание русского языка становится нормой жизни и условием успешности человека в социальной и профессиональной деятельности. Освоение русского языка способствует комплексному развитию студентов, включая эмоциональную, интеллектуальную, творческую стороны личности, стимулирует освоение языка специальности.

В результате наблюдения за процессом освоения обучающимися русского языка нами были выделены трудности, возникающие у студентов.

Установлено, что обучающиеся испытывают затруднения в переходе с родного языка на второй и подвержены влиянию отрицательной интерференции. Значительное число обнаруженных трудностей связаны с формированием лексической компетенции: трудности в семантизации и использовании в научном стиле речи полисемичной лексики, в осуществлении конкретизирующей и целостной трансформации, в семантизации межъязыковых омонимов, интернациональной лексики; в употреблении медицинской терминологии.

Целью данного исследования явилась разработка, теоретическое обоснование методики формирования лексической компетенции студентов в условиях освоения ими медицинского подстиля речи и проверка эффективности ее реализации в речевом профессиональном общении.

Проведенное исследование позволило выявить сущность, структурные компоненты лексической компетенции, ее место в структуре иноязычной коммуникативной компетенции и особенности ее формирования у обучающихся, изучающих русский язык как неродной.

В ходе исследования была разработана методика формирования лексической компетенции студентов при освоении ими профессионально-ориентированной лексики, основанная на идеях сравнительно-сопоставительного и коммуникативно-когнитивного подходов.

Технологический компонент методики представляет собой технологию модульно-рейтингового обучения, сущность которой заключается в системной организации содержания, методов обучения и контроля.

Система формирования лексической компетенции студентов при освоении русского языка как неродного включает три одноаспектных пласта (научная лексика, интернациональная лексика, безэквивалентная лексика).

Для определения уровня сформированности лексической компетенции испытуемых при освоении профессионально-ориентированной лексикой были разработаны критерии: основные (владение лексическими единицами в соответствии с требованием к уровню владения языка; применение

лексических единиц в речи в соответствии с коммуникативной задачей; владение межъязыковыми лексическими соответствиями) и вспомогательные (мотивация к освоению терминологией; восприятие и избирательность внимания при взаимодействии с лексическими единицами; владение учебными стратегиями). В рамках исследования были определены и содержательно наполнены три уровня сформированности лексической компетенции студентами.

По итогам первичной диагностики и анализа полученных результатов, было выявлено, что большинство испытуемых контрольных и экспериментальных групп до реализации опытно-экспериментальной работы находились на средне-низком (33%) и низком (38%) уровнях, и их мотивация к освоению профессионально-ориентированной лексикой характеризуется как низкая.

Результаты итоговой диагностики доказали эффективность авторской методики. Реализация методики формирования лексической компетенции студентов при освоении ими профессионально-ориентированной лексикой позволила:

- вывести обучающихся на более высокий уровень сформированности лексической компетенции. Большинство испытуемых экспериментальной выборки (70 %) показали более высокий уровень владения лексической компетенцией после опытно -экспериментального обучения, чем на констатирующем этапе (22 %) и чем испытуемые контрольных групп, большинство из которых (74 имеют низкий и средне - низкий уровни сформированности низкий уровни сформированности лексической к лексической компетенции;

. повысить мотивацию испытуемых к освоению профессионально-ориентированной лексикой;

. сформировать индивидуальные учебные стратегии (когнитивные стратегии и памяти) освоения

Успех авторской методики формирования лексической компетенции студентов при освоении ими профессионально-ориентированной лексикой обусловлен влиянием реализации комплекса специально отобранных упражнений, интерактивных заданий, основанных на идеях коммуникативно-когнитивного и сравнительно-сопоставительного подходов.

В целом можно констатировать, что цель исследования достигнута, гипотеза нашла свое подтверждение.

В задачи дальнейшего исследования входит разработка методики формирования грамматической компетенции студентов при освоении ими языка специальности.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М.: Изд-во ИКАР, 2009. . 448 с.
2. Акаева, Э. В. Коммуникативные стратегии профессионального медицинского дискурса: дис. … канд. филол. наук: 10.02.01 / Акаева Элеонора Вячеславовна. – Омск, 2007. – 149 с.
3. Аникина, М. Н. Учебно-научная и профессиональная сферы общения: поиск сбалансированного подхода в обучении РКИ /М. Н. Аникина // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Материалы III Конгресса РОПРЯЛ. Санкт-Петербург, 10-13 октября 2012 г. / Сост.: Е. Е. Юрков, Л. В. Московкин, Т. И. Попова. В 2 т. Т. 2. – СПб.: Изд. дом «МИРС», 2012. – С. 264.267.
4. Анисина, Ю. В. Становление и развитие профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному на неязыковых факультетах вузов России / Ю. В. Анисина // Научный диалог.. 2013. . № 9. (21): Психология. Педагогика. – С. 83–91.
5. Антонова Е.С., Воителева Т.М. Русский язык и культура речи /Е.С. Антонова, Т.М. Воителева. – М.: Академия, 2014. – 320 с.
6. Балыхина, Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учеб. пособие для преподавателей и студентов / Т. М. Балыхина. – М.: Изд-во РУДН, 2007. . 185 с.
7. Балыхина, Т. М. О системности русской лексики и о системе в обучении лексике / Т. М. Балыхина // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного / под общ. ред. С. А. Хаврониной, Т. М. Балыхиной – М.: Изд-во РУДН, 2002. .. 150- 161.

8. Барсукова, М. И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача: автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.01 / Барсукова Марина Игоревна. – Саратов, 2007. – 21 с.
9. Батраева, О. М. Профессиональная лексика на уроках РКИ / О. М. Батраева// Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик: Материалы III Международной научной конференции (22 мая – 25 мая 2012 года).. Курск, 2012. – С. 9.14.
10. Бейлинсон, Л. С. Профессиональный дискурс: признаки, функции, нормы (на материале коммуникативной практики логопедов): дис. … д-ра филол. наук: 10.02.19 / Бейлинсон Любовь Семеновна. – Волгоград, 2009. . 339 с.
11. Бейлинсон, Л. С. Характеристики медико-педагогического дискурса (на материале логопедических рекомендаций): дис. … канд. филол. наук : 10.02.19/ Бейлинсон Любовь Семеновна. – Волгоград, 2001. – 187 с.
12. Белый, В. В. Культура речи молодого врача /В. В. Белый, Г. Н. Аксенова. – Минск: БМГУ, 2011. – 149 с.
13. Белый, В. В. Курс «Культура речи молодого врача» в системе подготовки молодого специалиста /В. В. Белый// Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик: материалы III Международной научной конференции / ред. кол.: Н. А. Боженкова (отв. ред.) [и др.]; Юго-Зап. гос. ун-т. . Курск, 2012. . С. 25.31.
14. Бердникова, Э. Р. Психолого-дидактические условия эффективности обучения русскому языку иностранных студентов в медицинском вузе как средстве овладения специальностью: дис. …канд. пед. наук: 13.00.01 /Бердникова Эльвира Рафаиловна. – Казань, 1999. – 160 с.
15. Боднар, О. М. О понятии «профессиональный язык» в современной лингвистике / О. М. Боднар// Филологические науки. Вопросы теории и практики. . 2014. . №2 (32): в 2-х ч. Ч. ... – С.33.36.

16. Борзенко, С. Г. Обучение иностранных студентов-медиков профессиональному общению на русском языке: дис. …канд. пед. наук/С. Г. Борзенко – М., 1983. – 206 с.
17. Булатова, В. А. Русский язык. Практический курс. Книга для учителя. Для школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками обучения / В.А. Булатова, Г. С. Чепекова // - Б.: 2020. – 160 с.
18. Бутенко, Ж. В. Обучение профессиональному общению в полилоге иностранных студентов медицинского вуза: дис. … канд. пед. наук: 13.00.02/ Бутенко Жанна Васильевна. – М., 1988. – 200 с.
19. Буйских, Т.М. Как следовать принципу академической честности. Учебное пособие для студентов / Т.М. Буйских, Н.П. Задорожная, И.А. Низовская // - Бишкек: ОФЦИР, 2004. – 150с.
20. Васецкая, Л. И. Обучение профессиональной речи иностранных студентов-медиков: педагогический эксперимент / Л. И. Васецкая //Русский язык за рубежом. . 2008 - №4 – с. 46-53
21. Васецкая, Л. И. Основные компоненты методической системы обучения профессиональной речи студентов-иностранцев [Электронный ресурс] / Л. И. Васецкая. – Режим доступа: www.bo0k.net (дата последнего обращения 09.09.2016).
22. Васильева, Л. Н. Коммуникативная компетентность в профессионально-личностном становлении будущего врача: автореф. дис. ... канд. психол. наук :19.00.13 / Васильева Любовь Николаевна.– Кострома, 2010. – 25 с.
23. Ващенко, Е.Д. Русский язык и культура речи / Е.Д. Вещенко. – Изд. 6-е, испр. – Ростов н/Д: Феникс, 2009. – 349, [1] с. – (Среднее профессиональное образование).
24. Величкова, С. М. Структурно-семантические особенности медицинской терминологии в сфере стоматологии (на материале русского и немецкого языков): автореф. дис. … канд. филол. наук :10.02.19 / Величкова Светлана Михайловна. – Белгород, 2014. . 24 с.

25. Виноградова, Е. В. Особенности дискурсивной семантики в коммуникации «врач-пациент» / Е. В. Виноградова, И. С. Бандурист // Филологические науки. Вопросы теории и практики. . 2015. . № 3 (45), часть 2. – С. 51.54.
26. Волкова, Е. А. Интегративная модель обучения иностранных студентов-медиков метаязыку оториноларингологии: автореф. дис. … канд. пед. наук: 13.00.02 / Волкова Екатерина Анатольевна. – М., 2011. – 22 с.
27. Волкова, Е. А. Обучение студентов-медиков синонимии в языке отоларингологии / Е. А. Волкова // Русский язык за рубежом- 2008.- №4. – 54-58.
28. Гарбовский, Н. К. Сопоставительная стилистика профессиональной речи (на материале русского и французского языков) / Н. К. Гарбовский. – М.: Изд-во МГУ, 1988- 144 с.
29. Гаспарян, Л. А. Обучение иноязычному устному речевому общению будущего врача в сфере практического здравоохранения: автореф. дис. … канд. пед. наук: 13.00.02 / Гаспарян Лариса Алексеевна. – Екатеринбург, 2014. – 23 с.
30. Герасименко, С. Л. Коммуникативная культура врача: проблемы и опыт формирования в медицинском вузе / С. Л. Герасименко // Вестник Мордовского университета. Серия: Педагогические науки. 2009.- №2.- 206-213.
31. Говорим о медицине по-русски (II сертификационный уровень владения русским языком как иностранным в учебной и социально-профессиональной макросферах): учебник / В. Б. Куриленко, Л. А. Титова, Т. А. Смолдырева, М. А. Макарова. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 392 с. . (Русский язык как иностранный).
32. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи / И.Б. Голуб. – М.: Университетская книга, 2009. – 344 с.

33. Гончаренко, Н. В. Интерактивные формы работы с текстом по специальности при обучении русскому языку иностранных студентов – медиков / Н. В. Гончаренко// Иностранный язык в системе среднего и высшего образования: материалы III международной научно-практической конференции 1-2 октября 2013 года. Прага:: Vmdecko Vydavatelske centrum “Sociosfйra-CZ”, 2013. - 194-197.
34. Гончаренко, Н. В. РКИ для студентов-медиков: активные и интерактивные формы обучения / Н. В. Гончаренко // Русский язык за рубежом.- 2014.- №5- С. 4-28.
35. Гончаренко, Н. В. Суггестивные характеристики медицинского дискурса: автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.19 / Гончаренко Наталья Владимировна.- Волгоград, 2007- 24 с.
36. Гостева, Ю. Н. Интегративный подход при формировании учебной мотивации в контексте дифференцированного обучения русскому языку будущих врачей / Ю. Н. Гостева // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. - 2015. - № 1.- С. 12-17.
37. Демидова, Е. Н. Лексико-грамматические особенности паронимов в научном тексте / Е. Н. Демидова // Вестник Челябинского государственного университета. Серия: Филология. Искусствоведение. - 2011.- Вып. 60- № 33 (248)- С. 46- 49.
38. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным: Пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. – СПб.: Златоуст, 2009. – 228 с.
39. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике: Пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. – СПб.: Златоуст, 2009. – 312 с.
40. Жеребило, Т. В. Словарь лингвистических терминов. . 5-ое изд. – Назрань: Пилигрим, 2010 .. 488 с.

41. Живая методика: для преподавателя русского языка как иностранного / Э. В. Аркадьева, Н. Б. Битехтина, Е. В. Вайшнорене [и др.]. – М.: Русский язык. Курсы, 2005. – 336 с.
42. Жура, В. В. Дискурсивная компетенция врача в устном медицинском общении: автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.19 / Жура Виктория Валентиновна. – Волгоград, 2008. – 42 с.
43. Жура, В. В. Жанровая вариативность устного медицинского дискурса / В. В. Жура // Язык медицины: Всероссийский межвузовский сборник научных трудов. Вып.2. – Самара: ООО «ИПК "Содружество"»; ГОУ ВПО «СамГМУ», 2007. – С. 125.133.
44. Журкин, Д. А. Профессионально-ориентированное обучение иностранных студентов-медиков (3 курс) устной речи на русском языке: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Журкин Дмитрий Анатольевич. – СПб., 1992. – 23 с.
45. Задорожная, Н.П. Критическое мышление в Кыргызстане: от знания к оценке. Материалы Респ. научно-практ. конф. (25.11.2001г.) /Под общ. ред. Н.П. Задорожная, Т.М. Буйских, И.П. Валькова, И.А. Низовская. – Б.: ОФЦИР, 2003.- 244 с.
46. Зимняя, И. А. Лингвопсихология речевой деятельности / И. А. Зимняя. – М.: Московский психолого-социальный институт; Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с. . (Психологи Отечества).
47. Иванова, Е. А. Элективный курс «Культура профессионального общения» на уроках РКИ для иностранных студентов медицинского вуза / Е. А. Иванова // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Материалы III Конгресса РОПРЯЛ. Санкт-Петербург, 10–13 октября 2012 г. / Сост.: Е. Е. Юрков, Л. В. Московкин, Т. И. Попова. В 2 т. Т. 2. . СПб.: Изд. дом «МИРС», 2012. – С. 336.339.
48. Игнатенко, О. П. Формирование профессиональной коммуникативной компетенции у студентов-иностранцев / О. П. Игнатенко //

Профессионально направленное обучение русскому языку иностранных граждан: Материалы III Международной научно-практической конференции. – В 3-х т. Т.3. – М.: Издание МАДИ, 2012. – С. 44.47.

49. Изаренков, Д. И. Аппарат упражнений в системном описании / Д. И. Изаренков // Русский язык за рубежом. - 1994.- № 1. -С. 77-85.
50. Карасик, В. И. О категориях дискурса [Электронный ресурс] / В. И. Кара-сик.– Режим доступа: http://homepages.tversu.ru/~ips/JubKaras.html – (дата последнего обращения 14.03.2015).
51. Карымшакова, Т. Г. Лингвистические технологии речевого воздействия в медицинском дискурсе: дис. …канд. филол. наук: 10.02.19 / Карымшакова Татьяна Геннадьевна. – Улан-Удэ, 2015. – 200 с.
52. Клобукова, Л. П. Специфика представления учебно-научной и профессиональной сфер общения в учебном пособии «Готовимся к профессиональной деятельности» / Л. П. Клобукова, Л. А. Нестерская, Л. Н. Норейко // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Материалы III Конгресса РОПРЯЛ. Санкт-Петербург, 10–13 октября 2012 г. / Сост. : Е. Е. Юрков, Л. В. Московкин, Т. И. Попова. В 2 т. Т. 2. – СПб.: Изд. дом «МИРС», 2012. . С. 233-237.
53. Колин Бейкер и Уэйн Е. Райт. Основы билингвизма и билингвального образования / Колин Бейкер и Уэйн Е. Райт // -Изд. 6-ое. –Б.: 2020.С.784.
54. Колесова, Н. Н. Методические аспекты обучения профессиональной речи иностранных студентов медицинского вуза / Н. Н. Колесова // Научный поиск. – 2013 - №2.4. – С.47-50.
55. Коробкова, А. В. Лингводидактические основы обучения иностранных студентов-стоматологов профессиональной речи (на материале

императивных высказываний): автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Коробкова Анастасия Валерьевна. – М., 2011.. 23 с.

56. Королева, О. Л. Методическое обеспечение профессионально-ориентированного обучения иностранных студентов-медиков общению на русском языке в процессе подготовки к клинической практике: автореф. дис. … канд. пед. наук: 13.00.02 / Королева Ольга Леонидовна. – М., 2000. - 24 с.
57. Краснова, И. Е. О некоторых проблемах профессиональной речи в социолингвистическом освещении / И. Е. Краснова,А. Н. Марченко // Теоретические проблемы социальной лингвистики.- М.: Наука, 1981- С. 24-343.
58. Кулик, А.Д. Радиоаудиотекст – фактор высокой эффективности в формировании коммуникативной компетенции слушателей-иностранцев на подготовительном курсе в медицинском вузе / А. Д. Кулик // Проблемы гуманитаризации медицинского образования: материалы научно-методической конференции – Пермь: ПГМА, 1998. – С. 42–43.
59. Куриленко, В. Б. Лингвотерапевтическая направленность как базовая категория медицинского дискурса [Электронный ресурс] / В. Б. Куриленко // Современные научные исследования и инновации. – Режим доступа: http://web.snauka.ru/issues/2012/01/6431 (дата последнего обращения 25.01.2012).
60. Куриленко, В. Б. Обучение иностранных студентов-медиков общению на профессиональные темы [Электронный ресурс] / В. Б. Куриленко,М. А. Макарова, Т. А. Смолдырева// Современные научные исследования и инновации. . 2012. . № 3. . Режим доступа: (дата последнего обращения: 09.06.2016).
61. Лечебное дело. Федеральный государственный общеобразовательный стандарт высшего профессионального образования (квалификация

специалист) [Электронный ресурс]. 2010. – Режим доступа: http://window.edu.ru/ (дата последнего обращения 28.0.2015).

62. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов медиков /Л. В. Лукьянова. – СПб., 2001. – 120 с.
63. Маджаева, С. Медицинские терминосистемы: становление, развитие, функционирование: автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.19 / Маджаева Санья. – Волгоград, 2012. – 40 с.
64. Маджаева, С. И. Тематическая когерентность в медицинском дискурсе / С. И. Маджаева// Вестник Волгоградского государственного университета. -Серия 2, Языкознание.- 2012.- № 1(15). - С. 196-199.
65. Маджаева, С. И. Термины в медицинском дискурсе / С. И. Маджаева// Вестник Челябинского государственного университета. Серия: Филология. Искусствоведение. - 2011. - Вып. 60, № 33 (248). -С. 92-94.
66. Макарова, О. Ю. Педагогическая система профессионального воспитания студентов медицинских вузов: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.08 / Макарова Ольга Юрьевна. -Казань, 2014. – 46 с.
67. Макушева, Ж. Н. Специфика медицинского дискурса на материале аутентичных текстов по специальности / Ж. Н. Макушева, М. Б. Ковалёва // Филологические науки. Вопросы теории и практики. . 2014. - № 5 (35): . 2-. .. .. I. . С. 108ŕ{111.
68. Маталова, С. В. Интенсивное обучение профессиональной речи иностранных студентов-медиков при языковой подготовке к клинической практике / С. В. Маталова // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. - 2008. - №3. -С. 27-31.
69. Маталова, С. В. Обучение иностранных студентов медицинских вузов профессиональному общению на русском языке: автореф. дис. … канд. пед. наук/ 13.00.08 / Маталова Светлана Валерьевна. - Нижний Новгород, 2012. – С. 26.

70. Михайлова, Е. В. К проблеме структурирования лексических минимумов по русскому языку как иностранному / Е. В. Михайлова// Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся.- 2012.- № 2. -С. 79-87.
71. Нгуен Тхи Чинь Лыонг. Подготовительные тренировочные упражнения на этапе формирования лексических и грамматических навыков: автореф. дис… канд. пед. наук: 13.00.02 / Нгуен Тхи Чинь Лыонг. – М., 2005. – 24 с.
72. Новикова, О. М. Формирование прагматической компетенции будущего врача при изучении иностранного языка в медицинском вузе: дис. … канд. пед. наук: 13.00.08 / Новикова Ольга Михайловна.- Курск, 2014. – 155 с.
73. Низовская, И.А. Словарь программы Развитие критического мышления через чтение и письмо: Учебно-методическое пособие. Изд. 2-е. / И.А. Низовская – Бишкек: Maxprint, 2010. – 220 с.
74. Озерова, Е. Н. Мониторинг качества профессионально-коммуникативного обучения иностранных студентов-медиков как лингводидактическая технология: дис. … канд. пед. наук: 13.00.02 / Озерова Екатерина Николаевна. – М., 2011. – 270 с.
75. Орлова, Е. В. Русский язык и культура речи для медицинских вузов / Е. В. Орлова.- Ростов-на-Дону: Феникс, 2011. - С.462.
76. Орозова, Р. А. Дифференцированное и интегрированное обучение. Проект USAID / Р.А. Орозова, М.М. Эсенгулова, М.К. Усупова, Г.Н. Фадеева, А.Д. Юсупова // Brattle Education, подразделение издательской группы Brattle Publishing Group, LLC. Модули 1,2,3,4,5. – Б.: 2021.
77. Осипов, А. В. Особенности эвфемизации в профессиональной коммуникации (на примере лексики медицины и силовых структур в русском и английском языках) / А. В. Осипов// Вестник Челябинского

государственного университета. Серия: Филология. Искусствоведение.- 2011. - Вып. 60, -№. 33 (248). С. 109 -111.

78. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.
79. Пассов, Е. И. Терминосистема методики, или Как мы говорим и пишем / Е. И. Пассов. – СПб.: Златоуст, 2009. – 124 с.
80. Прокофьева, Л. П. Профессиональная коммуникация на занятиях по РКИ в медицинском вузе: программы, учебники, методические инновации / Л. П. Прокофьева, А. Ю. Беляева// Вестник Челябинского государственного университета. Серия: Филология. Искусствоведение. - 2011. . Вып. 60, № 33 (248). С. 256 -258.
81. Роман Алиев. Билингвальное образование. Теория и практика. / Роман Алиев, Наталия Каже //Рига, RETORIKA A, 2005. – 384 с.
82. Слесарева, И. П. Проблемы описания и преподавания русской лексики /И. П. Слесарева. . 3-е изд., испр. . М., 2010. – 176 с.
83. Сотова, И. А. Проблемы обучения профессиональной речи иностранных студентов медицинского вуза / И. А. Сотова, Н. Н. Колесова // Русский язык и культура в зеркале перевода. Материалы III международной научной конференции. Салоники, 25-29 апреля 2012. . М.: Изд. Высшая школа перевода МГУ, 2012. . С. 489-492.
84. Стоянова, А. Ключевые аспекты многоязычного и поликультурного образования / А. Стоянова,М. Глушкова, В. Булатова – Хрестоматия. Бишкек, 2021. – 560 с.
85. Стоянова, А. Как внедрить устойчивую программу многоязычного образования / А. Стоянова, М. Глушкова. – Б.: 2016.- 246 с.
86. Троссель, М. В. Терминологичность профессиональной речи: проблемы обучения [Электронный ресурс] / М. В. Троссель // Филологические науки. Вопросы теории и практики.- 2013.- №2 (20). – С. 193-195.

87. Фельде, О. В. Проблемы и перспективы лексикографического описания русского профессионального субстандарта / О. В. Фельде // Вестник Челябинского государственного университета. Серия: Филология. Искусствоведение. -2011. . Вып. 60,- №33 (248). С. 209-212.
88. Фельде, О. В. Русское профессиональное просторечие в свете теории LSP (LANGUAGEFORSPECIALPURPOSES) /О. В. Фельде// Вестник Читинского государственного университета. - 2010. -№9 (66). -С.48-51.
89. Фред Женесе Программа обучения второму языку через языковое погружение. Обзор для учителей, руководителей школ и родителей / Фред Женесе Университет MCGil. Мировой опыт. Таллин 2009.
90. Хехтель, А. С. Лингвометодические основы обучения культуре профессионального общения студентов медицинских специальностей: автореф. дис. … канд. пед. наук: 13.00.02 / Хехтель Анна Сергеевна. – М., 2008.. 21 с.
91. Черкасова М.Н. Русский язык и культура речи / М.Н. Черкасова, Л.Н. Черкасова. – М.: Дашков и К, Наука-Пресс, 2009. – 352 с.
92. Шаклеин, В. М. Технические инновации как источник формирования лексики современного русского языка/ В. М. Шаклеин- Вестник Рязанского государственного университета им. С. А. Есенина.- 2013. №2 (39). С. 123-128.
93. Шляхов В. И. Сценарии русского речевого взаимодействия в теории и практике преподавания русского языка иностранцам: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02 / Шляхов Владимир Иванович. – М., 2009. – С. 40.
94. Янченко, В. Д. Приемы преодоления лексической интерференции в речи иностранных студентов-нефилологов/ В. Д. Янченко // Русский язык в межкультурной коммуникации: материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 30-летию кафедры

практического языка ИвГУ. - Иваново, 6 сентября 2012 г. -ИГУ, 2012. - С. 112-117.

95. Болезни зубов и полости рта: учебник / И.М. Макеева и др. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 256 с.
96. Дзигуа М.В. Физиологическое акушерство: учебник /М.В. Дзигуа. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. – 432 с.
97. Ковалев А.И. Хирургия: учебник для медицинских училищ и колледжей / А.И. Ковалев. – Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2016. – 576 с.
98. Майский В.В. Фармакология с общей рецептурой: учебное пособие / В.В. Майский, Р.Н. Аляутдин. – 2-е изд., доп и перераб. – М.: ГЭОТАР. – Медиа, 2014. – 240 с.
99. Мухина С.А. Теоретические основы сестринского дела: учебник / С.А. Мухина. – М: ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 368 с.
100. Орлова Е.В. Русский язык и культура речи для медицинских вузов / Е.В. Орлова. – М.: Феникс, 2011. – 462 с.
101. Основы реаниматологии и анестезиологии для медицинских колледжей: учебное пособие / В.Г. Зарянская. –14-е. изд.– Ростов-на-Дону: Феникс, 2015.– 382, с.: ил. – (Среднее медицинское образование).
102. Основы сестринского дела: Алгоритмы манипуляций: учебное пособие / Н.В. Широкова и др. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 160 с.
103. Пауков В.С. Патологическая анатомия и патологическая физиология: учебник / В.С. Пауков. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2017. – 256 с.
104. Покровский В.И. Энциклопедический словарь медицинских терминов / В.И. Покровский. – Москва: Медицина, 2005. – 1591 с.
105. Смирнов Б.К. Зуботехническое дело в стоматологии: учебник для медицинских училищ и колледжей / Б.А. Смирнов, А.С. Щербаков. – 2-е изд. – М. ГЭОТАР. - Медиа, 2014. – 336 с.
106. Справочник фельдшера; под ред. А.А. Михайлова. – М.: Эксмо, 2013. – 576 с.
107. Сумин С.А. Основы реаниматологии: учебник для студентов

медицинских училищ и колледжей / С.А. Сумин, Т.В. Окунская. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2016. – 768 с.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Тест «Профессиональный русский язык»

1. Окончание – это ...

A) Значимая часть слова, общая для родственных слов.

B) Значимая часть слова, которая стоит перед корнем и служит для образования слов.

C) Изменяемая часть слова, которая служит для образования форм слова и для связи слов в предложении.

D) Значимая часть слова, которая стоит после корня и служит для образования новых слов.

E) Главная часть основы.

2. Окончание у существительных выражает

A) Лицо, число.

B) Род, число.

C) Падеж, род.

D) Число, лицо, род.

E) Род, число, падеж.

3. Часть слова без окончания.

A) Корень.

B) Суффикс.

C) Приставка.

D) Основа.

E) Окончание.

4. Окончание у глагола выражает

A) Лицо, число.

B) Падеж, число.

C) Род, падеж.

D) Число, род.

E) Лицо, падеж.

5. Укажите слово с нулевым окончанием.

A) Перчатки

B) Полотенце

C) Тапочки

D) Бахилы

E) Халат

6. Окончание у глагола прошедшего времени выражает

A) Лицо, падеж.

B) Лицо, род.

C) Число, падеж.

D) Род, число.

E) Число, лицо.

7. Корень слова – это ...

A) Главная часть основы, общая для родственных слов.

B) Часть слова без основы.

C) Изменяемая часть слова.

D) Часть слова, которая служит для связи слов в предложении.

E) Часть слова, которая служит для образования новых слов.

8. Найдите пару слов, которые не являются однокоренными.

A) Боль - больной

B) Уход -ухаживать

C) Инструкция - инструктаж

D) Обработать - обратиться

E) Инфекция - дезинфекция

9. Укажите слово, которое не входит в ряд однокоренных.

A) Процедура

B) Процедурный

C) Процесс

D) Процедурная

E) Процедуру

10. Укажите не однокоренное слово.

A) Помощь

B) Помочь

C) Помогал

D) Помахал

E) Помощник

11. Формы слова различаются

A) Окончанием.

B) Основой.

C) Суффиксом.

D) Корнем.

E) Приставкой.

12. Укажите слово, которое образовано при помощи суффикса.

A) Стоматолог

B) Медсестра

C) Фельдшер

D) Акушерка

E) Лаборант

13. Найдите слово, соответствующее схеме: корень – суффикс – окончание.

A) Акушерка

B) Медсестра

C) Фельдшер

D) Стоматолог

E) Лаборант

14. Найдите слово, соответствующее схеме: приставка – корень – суффикс – окончание.

A) Противовирусные (препараты)

B) Антигистаминные (препараты)

C) Наркотические (препараты)

D) Жаропонижающие (препараты)

15. Значимая часть слова, которая стоит после корня и служит для образования новых слов.

A) Корень.

B) Суффикс.

C) Приставка.

D) Основа.

E) Окончание.

16. Значимая часть слова, которая стоит перед корнем и служит для образования новых слов.

A) Корень.

B) Суффикс.

C) Основа.

D) Окончание.

E) Приставка.

17. Найдите слово с уменьшительно – ласкательным суффиксом.

A) Инсулиновый шприц

B) Шприц - пистолет

C) Самоблокирующий шприц

D) Шприц - дротик

E) Шприцы Жане

18. Расшифруйте основные сокращения в медицинской карте: в/в, в/м, п/к

A) Вирусная инфекция, внутренний мир, под корень

B) Внутривенно, внутримышечно, подкожно

C) Внутривирусно, внутримозговой, под корнем

D) Внутри, внешне, поверхностно

19. Определите сложные существительные с соединительной гласной.

A) Иглоукалывание

B) Тубдиспансер

C) Рентген

D) Роддом

E) Невроз

20. Укажите правильный вариант пропущенных соединительных гласных

псих_терапия, рефлекс_терапия, псевд_логия, аут_тренинг, гем_сорбция нарк_логия

A) о – о – е – о – о – е.

B) е – о – е – о – е – е.

C) о – о – о – о – о – о.

D) о – е – е – о – о –е.

E) е – о – е – о – о – е.

21. Сложносокращенные слова образуются путем

A) Сложения целых слов.

B) Сложения сокращенных слов.

C) Сложения основ слов с соединительной гласной.

D) Присоединения приставки.

E) Присоединения суффикса.

22. Раздел науки о языке, в котором изучается словосочетания.

A) Морфология.

B) Фонетика.

C) Лексика.

D) Синтаксис.

E) Словообразование.

23. Укажите словосочетание, построенное по типу: прилагательное + существительное.

A) Специалист по медицине

B) Доврачебная помощь

C) Фельдшер помощи

D) Принять пациента

E) Профессия фельдшера

24. Буква **и** пишется:

A) Обостр_ние, учр_ждение, н_рвный

B) Квал_фицированный, с_ндром, сан_тария

C) Давл_ние, пр_пораты, т_рапия

D) Кл_тка, забол_вание, вещ_ство

E) Р_флекс, бол_знь, ваз_лин

25. Буква О пишется:

A) Н_рвная система

B) Л_карственное средство

C) Кл_ническая медицина

D) Вводить подк_жно

E) Физ_ческая нагрузка

26. -И- в суффиксе

A) Марл...вая повязка

B) Дист_ллированная вода

C) Инь_кционные растворы

D) Крав_носные сосуды

E) М_дицинский халат

27. Пишется НН

A) Инфекцио_ый процесс

B) Суже_ие артерии

C) Повтор_ое заражение

D) Появле_ие симптомов

E) Всасыва_ие вещества

28. НЕ пишется слитно

A) (Не) измерять давление

B) (Не) правильное, а ошибочное объяснение

C) (Не) счастные случаи

D) (Не) в состоянии встать

E) (Не) посещать поликлинику

29.Не является словосочетанием.

A) Санитарная обработка

C) Утренний туалет

D) Мыть и обтирать

E) Нательное белье

30. Словосочетание, образованное по способу согласования.

A) Обеззараживание рук

B) Пути передачи ВИЧ

C) Медицинская процедура

D) Нарушение дыхания

E) Подготовить пациента

31. Найдите словосочетание, связанное по способу управления.

A) Паллиативная помощь

B) Наблюдать пациента

C) Парентеральное питание

D) Хороший уход

E) Артериальный пульс

32.Укажите способы связи слов в данных словосочетаниях: Измерять пульс, Уход за полостью рта.

A) Согласование, управление.

B) Управление, управление.

C) Управление, примыкание.

D) Примыкание, согласование.

E) Управление, согласование.

33. Фразеологизм

A) Ватно-марлевый тампон

B) Клеенчатый фартук

C) Упорно трудиться

D) Желчный человек

C) Функциональная кровать

34. Какой фразеологизм не относится к медицине.

A) Голова медузы.

B) Бить баклуши.

C) Песочные часы.

D) Сосудистые звездочки.

E) Печеночные ладони.

35. Глагол повелительного наклонения

A) лечит

B) лечите

C) лечить

D) вылечит

E) лечил

36. Глагол условного наклонения

A) Обработать

B) Сбор

C) Подготовил бы

D) Укладывал

E) Перевязываю

37. Выберите односоставное предложение.

A) Фельдшер укладывает бикс.

B) Работники проводят утилизацию медицинских отходов.

C) Дежурный врач проводит обработку рук с порезом.

D) Использование стерильных изделий.

E) Сухожаровой шкаф – воздушная стерилизация.

38. Выберите двусоставное предложение.

A) Из плодов миндаля получают масло, широко используемое в медицине.

B) Орешки миндаля.

C) Вставай утром пораньше.

D) Топинамбур – земляная груша.

E) Клубни топинамбура.

39. Определите вид предложения. Кожа дышит, а значит, помогает легким.

A) Односоставное назывное.

B) Односоставное определенно – личное.

C) Односоставное безличное.

D) Двусоставное.

E) Односоставное неопределенно – личное.

40. Простое предложение, в котором есть и состав подлежащего, и состав сказуемого.

A) Обобщенно – личное.

B) Двусоставное.

C) Безличное.

D) Определенно – личное.

E) Неопределенно – личное.

41. Эти предложения чаще всего используется в пословицах и поговорках.

A) Назывные предложения.

B) Определенно – личные.

C) Неполные предложения.

D) Обобщенно – личные.

E) Безличные предложения.

42. Укажите тип предложения. Береги платье снову, а здоровье смолоду.

A) Обобщенно – личное предложение.

B) Безличное предложение.

C) Неопределенно – личное.

D) Определенно – личное.

E) Назывное.

43. Служебные части речи

A) междометие, причастие, деепричастие

B) причастие, предлоги, союзы

C) частицы, междометия, предлоги

D) предлоги, союзы, частицы

E) союзы, деепричастие, причастие

44. Неполное предложение:

A) Ягоды, клюквы в осенне-зимнюю погоду защищают от многих болезней.

B) Большинство людей воспринимает поваренную соль только, как приправу для приготовления пищи.

C) Хурма по содержанию витамина не уступает мандаринам.

D) Используют при истощении.

E) В народной медицине хурму употребляли, как лечебное средство при цинге.

45. В данном предложении союзы расположены в следующем порядке Последние научные исследования показали, что регулярное употребление листьев салата уменьшает повреждение ДНК кровяных клеток и способствует уменьшению риска катаракты, простатита, а также онкологических заболеваний, но противопоказано при гастритах.

A) соединительный, противительный, разделительный, подчинительный

B) противительный, соединительный, подчинительный, разделительный

C) подчинительный, соединительный, соединительный, противительный

Д) разделительный, подчинительный, противительный, противительный

E) соединительный, соединительный, противительный, подчинительный

46. Укажите предложение, в котором причастный оборот выделен верно.

A) Овес – уникальные зерна, связывающие и выводящие из организма вредные вещества.

B) Овес – уникальные зерна связывающие, и выводящие из организма вредные вещества.

C) Овес – уникальные, зерна связывающие и выводящие из организма вредные вещества.

D) Овес – уникальные зерна связывающие и выводящие из организма вредные вещества.

47. Укажите верное утверждение:

Причастия настоящего времени образуются:

A) от основы инфинитива с помощью суффиксов -вш-, -ш-; -нн-, -енн-, -т-;

B) от основы глагола настоящего времени с помощью суффиксов -ущ- (-ющ-), -ащ- (-ящ-), -ем- (-ом-), -им-;

C) от основы глагола настоящего времени с помощью суффиксов -а-, -я-;

D) от основы инфинитива с помощью суффиксов -в-, -вши-, -ши-.

A) Что делал? Что сделал?

B) Что делая? Что сделав?

C) Каков предмет?

D) Кто? Что?

49. Определите предложение с придаточным места.

A) Инжирный пудинг, инжирный кускус популярен там, где он растет.

B) Если сушеные плоды инжира растолочь, то получится порошок.

C) Примечательно, что чем мельче плоды и чем больше в них семечек, тем инжир вкуснее.

D Если инжир имеет неприятный солено-кислый вкус, срок его хранения истек.

E) В народной медицине отвар инжира используют при лечении заболеваний верхних дыхательных путей, ларингитов, бронхитов и как полоскание ангинах и воспалении десен.

50. Определите предложение с придаточного времени.

A) Фолевая кислота является самым важным витамином для беременных женщин, потому что отвечает за формирование и рос клеток плода.

B) Избыток соли увеличивает нагрузку на сердечнососудистую систему, которая затрудняет работу почек.

C) Вены на ногах расширяются, когда наступают жаркие, летние дни.

D) Если долго находиться под прямыми лучами солнца, можно получить солнечный удар.

E) Лекарства хранить в полиэтиленовых пакетах в холодильнике, чтобы защитить от излишней влажности.

Ключи тестов:

1. Ответ: C
2. Ответ: E
3. Ответ: D
4. Ответ: A
5. Ответ: E
6. Ответ: D
7. Ответ: A
8. Ответ: D
9. Ответ: C
10. Ответ: D
11. Ответ: A
12. Ответ: D
13. Ответ: A
14. Ответ: B
15. Ответ: B
16. Ответ: E
17. Ответ: D
18. Ответ: C
19. Ответ: A
20. Ответ: C
21. Ответ: B
22. Ответ: C
23. Ответ: B
24. Ответ:B
25. Ответ: D
26. Ответ: B
27. Ответ: D
28. Ответ: A
29. Ответ: D
30. Ответ: C
31. Ответ: B
32. Ответ: B
33. Ответ: D
34. Ответ: B
35. Ответ: B
36. Ответ: C
37. Ответ: D
38. Ответ: B
39. Ответ: D
40. Ответ: B
41. Ответ: D
42. Ответ: A
43. Ответ: D
44. Ответ: D
45. Ответ: C
46. Ответ: A
47. Ответ: B
48. Ответ: B
49. Ответ: A
50. Ответ C

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ГЛОССАРИЙ

1. **абсце'сс** – нарыв, гнойник, скопление гноя в органах или тканях в результате воспалительного процесса.
2. **автокла'в** – наглухо закрываемый сосуд для нагревания под давлением выше атмосферного при высокой температуре, употребляется для осуществления различных физико-химических процессов.
3. **акуше'рка, -**и, ж. р. – лицо среднего медицинского персонала, специалистка по акушерству.
4. **аллерги'я** – измененная реактивность организма, вызываемая чуждыми ему веществами и выражающаяся различными болезненными состояниями.
5. **аллергоана'мнез** – выяснение наследственной предрасположенности больного к тем или иным аллергическим заболеваниям.
6. **а'мпула** – герметически запаянный сосуд для хранения лекарства.
7. **ампута'ция** – удаление оперативным путем больной конечности, наружной части органа.
8. **анестезио'лог** – врач, специалист по обезболиванию.
9. **анато'мия** – наука о строении организмов
10. **апа'тия** – состояние полного безразличия, равнодушия.
11. **арте'рия** – кровеностный сосуд, проводящий кровь от сердца во все части тела.
12. **асе'птика** – предохранения от заражения при операциях, при лечении ран.
13. **ассисте'нт** – помощник профессора врача при выполнении ими каких-нибудь научных работ, операций и т.д.

14. **а'стма** – болезнь – приступы удушья. Асматик – человек, страдающий астмой.
15. **асфи'ксия** – резкое растройство дыхания из-за недостатка кислорода и избытка углекислого газа в крови и тканях, удушье. Асфиксия новорожденного.
16. **атрофи'я** – истощение, уменьшение какого-нибудь органа, потеря им жизнеспособности.
17. **аритми'я** – патологическое состояние, при котором нарушается частота, сила и последовательность сердечных сокращений.
18. **бактерио'лог** – специалист по бактериологии.
19. **бактериоло'гия** – наука о бактериях.
20. **аффе'кт** – кратковременная и сильная положительная или отрицательная эмоция.
21. **бахи'лы** – большая, грубая обувь (разговорное) – настоящие бахилы. В медицине защитные чехлы, надеваемые поверх обуви (у хирургов, в медицинских учреждениях.)
22. **беспло'дие** – это болезнь мужской или женской репродуктивной системы, определяемая как неспособность добиться беременности после регулярных незащищенных половых актов.
23. **бедро'** – часть ноги от таза до коленного сгиба.
24. **биоэ'тика** – сфера междисциплинарных исследований, касающаяся нравственного аспекта деятельности человека в медицине и биологии.
25. **би'цепс** – двуглавая мышца между плечом и локтем, сгибающая руку в локтевом суставе.
26. **бла'нка** – лист с частично напечатанным текстом, в остальной части подлежащий заполнению.
27. **бледноли'цый** – с бледным лицом.
28. **бо'ль** – ощущение страдания.
29. **больно'й** – пораженный какой-нибудь болезнью.

30. **боле'знь** – расстройство здоровья, нарушение правильной деятельности организма.
31. **бре'д** – бессвязная речь больного, находящегося в бессознательном состоянии. Расстройство мыслительной деятельности при психических и некоторых других заболеваниях.
32. **брадикарди'я** – это состояние сердечной мышцы, когда частота ее сокращений составляет менее 60 ударов в минуту.
33. **восприя'тие** – непосредственное чувственное отражение действительности в сознании, способность воспринимать, различать и усваивать явления внешнего мира.
34. **вра'ч** – лицо с высшим медицинским образованием, лечащее больных.
35. **вы'здороветь** – стать вновь здоровым.
36. **вы'лечить** – леча, сделать здоровым.
37. **выпа'ивать** – выпоить, паять жидкой пищей.
38. **галлюцина'ция** – явление обмана зрения, слуха, обоняния и т.п. вследствие психического расстройства.
39. **гепати'т** – воспалительные заболевания печени различной формы, в том числе и вирусной этиологии.
40. **гепари'н** – это лекарственное средство антикоагулянт, предотвращающий свертывание крови.
41. **гериатри'я** – это наука, изучающая заболевания людей старших возрастных групп, основы профилактики, диагностики и реабилитации.
42. **гигие'на** – раздел медицины, изучающий условия сохранения здоровья, а также система действий, мероприятий, направленных на поддержание чистоты, здоровья.
43. **ги'пс** – исвестковое минеральное вещество белого или желтого цвета.
44. **гинеколо'гия** – наука о женских болезнях и их лечении.
45. **гипертерми'я** (лихорадка) – болезненное состояние, сопровождающееся жаром и ознобом.
46. **гипертони'я** – повышение кровянного давления.

47. **гипертрофи'я** – болезненное или чрезмерное увеличение объема какого-нибудь органа или ткани.
48. **ги'повитамино'з** – это группа заболеваний, вызванных недостатком в организме одного или нескольких витаминов.
49. **гирудотерапи'я** – это методика лечения некоторых заболеваний с помощью медицинских пиявок.
50. **гипотони'я** – это состояние организма человека, при котором артериальное давление снижено по сравнению с нормальными показателями.
51. **гипереми'я** (покраснение) – увеличение количества крови в артериях и капиллярах т.е. заторы давления.
52. **гипертони'я** – повышение кровяного давления.
53. **глота'ть** – движение мускулов горла проталкивать что-нибудь через пищевод.
54. **го'лень** – часть ноги от колена до стопы.
55. **го'спиталь** – военная больница, военная госпиталь.
56. **гомеопа'тия** – способ лечения болезни, заключающийся в применении малых доз тех лекарств, которые в больших дозах вызывают у здорового человека признаки данной болезни.
57. **гомеоста'з** – саморегуляция, способность открытой системы сохранять постоянство своего внутреннего состояния посредством скоординированных реакций, направленных на поддержание динамического равновесия.
58. **горчи'чник** – пластырь со слоем горчицы, вызывающий прилив крови.
59. **гре'лка** – прибор для согревания, обогревания, резиновый мешок, наполняемый горячей водой.
60. **гри'пп** – заразная болезнь, характеризующаяся воспалением дыхательных путей и лихорадочным состоянием.
61. **гно'й** – жидкость с дурным, неприятным запахом, воспаления тканей живого организма.

62. **гру'дь** – верхняя часть передней стороны туловища, а таже полость этой части туловища.
63. **гоноре'я** – венерическая болезнь, гнойное воспаление мочевых путей.
64. **данти'ст** – специалист-практик по лечению зубов, не прошедший зубоврачебной школы.
65. **дезинфе'кция** – обеззараживание, уничтожение болезнетворных микробов при помощи специальных средств.
66. **дезраство'р** – раствор готовится путем добавления к воде дезинфицирующего средства, которое может быть в виде жидкого концентрата, гранул, таблеток.
67. **депре'ссия** – угнетенное, подавленное психическое состояние.
68. **дерматоло'гия** – отдел медицины, изучающий болезни кожи.
69. **дерматовенероло'гия** – это раздел медицины, занимающийся диагностикой, лечением и профилактикой заболеваний кожи.
70. **деонтоло'гия** – учение о проблемах морали и нравственности, раздел этики.
71. **диабе'т** – название ряда болезней, сопровождающихся обильным выделением мочи.
72. **диабе'тик** – больной диабетом.
73. **диа'гноз** – определение болезни на основании исследования больного.
74. **диагно'стика** – учение о способах диагноза, установление диагноза.
75. **дие'та** – определенный режим питания.
76. **диетотерапи'я** – лечение диетой.
77. **дифтери'я** (дифтерит) – заразная болезнь, преимущественно детская, сопровождающаяся появлением белых пленок в зеве.
78. **диуре'з** – объем мочи, образуемый за определенный промежуток времени.
79. **до'нор** – человек по собственному желанию дающий кровь, орган т. е. лицо, отдающее свою кровь для переливания или органы для трансплантации другому лицу.

80. **душа'** – внутренний, психический мир человека, его сознание.
81. **дро'жь** – частое судорожное сокращение мышц (от холода, от нервного состояния).
82. **жа'жда** – потребность пить, позыв к питью.
83. **жа'лоба** - выражение неудовольствия, обычно словестное, по поводу каких-нибудь неприятностей, боли.
84. **жгу'т** – туго закрученный в виде веревки кусок ткани, пук соломы и т.п.
85. **желту'ха** – болезнь печени, сопровождающаяся пожелтением кожи.
86. **желу'док** – орган пищеварения в виде мускульного мешка .
87. **же'лчь** – желто-зеленая горькая жидкость, выделяемая печенью.
88. **же'сты** – некоторое действие или движение человеческого тела или его части, имеющее определенное значение.
89. **жи'р** – нерастворяющееся в воде маслянистое вещество, содержащееся в животных и растительных тканях.
90. **жизнеде'ятельный** – способный к жизненным отправлениям, живой, деятельный, энегичный.
91. **жизнеспосо'бный** – способный существовать и развиваться, приспособленный к жизни.
92. **заболева'ние** – то же, что болезнь. Расстройство здоровья, нарушение правильной деятельности организма.
93. **зажи'м** – приспособление для зажимания чего-нибудь.
94. **здравоохране'ние** – охрана здоровья населения и поддерживание общественной гигиены и санитарии.
95. **зо'нд** – название различных приборов в виде стержня, трубочки, употребляется для исследования внутренностей организма или для исследования почвы.
96. **зре'ние** – одно из пяти внешних чувств, органом которого является глаз, способность видеть.
97. **зу'д** – ощущение болезненно-щекочущего раздражения кожи, вызывающее потребность чесать раздраженное место.

98. **импоте'нция** – половое бессилие.

99. **импланта'нты** – в хирургии приспособления из неорганических материалов, вводимые в организм человека для временного или постоянного выполнения различных функций.

100. **инсу'льт** – острое нарушение мозгового кровообращения, сопровождающееся внезапной потерей сознания и параличами.

101. **инфа'ркт** – прекращение тока крови при спазме артерий или их закупорке.

102. **инстру'кция** – указание, свод правил, устанавливающий порядок и способ осуществления, выполнения чего-нибудь.

103. **интенси'вный** – напряженный, усиленный.

104. **инфа'ркт** – прекращение тока крови при спазме артерий или их закупорке.

105. **инфе'кция** – заражение организма болезнетворными микробами.

106. **инъе'кция** – введение лекарственных растворов непосредственно под кожу, в мышцу, в вену.

107. **исцели'ть** – то же, что вылечиться. Лечением восстановить свое здоровье.

108. **йо'д** - химический элемент черно-серого цвета. Раствор этого вещества в спирте употребляется в медицине.

109. **ка'лий** – химический элемент, мягкий металл серебристо-белого цвета.

110. **кардиогра'мма** – графическое изображение работы сердца.

111. **кардиоло'гия** – раздел медицины, занимающийся болезнями сердечно-сосудистой системы и их лечением.

112. **кате'тер** – изделие медимцинского назначеия в виде полой трубки, предназаначенное для соединения естественных каналов, полостей тела, сосудов с внешней средой с целью их опорожнения, введения в них лекарств (диагностических, лечебных), промывания, или проведения через них хирургических инструментов.

113. **ка'л** – содержимое кишечника, выделяемое при испражнении.

114. **кла'пан** – часть сердца, образующая затвор, который препятствует обратному движению крови.

115. **ка'пельница** – желобок (небольшое продолговатое углубление) в горлышке пузырька для наливания лекарства каплями, а также сам пузырек с таким желобком.

116. **капилля'р –** самый мелкий кровеносный сосуд.

117. **квадрице'пс –** четырехглавная мышца бедра, относится к передней мышечной группе бедра, мышца-разгибатель, которая отвечает за разгибание ноги в коленном суставе.

118. **киста'** – полая опухоль, обычно наполненная жидкостью.

119. **кли'зма** – введение жидкости в кишечник через задний проход в лечебных или диагностических целях.

120. **ко'ма** – патологическое состояние полной утраты сознания, сопровождающееся отсутствием целенаправленных реакций на внешние воздействия, прогрессирующим угасанием глубоких и поверхностных рефлексов, нарушением глубины и частоты дыхания, изменением сосудистого тонуса, учащением или замедлением пульса, нарушением температурной регуляции.

121. **ко'йка** – кровать в больнице, общежитии и т. п., а также в просторечии кровать, место для спанья.

122. **колоноскопи'я** – эндоскопический метод обследования толстого кишечника (прямой, сигмовидной, ободочной, слепой и терминального отдела подвздошной кишки).

123. **конси'лиум** – совещание врачей для определения тяжелого заболевания и изыскания способов его лечения.

124. **костля'вый** – такой худой, что выдаются кости.

125. **ко'сть** – твердое образование в теле человека и животных, являющееся составной частью скелета.

126. **косы'нка** (шапочка) – женский трехугольный головной или шейный платок.

127. **компре'сс** – влажная повязка на больное место.
128. **косты'ль** – палка с поперечиной, закладываемой под мышку, служащая опорой при ходьбе хромым (или людям с больными ногами).
129. **кре'сло-коля'ска** – средство передвижения для людей, не имеющих возможности двигаться как временно, так и из-за инвалидности, также для передвижения пожилых людей, которые не способны долго идти пешком, но способных находиться в сидячем положении.
130. **красну'ха** – заразная детская болезнь, сопровождающаяся пятнистой сыпью.
131. **кле'тка** – простейшая единица строения и жизнидеятельности организма, состоящая из ядра, протоплазмы и оболочки.
132. **крафт-паке'т** – это современная, экологичная, прочная и стильная упаковка, который создают из специальной плотной бумаги и применяется для сбора, хранения и переноски самых разных товаров, от одежды и обуви до продуктов питания.
133. **кровообраще'ние** – движение крови в организме по кровеносным сосудам.
134. **кровотече'ние** – истечение наружу крови из кровеностных сосудов.
135. **кровоха'рканье** – выделение крови с мокротой во время кашля.
136. **кро'вь** – обращающаяся в организме красная жидкость, обеспечивающаяся питание и обмен веществ всех клеток тела.
137. **кровопуска'ние** – выпускание крови из организма с лечебной целью.
138. **косогла'зие** – болезнь глаз – неодинаковое направление глазных зрачков.
139. **лаборато'рия** – помещение для научных и технических опытов, исследований, а также учреждение, где занимаются такими опытами.
140. **лакта'ция** – выделение молока у женщины во время кормления грудью малыша; у самок млекопитающих.
141. **лапароскопи'я** – современный метод хирургии, в котором операции на внутренних органах проводят через небольшие отверстия.

142. **ларинги'т** – воспаление гортани.
143. **ларинголо'гия** – наука о заболеваниях гортани.
144. **лейко'з** – опухолевое заболевание крови.
145. **лепрозо'рий – лечебное учреждение для прокаженных.**
146. **ли'нза –** род оптического стекла с криволинейными чаще сферическими поверхностями.
147. **лечи'ть** – применять медицинские средства для избавления от болезни, принимать меры к прекращению какой-нибудь болезни.
148. **локализова'ть** – ограничить распрастранение чего-нибудь.
149. **мазо'к** – слой жидкого выделения, положенный н стекло для микроскопического исследования.
150. **макроорганы'змы** – собирательное название живых организмов, которые слишком малы для того, чтобы быть видимыми невооруженным глазом.
151. **маляри'я** – болезнь, сопровождающаяся приступами лихорадки.
152. **манипуля'ция** – сложный прием, действие над чем-нибудь при работе ручным способом.
153. **мано'метр** – прибор для измерения давления газа и жидкостей.
154. **манже'та** – раздуваемая муфта, закрепленная на трахеальной трубке вблизи стороны пациента для обеспечения уплотнения мужду трубкой и трахеей.
155. **масса'ж** – расстирание тела с лечебной целью.
156. **медикаме'нты** – лекарства, лечебные средства.
157. **медици'на** – совокупность наук о болезнях, их лечении.
158. **мембра'на** – упругая перепонка, тонкая пластинка, способная совершать колебания.
159. **меланхо'лик** – человек, страдающий меланхолией, склонный к грусти, к мрачным мыслям.
160. **метаста'з –** переход и развитие в новых местах организма очагов болезненного процесса.

161. **мизи'нец –** пятый, самый маленький палец руки, ноги.
162. **микро'б –** микроорганизм.
163. **миока'рд –** мышечная стенка сердца.
164. **мио'ма –** доброкачественная гормонозависимая опухоль матки.
165. **микроорганизм** – мельчайший животный или растительный организм, различимый лишь в микроскоп.
166. **микрофло'ра** – собирательное название микроорганизмов, находящихся в симбиозе с человеком.
167. **микрохирурги'я** – это хирургический метод, применяющийся в случаях отрыва мелких конечностей, который позволяет восстановить ткани и структуры, не видимые невооруженным глазом, такие как вены, нервы, путем их увеличения с помощью микроскопа или специальных очков.
168. **моло'чница** – воспалительное заболевание слизистой оболочки влагалища, вызванное грибками.
169. **мокрота'** – сырость, влажность.
170. **моча'** – выделяемая почками жидкость, содержащая отработанные организмом вещества.
171. **мочеиспуска'ние** – испускание мочи.
172. **мочеотделе'ние** – выделение мочи из организма.
173. **мошо'нка** – кожный мешок, где находятся мужские половые железы.
174. **мышле'ние** – способность человека рассуждать, представляющая собою процессотражения объективной действительности в представлениях, суждениях, понятиях.
175. **мы'шца** – орган тела человека и животных, состоящий из ткани, способный сокращаться.
176. **мышья'к –** химический элемент, твердое ядовитое вещество, входящее в состав некоторых минералов, а также препараты из этого вещества, употребляется в медицине и технике.

177. **наблюда'ть –** внимательно следить глазами за кем–нибудь или чем–нибудь.

178. **нарко'з** – искусственно вызванная потеря чувствительности у какого-нибудь органа (местный наркоз) или усыпление с потерей сознания и полной нечувствительностью (общий наркоз).

179. **на'сморк** – воспаление слизистой оболочки носа, сопровождающееся слизистыми выделениями и чиханием.

180. **натоща'к** – до принятия пищи, на пустой желудок.

181. **некроло'г** – статья, посвященная умершему, с характеристикой его жизни и деятельности.

182. **некро'з** – повреждение клетки, которое приводит к их преждевременной гибели в живой ткани путем аутолиза.

183. **не'дуг** – болезнь.

184. **недомога'ние** – болезненное состояние.

185. **нейрохирурги'я** – отдел хирургии, занимающийся лечением заболеваний нервной системы.

186. **нефри'т** – воспаление почек.

187. **никоти'н** – наркотическое вещество, содержащееся в табаке.

188. **новорожде'нный** – младенец, грудной ребенок в возрасте от рождения до года.

189. **новокаи'н** – медицинский препарат для обезболивания и иных лечебных целей.

190. **но'рма** – узаконенное установление, признаный обяззятельным порядком, строй чего-нибудь.

191. **обоня'ние** – ощущение запаха, способность определять запах веществ, разновидность хеморецепции. Способность чувствовать запахи.

192. **ожо'г** – обожженное место на теле.

193. **обору'дование** – совокупность механизмов, машин, устройств, приборов необходимых для чего-нибудь.

194. **ожире'ние** – жиреть, становиться жирным, толстеть.

195. **опера'ция** – лечебная помощь, выражающаяся в непосредственном механическом воздействии на ткани, органы.
196. **опери'ровать** – совершать какие-нибудь операции, действовать.
197. **опорожне'ние** – устранение содержимого чего-либо, освобождение чего-либо от содержимого.
198. **ортопе'дия** – отдел хирургии, занимающийся профилактикой и лечением деформации позвоночника, конечностей, а также вообще деформацией тела.
199. **осла'бить** – сделать слабым, уменьшить силу или силы кого-чего нибудь.
200. **о'спа** – острозаразная болезнь, сопровождающаяся гнойной сыпью на коже и слизистых оболочках.
201. **отделе'ние** – отдел подразделение учреждения, предприятия илт учреждение, входящее в состав какой-нибудь организации.
202. **о'тдых** – время для восстанвления сил, свобное от каких-нибудь занятий, работы.
203. **оте'к** – опухоль вследствие скопления жидкости в тканях.
204. **очи'стить** – сделать чистым по составу (освободив от примесей, от чего-нибудь чужеродного и т.п.)
205. **ощуще'ние** – чувственное восприятие явлений объективного мира органами чувств.
206. **пала'та** – отдельная комната в больнице, лечебном учреждении.
207. **па'мять** – способность сохранять и воспроизводить в сознании прежние впечатления, опыт, а также самый запас хранящихся в сознании впечатлений.
208. **пеле'нка** – детская простяня.
209. **парили'ч** – болезнь, паражающая нервную систему и выражающая в утрате двигательных функций, способности какого-нибудь органа нормального действия.
210. **пацие'нт** – больной, лечащийся у врача.

211. **передозиро'вка** – опасное состояние, возникающее при попадании в организм человека чрезмерного количества наркотических или психотропных веществ.

212. **переохлади'ть** – охладить слишком сильно или ниже определенной температуры.

213. **перча'тка** – изделие из резины с отделением для каждого пальца, надеваемая на кисть руки, используется в медицине, чтобы предотвратить загрязнение рук и защитить от микробов.

214. **перевя'зочная** – комната служащая для перевязки, для оказания медицинской помощи.

215. **пигме'нт** – красящее вещество в организме , придающее окраску коже, волосам и т.п.

216. **пилю'ля** – твердый шарик из лекарственного порошка.

217. **пита'ние** – пища, характер и качество пищи.

218. **пита'тельный** – содержащий необходимые для питания вещества.

219. **пи'ща** – то, что едят, чем питаются.

220. **пищево'д** – канал в виде трубки, соединяющий полость рта с желудком.

221. **пищеваре'ние** – переработка пищи и ее усвоение организмом.

222. **полигиповитамино'з** – недостаточная обеспеченность организма одновременно целым рядом витаминов.

223. **повя'зка** – кусок ткани, повязываемой на что-нибудь, бинт или иной материал, которым закрыто, завязано больное место.

224. **по'за** – положение, принимаемое чнловеческим телом, положение тела, головы и конечностей по отношению друг к другу.

225. **поликли'ника** – обслуживаемое врачами разных специальностей лечебное заведение для приходящих и находящихся в домашних условиях больных.

226. **по'мощь** – содействие кому-нибудь в чем-нибудь, участие в чем-нибудь, приносящее облегчение кому-нибудь.

227. **пострада'ть** – потерпеть страдание, оказаться жертвой чего-либо.
228. **поте'ть** – покрываться потом.
229. **по'чки** – орган, выделяющий мочу.
230. **предпле'чье** – часть руки от локтевого сустава до кисти.
231. **приви'вка** – привить.
232. **про'ба** – часть материала взятая для анализа, испытания, проверки.
233. **про'лежнь** – у лежащих больных: омертвение кожных покровов той части тела, на которой долго и неподвижно лежал.
234. **просту'да** – охлаждение, которому подвергается организм., болезнь вызванная охлаждением.
235. **протира'ние** – дезинфекция путем протирания, натирание поверхностей ветошью, смоченной в рабочий раствор дезсредства.
236. **противоя'дие** – вещество, прекращающее или ослабляющее действие яда.
237. **профила'ктика** – совокупность предуптедительных мероприятий.
238. **проко'л** – документ, которым удостоверяется какой-нибудь факт. *Протокол медицинского вскрытия.*
239. **процеду'ра** - официальный порядок действий, выполнения, обсуждения чего-нибудь.
240. **психо'з** – психическая болезнь, а также вообще ненормальность, странность в психике человека.
241. **психотерапи'я** – метод лечения больного средствами психического воздействия.
242. **пу'льс** – ритмическое движение стенок артерий, вызываемое деятельностью сердца.
243. **пу'нкт** – место, предназначенное для чего-нибудь.
244. **разре'з** – разрезанное место, прорезанное отверстие.
245. **ра'на** – нарушение анатомической целостности покровных или внутренних тканей на всю их толщину, а иногда также и внутренних органов, вызванное механическим воздействием.

246. **раство'р** – жидкость, получившаяся в результате растворения твердого, жидкого или газообразного вещества в жидком веществе.
247. **рво'та** – непроизвольное извержение содержимого желудка через рот, а также то, что извергнуто таким образом.
248. **реабилита'ция** – восстановление здоровья, устранение последствий перенесенной болезни, операции.
249. **реа'кция** – резкая перемена в самочувствии, упадок, слабость после подъема, напряжения.
250. **ревмати'зм** – болезнь суставов и мышц с поражением сердечно-сосудистой системы, обычно сопровождающаяся острыми болями, ломотой.
251. **ревмокарди'т** – ревматическое заболевание сердца.
252. **регистрату'ра** – отдел медицинского учреждения, где производится регистрация больного.
253. **ректороманоскопи'я** (RRS) – метод медицинской диагностики, при котором производится визуальный осмотр слизистой оболочки прямой кишки и сигмовидной кишки.
254. **резервуа'р** – вместилище для жидкостей и газов.
255. **респира'тор** – прибор для защиты дыхательных органов, глаз, ушей от вредной пыли.
256. **ре'чь** – способность говорить, говорение.
257. **робот-хиру'рг** – машина-иссистированная хирургическая система, аппарат для проведения хирургических операций.
258. **ро'ст** – увеличение организма или отдельных органов в процессе развития.
259. **рубе'ц** – глубокий след на теле от зашившей раны.
260. **сальмонелле'з** – острая желудочно-кишечная инфекция, которая провоцирует заравжением бактериями.
261. **самоухо'д** – это выполнение индивидом гигиенических процедур и оздоровительных мероприятий.

262. **санита'р** – младший медицинский работник по обслуживанию больных, раненных по убоке помещений лечебного учреждения.

263. **санитари'я** – охрана и поддержание общественной чистоты и здоровья населения.

264. **санбюллете'нь** – санитарный бюллетень, один из способов санитарногопросвещения населения, применяемый учреждениями здравоохранения в рамках гигиенического обучения и воспитания населения и с целью его привлечения к активному участию в охране собственного здоровья.

265. **селезе'нка** – орган, вырабатывающий в организме кровяные шарики и выполняющий различные сложные функции, связанные с этим процессом.

266. **се'рдце** – центральный орган кровообращения в виде мускульного мешка у человека в левой стороне грудной полости.

267. **сетча'тка** – внутренняя оболочка глаза, воспринимающая свет.

268. **си'стола –** одно из состояний сердечной мышцы при сердцебиении, а именно сокращение левого и правого желудочков и выброс крови в аорту из левого желудочка и в легочный ствол из правого желудочка.

269. **скарлати'на** – заразная болезнь, преимущественно у детей, сопровождающая болью в горле, сыпью и последующим шелушением кожи.

270. **слепо'й** – лишенный зрения, способности видеть, незрячий.

271. **сли'зистый** – покрытый слизью, содержащий слизь.

272. **слу'х** – одно из пяти внешних чувств, дающее возможность воспринимать звуки.

273. **сме'рть** – прекращение жизни.

274. **соблюда'ть** – строго придерживаться чего-нибудь, оберегать что-нибудь.

275. **соблюсти'** – исполнить в точности, строго.

276. **со'н** – наступающее через определенные промежутки времени физиологическое состояние покоя и отдыха, при котором полностью или частично прекращается работа сознания.
277. **состоя'ние** – физическое самочувствие, а также расположение духа, настроение.
278. **сосу'д** – трубчатый орган по которому движется жидкое вещество.
279. **социоло'гия** – наука об обществе, отношениях в обществе.
280. **спа'зм** – судорога, судорожное сжатие, сокращение мышц.
281. **спа'йки** – результат усиленного разрастания соединительной ткани.
282. **спи'рт** – горючая и обычно опьяняющая жидкость, добываемая особой перегонкой веществ, содержащих сахар или крахмал.
283. **спецоде'жда** – специальная одежда для работы в медицинских учреждениях.
284. **стафилоко'кки** – бактерии круглой формы, способные жить и размножаться в бескислородной среде и создавать колонии, похожие под микроскопом на гроздья винограда.
285. **стрептоко'кки** – грамположительные аэробные организмы, вызывающие множество заболеваний, включая фарингит, пневмонию, инфекции ран и кожи, сепсис и эндокардит.
286. **стерилиза'тор** – аппарат для стерилизации.
287. **стери'льный** – обеззараженный, очищенный от микроорганизмов.
288. **сту'л** – действие кишечника, испражнение.
289. **стациона'р** – лечебное учреждение с больничными койками (в отличие от поликлиники).
290. **стелла'ж** – ряд полок в несколько ярусов.
291. **сто'н** – протяжный звук, издаваемый от сильной боли, страдания.
292. **стопа'** – часть ноги, от щиколотки вниз, опирающаяся на землю.
293. **стре'сс** – состояние организма, характеризующееся эмоциональным и физическим напряжением, вызванным воздействием различных неблагоприятных факторов.

294. **су'дно** – сосуд для испражнения, для мочи.

295. **сухота'** – ощущение сухости, отсутствия влажности.

296. **субфебрилите'т** – незначительное повышение температуры тела, наблюдаемая на протяжении длительного времени.

297. **тампо'н** – кусок марли или ваты, вкладываемый в рану или полость для остановки кровотечения, для осушения.

298. **тахипно'э** (учещенное дыхание) учащенное неглубокое дыхание, возникает, когда человек в течение одной минуты делает больше вдохов, чем обычно.

299. **тахикарди'я** – учащенное серцебиение, нарушение сердечного ритма, когда частота сердечных сокращений в минуту превышает 90 ударов.

300. **те'ло** – организм человека в его внешних, физических формах.

301. **терапи'я** – лечение внутренних болезней не хирургическим путем.

302. **термо'метр** – прибор для измерения температуры.

303. **торможе'ние** – активный нервный процесс в результате, которого происходит ослабление и падовление процесса возбуждения.

304. **тра'вма** – повреждение организма внешним воздействием (при ранении, ушибе и т.п.).

305. **травмато'лог** – врач, специалист по травмам.

306. **травматоло'гия** - отдел медицины, посвященнфй травмам и их лечению.

307. **трансплантa'ция** – это удаление живых, функционирующих клеток, тканей или органов из одного организма и их последующая пересадка в тот же или другой организм.

308. **трапе'ция** – гимнастический снаряд – перекладина, подвешанная нам двух веревках.

309. **трепана'ция** – хирургическая операция вскрытия костной полости с целью проникнуть к очагу болезни.

310. **троака'р** – хирургический инструмент, предназначенный для проникновения в полости человеческого организма через покровные ткани с сохранением их герметичности в ходе манипуляции.
311. **туберкуле'з** – заразная болезнь, вызываемая особым микробом, так называемая палочкой Коха и поражающая легкие, а также кости, суставы, кишечник и др.
312. **туру'нда** (полоски из кусков бинта) – тампон из бинта/марли, скрученный в спираль, маленькую узкую полосочку или жгут из ваты.
313. **тошнота'** – ощущение, предшествующее появлению рвоты, которое может появляться при различных патологических состояниях организма.
314. **уроло'гия** – наука о болезнях мочеполовых органов.
315. **уши'б** – закрытое механическое повреждение внутренних тканей или органов без значительного нарушения их структуры.
316. **ущемле'ние** – внезапное сдавление грыжевого содержимого в грыжевых воротах, или рубцово-измененной шейке грыжевого мешка с последующим нарушением питания ущемленного органа.
317. **фармаколо'гия** – наука о действии лекарственных веществ на организм.
318. **фармаци'я** – часть науки о лекарствах, занимающаяся изысканием, изготовлением, хранением и отпуском лекарственных средств.
319. **фармакогно'зия** – одна из основных фармацевтических наук , изучающая лекарственное сырье растительного и животного происхождения и продукты переработки такого сырья.
320. **фасци'я** – соединительные ткани.
321. **фе'льдшер** – помощник врача – лицосо средним медицинским образованием.
322. **физиоло'гия** - наука о функциях, отправлениях организма.
323. **Физиотерапия** – лечебное использование физических средств.
324. **флако'н** – небольшая плотно закрывающаяся бутылочка.

325. **фонендоско'п** – медицинский прибор из двух резиновых трубок с резонатором для выслушивания работы сердца и легких.
326. **формали'н** – дезинфицирующее средство с резким удушливым запахом.
327. **хала'т** – специальная одежда в медицинских учреждениях.
328. **хирурги'я** – отрасль медицины, наука, занимающаяся оперативными методами лечения.
329. **хиру'рг** – врач, специалист по хирургии.
330. **хло'р** – химический элемент, удушливый газ, употребляется в санитарии как обеззараживающее средство.
331. **холе'ра** – опасное для жизни острозаразное желудочно-кишечное заболевание, сопровождающееся рвотой, поносом, общим нарушением деятельности организма, судорогами.
332. **хрипота'**– наличие хрипа в голосе., т.е. не чистый по тону, глуховатый голос.
333. **циано'з** (синюшность) – посинение кожи в результате недостаточного количества кислорода в крови.
334. **цистоскопи'я** – это малоинвазивное эндоскопическое обследование мочевого пузыря т.е. визуальный осмотр стенок мочеиспускательного канала.
335. **чума'** – острозаразная эпидемическая болезнь.
336. **ше'я** – часть тела, соединяющая голову с туловищем.
337. **шо'в** – соединения биологических тканей, краев ран, стенок органов, остановки кровотечения после хирургической операции.
338. **шпри'ц «Рекорд»** - многоразовый шприц со стеклянным цилиндром, металлическим поршнем и металлической иглой.
339. **шпри'ц «Люер»** - традиционный трехкомпонентный медицинский инструмент, который состоит из емкости тубы с нанесенной градацией от 1 до 20 мл, поршня и резиновой прокладки с кольцом стопора, которое не дает поршню выпадать из тубы.

340. эйфори'я – положительно окрашенный аффект, эмоция.

341. **эндоме'трий** – внутренний, регулярно обновляемый маточный слой, необходимый для роста и развития оплодотворенной яйцеклетки.

342. **эпиде'рмис** – многослойный роговой слой плоских тканей, покрывающих поверхность мышц и полостей тела.

343. **эритроци'ты** – красные кровяные тельца, самые многочисленные клетки крови.

344. **эхогра'фия** – безболезненный метод исследования внутренних органов и сосудов с помощью ультразвуковых волн.

345. **яи'чники** – парные маленькие железы справа и слева матки, в которых развиваются яйцеклетки и вырабатываются женские половые гормоны.

346. **ягоди'цы** – мягкие ткани задней и латеральных поверхностей таза, представленные ягодичными мышцами, подкожной клетчаткой и кожей.

347. **я'зва** – гноящееся или воспаленное место на поверхности кожи или слизистой оболочки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Лексический минимум словосочетаний

1. **азопирамовая проба** – способ проверки качества предстерилизационной очистки инструментов.
2. **амбулаторная помощь** – медицинская помощь, представляемая в медицинских организациях или их соответствующих структурных подразделениях, а также на дому при вызове медицинского работника.
3. **амбулаторная карта пациента** – один из обязательных и наиболее важных документов, где содержится информация о конкретном пациенте и ведутся записи истории болезни, проведенном обследовании и назначенном болезни.

4. **антисептические средства** – вещества, которые обладают противомикробным действием и применяются в основном наружно для обработки кожи и слизистых, а также для промывания ран.
5. **анализ чувствительности** – анализ, в ходе которого оценивается, насколько результаты мета-анализа чувствительны к различным ограничениям включенных в него данных.
6. **анафилактический шок** – это состояние, которое в 20% случаев и более способно привести к смерти человека. Характеризуется как сильнейшая иммунная реакция организма на раздражитель, тот или иной аллерген.
7. **антимикробное действие** – угнетают рост и размножение патогенных микроорганизмов.
8. **атрофия мышц** – истончение их волокон и уменьшение общего мышечного объема.
9. **базальная мембрана** – тонкий бесклеточный слой толщины 20-200 нм, отделяющий соединительную ткань от клеток различного генеза.
10. **бактериологический контроль** – это определение наличия и состава бактериальной флоры в исследуемом материале, осуществляемое путем его посева на различные питательные средства.
11. **безусловный рефлекс –** постоянная и врожденная реакция организма на определенное воздействие внешнего мира и внутренней среды, осуществляемая с помощью нервной системы и не требующая специальных условий.
12. **биологическая смерть** – представляет собой необратимое прекращение физиологических процессов в клетках и тканях.
13. биомедицинская этика – изучает отношения между людьми в системе здравоохранения вообще, и взаимоотношения между врачом и пациентом, в частности.
14. **биологические жидкости человека** – жидкости, производимые организмом человека (гной, кровь, лимфа, мокрота, желчь, молозиво,

моча, секрет предстальной железы, слизь слизистых оболочек, пот, ушная сера и т.д).

15. **брюшная полость** – пространство, находящееся чуть ниже диафрагмы, ограниченное с задней стороны позвоночным столбом и мышцами поясницы, а с передней – мышцами брюшного пресса, и переходящее в полость таза.
16. **брюшная стенка** – ограничивает содержимое полости живота.
17. **салфетка техническая бязевая** – представляет собой отрез ткани, различной формы, производится из лоскутов натуральных материалов.
18. **ваккум терапия** – это древнейший метод оздоровления с помощью ваккумных банок, лечение банками, как панацею от всех болезней.
19. **ватные шарики** – это разновидность ватной продукции, которая чрезвычайно актуальна для медицинской сферы.
20. **весы медицинские** – устройство, которое предназначается для определения массы человеческого тела.
21. **верхние конечности** – лопатки, ключицы, плечевая кость, кости предплечья (лучевая и локтевая кости) и кости кисти (кости запястья, пясти и фаланги пальцев).
22. **вирусная инфекция** – острое или хроническое заболевание инфекционной природы, возбудителем, которого является крошечный микроорганизм – вирус.
23. **ВИЧ-инфекция** – инфекция, поражающая иммунную систему организма.
24. **возбудитель болезни** – это микроорганизм или вирус, который вызывает развитие болезни у человека или животного.
25. **внематочная беременность** – состояние, при котором плодное яйцо прикрепляется вне полости матки.
26. **внутривенное введение лекарственного препарата** – это инъекция медикаментозных средств непосредственно в кровяное русло.

27. **врачи интерны** – выпускники, сдавшие экзамен в медицинских университетах и направленные на прохождение обязательной годичной практики.
28. **врачебный долг** – квалифицированное выполнение своих обязанностей, наличие высоких моральных качеств, нравственные принципы, присущие самому врачу.
29. **газоотводная трубка** – это зонд, выполненный из пластика или резины для лечения коликов, вызванных незрелостью пищеварительной системы новорожденного, вместе с зондом также используют клизмы и медикаментозные препараты.
30. **газовая стерилизация** – один из химических методов стерилизации изделий медицинского назначения, применяется в тех случаях, когда необходимо исключить воздействие на продукт высоких температур и повышенной влажности.
31. **гигиеническая ванна** – лечебные или гигиенические процедуры, во время которых тело человека частично или целиком погружается в воду или какую-либо другую среду.
32. **гигиенический душ** – это ручной душ с компактной лейкой на шланге для очищения ануса и гениталий после дефекации и мочеиспускания.
33. **гигиеническая обработка** – подразумевает более качественное очищение кожи с помощью мыла и антисептиков.
34. **гигиена одежды** – это неотъемлемая часть личной гигиены и заключается в чистоте гардероба и одежды.
35. **гинекологический стационар** – это учреждение для женщин с гинекологическими болезнями, обычно подразделяется на два основных отделения: для больных, нуждающихся в хирургической помощи и для тех, кто нуждается в консервативном лечении.
36. **гипохлорит кальция** – нейтральный гипохлорид кальция также известный как хлорноватистокислый кальций или хлорная известь – это вещество, которое получают путем хлорирования известкового

молока с гипохлоридом натрия или же без него. Используется достаточношироко в быту для дезинфекции поверхностей в помещении, а также для химической очистки жесткой и мягкой мебели.

37. **гипохлорит натрия** – мощный окислитель, вызывающий коррозию металлических предметов, но основное применение нашел в медицине, бытовой химии, промышленности.
38. **глубокая рана** – повреждение подфасциальных пространств и мышц, проникающие в полости и органы.
39. **группа крови** – генетический обусловленный иммунологический признак крови, который исходя из его сходств и различий у разных индивидов, позволяет подразделять людей на разные группы.
40. **дезинфекция помещений** – это обеззараживание или уничтожение в окружающей человека среде патогенных микроорганизмов (возбудителей болезней), исключая споровые формы.
41. **дельтовидная мышца** – поверхностная мышца плеча, образующая его наружный контр.
42. **депрессивный синдром** – расстройство психики, которое проявляется в виде меланхолии, апатии, поникшего настроения.
43. **деформация скелета** – искажение, симптомокомплекс, характеризующийся нарушением формы или размеров всей кости или ее части, а так же нарушением соотношения костей лицевого скелета, ведущее к анатомическим, эстетическим и функциональным расстройствам.
44. **дивергенция глаз** – расхождение зрительных осей обоих глаз.
45. **дыхательные пути** – это полость носа, носовая и ротовая часть глотки. Нижнее – гортань, трахея и бронхи. К дыхательным органом относятся легкие.
46. **железодефицитная анемия** – форма малокровия, обусловленная дефецитом железа в организме.

47. **защитные очки** – средство индивидуальной защиты глаз от воздействия опасных производственных факторов, самый простой и удобный способ уберечь глаза от повреждений при медицинской работе, предполагающей возможность попадания в них брызг или мелких инородных частиц.
48. **непроходимость дыхательных путей** – нарушение дыхания, вызванное попаданием инородного тела в дыхательные пути. Она может быть частичной или полной.
49. **здоровая пища** – это питание, обеспечивающее рост, нормальное развитие и жизнедеятельность человека, способствующее укреплению его здоровья и профилактике заболеваний.
50. **здоровое тело** – отсутствие лишнего веса, определенная гибкость и проработанность мышц и суставов, отсутствие зависимостей, наличие здоровой физической энергии.
51. **безалкогольные напитки** – это напитки с объемной долей этилового спирта не более 0,5%, а для напитков брожения и на спиртосодержащем сырье – не более 1,2% .
52. **игла для инъекции** – представляет собой трубочку, один конец которого срезан под углом., другой конец запаивается в калпачок из пластика, который фиксируют на шприце.
53. **измерение пульса** – метод исследования состояния сердечно-сосудистой системы, ее резервных возможностей и патологических изменений.
54. **инородные частицы** – чуждый организму предмет, проникший в дыхательные пути, пищевод, желудок, нос или ухо, который способен вызвать дискомфорт, болезненные ощущения и даже стать опасным для жизни человека.
55. **инкубационный период** – один из периодов, начальный, инфекционного заболевания, отрезок времени от момента заражения до проявления симптомов болезни.

56. **инфекционное заболевание** – группа заболеваний, которые вызывают проникновением в организм болезнетворных (патогенных) микроорганизмов.
57. **инфекционный процесс** – это комплекс реакций, развивающихся в инфицированном организме, результат взаимодействия возбудитель – восприимчивый организм.
58. **исследование крови** – клинический (общий) анализ крови развернутое исследование качественного и количественного состава крови, в ходе которого дается характеристика эритроцитов и их специфических показателей, лейкоцитов и их разновидностей в процентном соотношении и тромбоцитов.
59. **искусственное питание** – введение питательных веществ в организм при невозможности приема пищи через рот.
60. искусственная кровь – общее название для целого ряда кровезаменителей, призванных выполнить и улучшить функции традиционной донорской крови.
61. **искривление позвоночника** – патологические изгибы позвоночного столба во фронтальной или сагиттальной плоскости, которые сопровождаются изменением его нормальной конфигурации.
62. **искривление конечностей** – изменение формы или отклонения конечностей по оси.
63. **история болезни** – это важнейший медицинский документ, в котором содержатся все необходимые сведения о больном, развитии его заболевания, этиологических и патогенетических факторах, способствующих возникновению и прогрессированию болезни, о результатах клинико-лабораторного и инструментального обследования больного и эффективности проводившейся терапии.
64. **камерная дезинфекция** – наиболее надежный и целесообразный способ дезинфекции и дезинсекции мягкого инвентаря, постельных принадлежностей, ковров, одежды, обуви и т.д.

65. **карманный ингалятор** – лекарственное средство преобразующееся в аэрозоль, проходя через вибрирующую пластину с микроскопическими отверстиями в портативном меш-небулайзере (ингаляция нового поколения).
66. **клинический исход** – изучаемое в ходе исследования событие, которое можно оценить в виде дихотомических (наступление смерти, развитие инфаркта миокарда или снижение показателя выраженности боли на определенное количество баллов) или непрерывных (изменение роста или суммарного показателя по шкале выржeнности симптомов) данных.
67. **клиническое исследование** – научное исследование с участием людей, которое проводится с целью оценки эффективности и безопасности нового лекарственного препарата или расширения показаний к применению уже известного лекарственного препарата.
68. **клиническая смерть** – терминальное состояние организма, при котором отсутствуют дыхание и сердцебиение, угасают функции нервной системы, но сохраняются обменные процессы в тканях и возможно восстановление жизненных функций.
69. **костный мозг** – важнейший орган кроветворной системы, осуществляющий гемопоэз, или кроветворение – процесс создания новых клеток крови взамен погибающих и отмирающих.
70. **кожные покровы** – наружный покров тела человека. Кожа состоит из эпидермиса, дермы и подкожно-жировой клетчатки.
71. **костно-мышечная система** – это каркас, дающий опору, движение всему телу и придающий определенный облик человеку.
72. **кожные пятна** – участки, отличающиеся по цвету и структуре от окружающих тканей.
73. **кровеносные сосуды** – эластичные трубчатые образования в теле человека, по которым силой ритмически сокращающегося сердца или

пульсирующего сосуда осуществляется перемещение крови по организму.

74. **кружка Эсмарха** – многоразовое санитарно-гигиеническое приспособление, представляющее собой резиновую емкость (кружку), оснащенную гибкой трубкой длиной до двух метров.
75. **лабораторные исследования** – физико-химические, биохимичекие и биологические методы исследования, с помощью которых можно анализировать состав и свойства биологических жидкостей и тканей человека, идентифицировать возбудителей заболеваний.
76. **лекарственная аллергия** – аллергическая реакция организма, вызываемая лекарствами.
77. **лекарственные препараты** – лекарственные средства в виде лекарственных форм, применяемые для профилактики, диагностики, лечения заболевания, реабилитации, для сохранения, предотвращения или прерывания беременности.
78. **лечебно-профилактическое учреждение** – является самостоятельным учреждением здравоохранения и предназначено для оказания различных видов медицинской помощи населению.
79. **липидные мембраны** – это оболочки, которые отделяют клетки и их органеллы от внешней среды.
80. **лучевая терапия** – метод лечения с помощью ионизирующего излучения.
81. **масляная клизма** – медицинская процедура, которая широко используется при спастическом запоре с целью освобождения кишечника от газов и каловых масс.
82. **маточные трубы** – полые органы, по которым яйцеклетка движется от яичника в полость матки.
83. **масса тела** – это величина, позволяющая определить, насколько вес человека соответствует его росту, имеется ли излишек веса, или наоборот, масса тела недостаточная.

84. **марлевые шарики** – перевязочный материал используется в медицинских учреждениях – процедурных кабинетах, стоматологии, применяется для остановки кровотечений, осушения раны, впитывания биологической жидкости и т.д.
85. **медицинский дренаж** – непрерывное удаление с помощью медицинских дренажных инструментов (резиновых трубок, марлевых тампонов и т.п.) жидкого содержимого из ран, внутренних полостей тела.
86. **медикаментозное терапия** – это метод лечения заболеваний с использованием различных лекарств. Выделяют различные группы лекарств в зависимости от их воздействия: противоспалительные, гормональные, обезболивающие, улучшающие обменные процессы, нормализирующие кровообращение, антидепрессивные, снотворные и ряд других.
87. **медицинская книжка** – это документ, подтверждающий, что человек здоров и не является переносчиком инфекционных болезней.
88. **медицинская карта** – медицинский документ, в котором лечащими врачами ведется запись истории болезни пациента и назначаемого ему лечения. Медицинская карта амбулаторного больного является осеовным медицинским документом пациента, проходящего обследование и лечение в амбулаторно-поликлинических условиях. Она заполняется на каждого больного при первом обращении за медицинской помощью.
89. **медицинские тапочки** – тапочки, которые используются в качестве сменной обуви, обладают высокой гигиеничностью, из-за своего небольшого веса шаги медицинского персонала практически не слышны.
90. **медицинские манипуляции** – мероприятия диагностического, терапевтического и лечебного характера, главная цель которых – помощь гражданам с проблемами со здоровьем.

91. **медицинские перчатки** – одноразовые защитные перчатки, используются при оказании медицинской помощи, хирургии, чтобы предотвратить загрязнение рук медицинского работника и защитить от микробов.
92. **медицинский пункт** – специально выделенное помещение, оснащенное всем необходимым медицинским оборудованием, которое предназначено для оказания помощи работникам предприятия.
93. **медицинская деонтология** – дисциплина раздела прикладной этики, изучающая медицинскую этику, правила, нормы взаимодействия врача с коллегами и пациентом. Считается, что основные принципы медицинской этики сформулировал Гиппократ.
94. **медицинская резинотканевая клеенка** – это многоразовый термопластичный, влагонепронецаемый, дышаший материал различных оттенков, который производится посредством нанесения на хлопчатобумажную ткань резины.
95. **медицинские услуги** – деятельность медицинского работника, направленная на предотвращение, диагностику и лечение заболеваний, травм или отравлений.
96. **медицинская маска** – гигиеническое (санитарно-гигиеническое) изделие, закрывающее рот и нос носителя с помощью фильтра, который защищает от вдыхания жидких аэрозолей.
97. **медицинская функциональная кровать** – это кровать со специальной конструкцией, разработанной для размещения лежачих пациентов в послеоперационный период, а также иммобильных пациентов в период постельного режима и тяжелобольных.
98. **медиальная широкая мышца бедра** – межвертикальная линия и медиальная губа шероховатой линии бедренной кости. Разгибает коленный сустав и стабилизирует надколенник, особенно за счет горизонтальных волокон дистальной части мышцы.

99. **микрохирургическая операция** – хирургические вмешательства на малых анатомических структурах с использованием оптических средств и микрохирургического инструментария.

100. **молочная железа** – парные органы, относящиеся к типу апокринных желез кожи, основание, которой залегает на большой грудной мышце.

101. **монокулярное зрение** – зрение одним глазом.

102. **мышечная ткань** – ткани, различные по строению и происхождению, но сходные по способности к выраженным сокращениям.

103. **мышечный тонус** – легкое напряжение мышц, необходимое для быстрого включения их в рабочее состояние. Именно уровень тонуса определяет готовность мышечного комплекса к выполнению двигательных функций.

104. **наложение шва** – самый простой и эффективный способ соединения краев любой раны с помощью специального шовного материала.

105. **нарушение сна (бессоница)** – это обобщенное понятие, подразумевающее плохое засыпание, проблемы с поддерживанием сна и слишком ранее пробуждение.

106. **нательное белье** – это одежда, надеваемая непосредственно на тело и предназначенная для создания благоприятных гигиенических условий. В разряд такого белья относятся комбинации, дневные и ночные сорочки, спальные пижамы и т.д.

107. **натощак утром** – утреннее время до принятия пищи, на пустой желудок.

108. **неврологические заболевания** – патологические состояния головного, спинного мозга, позвоночника (включая сосудистые нарушения), а также периферической нервной системы.

109. **невротическое расстройство личности** – это состояние, которое обусловлено срессом и вызывает истощение нервной системы.

110. **недержание мочи** – это непроизвольное выделение мочи.

111. **нервно-психические расстройства** – группа заболеваний, характеризующихся патологическим изменением психики человека.

112. **носовой катетер** – это медицинские приспособления, используемые для прямой подачи кислорода в легкие через носовые проходы.

113. **нормальная частота дыхания** – это дыхание взрослого человека, которая составляет от 12 до 20 вдохов в минуту. Это может варьироваться от человека к человеку, и вы можете ожидать, что оно будет выше в периоды активности.

114. **обеззараженная ветошь (медицинская ветошь)** – это специальный уборочный инвентарь, который используют для текущей и заключительной дезинфекции помещений больниц, стационаров, поликлиник и т.д., используются безворсовые, хлопковые ткани.

115. **опорожнение мочевого пузыря** – акт мочеиспускания, происходит за счет сокращения детрузора (повышения внутрипузырного давления) и расслабления сфинктеров (снижения внутри уретрального давления).

116. **обработка рук** – это процедура втирания антимикробного средства (антисептика) в кожу рук (без применения воды) для ликвидации транзиторных микроорганизмов и максимально возможного снижения количества резидентных микроорганизмов.

117. **осмотр пациента** – процедура, при которой медицинский работник (обычно врач или комиссия) проводит проверку здоровья пациента.

118. **опасные факторы** – производственный фактор, воздействие которого на работающего в определенных условиях приводит к травме или к другому внезапному резкому ухудшению здоровья.

119. **операционная медсестра** – основное связующее звено между врачами – хирургами и всем процессом деятельности операционного блока.

120. **отделение хирургии** – это блок больницы, где разрабатывают схемы лечения хирургических болезней, удаляют доброкачественные новообразования кожи и подкожной клетчатки, вскрывают и дренируют гнойники и жировики, проводят хирургическую обработку ран.

121. **отделение терапии** – отделение, где проводятся стационарное обследование и лечение пациентов с различной терапевтической патологией на основании современных рекомендаций по лечению заболеваний.

122. **отек легких** – острая тяжелая лево желудочная недостаточность с легочной венозной гипертензией и альвеолярным отеком.

123. **режим дня** – это определенный распорядок труда, отдыха, гигиены, питания и сна.

124. **паллиативная помощь** – это подход, направленный на улучшение качества жизни пациентов (взрослых и детей) и их семей, которые сталкиваются с проблемами в связи с опасными для жизни заболеваниями.

125. **палатная медсестра** – осуществляет специализированный сестринский уход за пациентом в палате стационара, проводит подготовку больного к различным методам обследования, обучающую работу с пациентом и его родными по уходу, питанию, приему лекарственных препаратов, профилактике осложнений заболевания.

126. **патологические изменения** – болезненное отклонение от нормального состояния или процесса развития, уродливая ненормальность.

127. **патогенные микроорганизмы** – называют паразитирующие микроорганизмы (особенно бактерии у животных, грибы у растений) по отношению к их хозяину.

128. **патологическая реакция** – неадекватный ответ организма или отдельных его систем на воздействие раздражителей.

129. **парентеральное питание** – питание через трубку, вставленную в вену, через которую питательные вещества попадают непосредственно в кровоток.

130. **пищеварительный тракт** – желудочно-кишечный тракт, пищевая трубка – это пищеварительная система органов настоящих многоклеточных животных, предназначенная для переработки и извлечения из пищи питательных веществ, всасывания их в кровь и выведения из организма непереваренных остатков.

131. **период лечения** – отрезок времени, когда больной получает лекарственные средства под присмотром врача.

132. **перекись водорода** – это бесцветная сиропообразная тяжелая полярная жидкость с металлическим вкусом, неограниченно растворимая в воде, спирте и диэтиловом эфире.

133. **переливание крови** – это процедура, при которой кровь или клетки крови вводят в организм больного.

134. **перчатки латексные** – вид экипировки, защищающий кисти и кожу рук от контакта с вредними и опасными факторами производственной среды и трудового процесса.

135. **пищевые отходы** - это продукты питания, которые утратили потребительские свойства при производстве, хранении, употреблении или переработке.

136. **пластическая хирургия** – это отдельное направление в хирургии, направленное на выполнение хирургических вмешательств по устранению деформаций и дефектов человеческого тела.

137. **план сестринского ухода** – это письменное пошаговое руководство, в котором перечислены все действия медицинской сестры, необходимые для достижения поставленных целей.

138. **полупостельный режим** – больному запрещается выходить из палаты, разрешено садиться в кровати и на стул для приема пищи.

139. **постовая медсестра** – принимает и размещает в палате больных, проверяет качество санитарной обработки вновь поступивших больных.

140. **почечная недостаточность** – состояние, при котором одна или обе почки не могут в полном объеме выполнять свои функции.

141. **послеоперационный период** – это время с конца операции до полного восстановления пациента.

142. **постельный режим** – при этом режиме больному категорически запрещается самостоятельные движения в кровати, и вставать с нее.

143. **полость рта** – полость, образуемая верхней и нижней челюстью, в которой размещаются язык, зубы, слюнные железы, миндалины.

144. **подкожно-жировая клетчатка** – наиболее глубокая покровная ткань позвоночных мезенхимального происхождения, располагается под дермой.

145. **подмышечная впадина** – это место в подмышечной области, где соединяются мышцы и сухожилия, образующие небольшую впадину.

146. **поддержание температуры тела (терморегуляция)** – это механизмы поддержания постоянной температуры тела, заключающиеся в регулировании процессов теплопродукции и теплоотдачи. В нашем организме тепло выделяется при протекании обменных процессов в сердце, печени, почках и других органах.

147. **правильное питание** – употребление продуктов, которые дают все питательные вещества, необходимые для поддержания здоровья.

148. **прогноз медицинский** – предвидение вероятного возникновения заболевания или предсказания характера течения и исхода болезни,

основанное на знании закономерности развития патологических процессов.

149. **процедурный кабинет** – это комната, в которой выполняются различные лечебные и диагностические манипуляции по назначению доктора.

150. **противошоковые средства** – это лекарственные растворы и шприцы однократного применения для своевременного купирования угрозы жизни человека при анафилактическом шоке.

151. **противочумный халат** – это комплект специальной одежды, который одевают для работы в условиях возможного заражения возбудителями особо опасных инфекций.

152. **предстерилизационная очистка** – второй этап цикла обработки изделий медицинского назначения, предусматривающий удаление с изделий белковых, жировых, механических загрязнений и остаточных количеств лекарственных препаратов.

153. **принцип милосердия** – чуткое и внимательное отношение к пациенту, выбор методов лечения пропорциональных тяжести состояния, готовность и способность пациента справиться с предписанным медицинским вмешательством.

154. **принцип справедливости** – четкое выполнение всех возложенных на медицинскую сестру обязанностей по уходу за пациентами и за больными детьми.

155. **принцип правдивости** – означает сообщать собеседнику то, что истинно с точки зрения сомого сообщающего. Медицинский персонал обязан говорить правду лишь тому, кто имеет право знать эту правду.

156. **психотропные лекарственные средства** – лекарственные препараты и фармацевтические субстанции, содержащие психотропные вещества и включенные в перечень наркотических средств.

157. **психотерапевтический эффект** – система лечебного воздействия на психику и через психику на организм человека т.е.

способность излечить бурные и очевидные проявления психопатологии. Шаманы, лекари, колдуны, мудрыми старцы часто добивались эффектов, которые еще в давнее время считали чудом, сегодня назается это психотерапевтическими эффектами.

158. **психологическая дисгармония личности** – понятие в психиатрии, характеризующее психолог, состояние людей, не страдающих явно выраженным психическими расстройствами, но тем не менее обнаруживающих признаки отклонений в характере и темпераменте, неадекватного поведения, препятствующие адаптации в социальной среде.

159. **психомоторная сфера человека** – это сплав психологических и физиологических механизмов управления движениями, двигательными действиями, отражающихся в проявлении разных психомоторных (двигательных) качеств.

160. **пузырь со льдом** – является хорошим отвлекающим средством, вызывающим сужение кровеносных сосудов кожи. Применяется при кровотечениях, ушибах, укусах насекомых, для уменьшения болей в начальных стадиях острых воспалительных процессов, так как в нем длительное время сохраняется низкая температура.

161. **резаная рана** – это рана, нанесенная острым предметом (ножом, лезвием). Имеет острые углы, ровные края и линейную форму, сильно кровоточит, зияет.

162. **реакция зрачков** – изменение размеров зрачков осуществляется рефлекторно (зрачковая реакция), в зависимости от количества света, попадающего на сетчатку. При переходе от тусклого освещения к яркому зрачок сужается примерно через 5 секунд, а при обратном переходе расширяется через 5 минут.

163. **родильный дом** – медицинское учреждение, обеспечивающее квалификационную медицинскую помощь женщинам во время

беременности, непосредственно в ходе родов и в послеродовой период, а также медицинскую помощь новорожденным.

164. **сахарный диабет** – хроническое заболевание, которое возникает либо в случаях, когда поджелудочная железа не вырабатывает достаточное количество инсулина, либо когда организм не может эффективно использовать вырабатываемый инсулин.

165. **санитарно-просветительская работа** – работа с родственниками больных и лицами, непосредственно ухаживающими за больными в домашней обстановке, имеет целью создать благоприятный психологический климат в семье, способствовать строгому выполнению назначений и предписаний врача и обеспечивать грамотный уход за больными.

166. **санитарно–бактериологический контроль** – является ценным вспомогательным методом при санитарном обследовании объектов, дающим возможность объективно оценивать уровень санитарного содержания обследуемых предприятий общественного питания и торговли.

167. **свертывание крови** – образование тромба при повреждении сосуда.

168. **сердечно-легочная реанимация** – комплекс мериприятий, направленных на возвращение человека к жизни в случае остановки кровообращения или дыхания.

169. **сердечная недостаточность** – синдром, возникающий из-за ухудшения насосной функции сердца, что приводит к его неспособности обеспечить нормальное кровоснабжение всего организма.

170. **сестринское дело** – важная область системы здравоохранения, занимающаяся профилактикой и предотвращением заболеваний, а также помощью пациентам и врачам.

171. **сестринская педагогика** – это часть сестринской деятельности, в которой медицинская сестра сможет проявить свой творческий потенциал, опираясь на профессионализм.

172. **сестринский процесс** – четкая, последовательная смена действий, выполняемых медсестрой по отношению к пациенту с целью предупреждения, облегчения, уменьшения и сведения до минимума возникающих у него проблем и трудностей.

173. **сестринское вмешательство** – действия, которые медсестра совершает по личной инициативе, без прямого указания лечащего врача. Сюда, в большей степени, относятся массажи, обучение больного навыкам ухода, а также рекомендации по здоровому образу жизни.

174. **сестринский пост** – рабочее место дежурной медицинской сестры отделения, т.е. палатной медицинской сестры, рассчитанное на каждые 25-30 коек.

175. **сестринская деонтология** – наука о долге медицинской сестры перед пациентом и обществом.

176. **сестринское диагностика** – интерпретация полученных при обследовании данных выявление проблем пациента со здоровьем. Постановка целей и планирование предстоящей работы по уходу.

177. **сетчатый слой дермы** – это нижняя, более толстая часть дермы, которая образует пластичную границу с подкожно-жировой клетчаткой.

178. **силиконовые резины медицинского и пищевого назначения** – это резины платиновой (аддитивной) вулканизации. Резина нетоксична и инертна, при этом сохраняет свои физические свойства. Спектр применения материала в области здравоохранения достаточно большой – силиконовые трубки, катетеры, пакеты, пробирки, пробки для лекарственных препаратов, зонды, клей для медицинских пластырей и т.д.

179. **сифонная клизма** – многократное промывание кишечника по принципу сообщающихся сосудов: один из этих сосудов кишечник, второй – воронка, вставленная в свободный конец резиновой трубки, другой конец которой введен в прямую кишку.

180. **слезные органы** – парные органы, продуцирующие слезную жидкость и отводящие ее в полость носа.

181. **скорая медицинская помощь** – вид медицинской помощи, оказываемой гражданам при заболеваниях, несчастных случаях, травмах, отравлениях и других состояниях, требующих срочного медицинского вмешательства.

182. **старшая медицинская сестра** – это правая рука заведующего отделением. Она выполняет управленческую, образовательную и организационную работу. От профессионализма старшей медсестры напрямую зависит качество оказания медицинской помощи.

183. **структурные подразделения больницы** – это единый комплекс, объединяющий стационар и поликлинику с полным набором укомплектованных современным оборудованием и квалифицированными специалистами диагностических служб.

184. **сонная артерия** – большая парная артерия по обеим сторонам шеи.

185. **состояние аффекта** – это состояние сильного душевного волнения, возникающее при наличии определенной психотравмирующей ситуации, которое полностью или частично лишает человека способности контролировать совершаемые им действия и поступки.

186. **соматические заболевания** – являются частой причиной возникновения психических расстройств. Под такими заболеваниями понимаются патологические изменения органического характера, связанные с функционированием головного мозга. Это могут быть как

травмы, так и дисфункция мозга, вызванная каким-либо физическим заболеванием.

187. **содовый раствор** – это универсальное средство, которое может использоваться не только в кулинарии, но и в косметологии, и , конечно же, в стоматологии. Содовый раствор нейтрализует кислотность во рту и создает дополнительную защиту эмали.

188. **сосочковый слой дермы** – это верхняя часть дермы, которая образует четкую волнообразную границу с эпидермисом.

189. **спиртовые растворы** – это растворы спирта этилового и его водные растворы, используемые для наружного применения как дезинфицирующее, раздражающее, освежающее средство, для компрессов и др.

190. **спинномозговой канал** – некий туннель, образованный арками позвонков позвоночного столба. В нем находится спинной мозг.

191. **стационарное учреждение** – это учреждение социального обслуживания предназначены для посточнного проживания граждан пожилого возраста и инвалидов, частично или полностью утративших способность к самообслуживанию и нуждающихся в постоянном посторонннем уходе.

192. **стволовые клетки** – это незрелые клетки предшественницы для всех тканей организма. Они могут становиться любой зрелой клеткой, поэтому их активно применяют в различных областях медицины. Организм человека состоит из множества клеток.

193. **сухожаровой шкаф** – это необходимый практически в каждой лаборатории прибор, используется для сушки лабораторной посуды, образцов в воздушной среде, стерилизации, термообработки, вулканизации материалов и кондиционирования.

194. **стерильный бикс** – специальная металлическая коробка, предназначенная для стерилизации инструментов медицинского назначения.

195. **пинцет медицинский одноразовый стерильный** – предназначен для захватывания перевязочных материалов, ватных и марлевых тампонов, во время лечебных процедур, профилактических осмотров.

196. **съемный зубной протез** – это вид протезирования, который осуществляется, когда зубы утрачены частично или полностью.

197. **тахипноэ дыхание (учащенное, неглубокое дыхание)** – возникает, когда человек в течение одной минуты делает больше вдохов, чем обычно.

198. **тепловое лечение** – метод физиотерапии, заключающийся в дозированном воздействии тепла на организм пациента.

199. **температурный лист стационарного больного** – это документ, который применяется во всех медицинских учреждениях и отражает состояние пациента на основе показателей: артериальное давление, температура тела, частота пульса.

200. **температура тела** – скалярная физическая величина, характеризующая термодинамическую систему и количественно выражающая интуитивное понятие о различной степени нагретости тел.

201. **торакальная хирургия** – хирургия органов грудной клетки. Грудь как анатомическая область включает в себя ряд структур и органов: грудная стенка, включающая ребра и мягкие ткани, мышцы, подкожную клетчатку, кожу.

202. **трансплантация органов** – замещение поврежденных или отсутствующих тканей или органов собственными тканями и органами, взятыми от другого организма.

203. **трепанация черепа** – это общее понятие, объединяющее целый ряд различных операций, каждая из которых предполагает хирургическое вскрытие черепной коробки.

204. **тромбоз глубоких вен** – это процесс свертывания крови в глубокой вене конечности (обычно это область голени или бедра) или таза.

205. **туалет полости носа** – заключается в очистке носовых ходов пациента, а при необходимости и придаточных пазух. Как правило, для этого используются различные техники промывания.

206. **туалет наружного уха** – это процедуры, направленные на удаление серы и загрязнений из слухового прохода. Сера – это вязкое вещество, которое выделяется сальными железами. Она покрывает слуховой проход изнутри и защищает его от влаги, загрязнений и инфицирования. Избытки субстанции выводятся наружу при движении нижней челюсти во время жевания или разговора. Это нормальный процесс само очистки уха.

207. **тяжелое сердце** – человек в подавленном состоянии, в беспокойстве и предчувствии недоброго.

208. **ультразвуковой стерилизатор** – применяется для очистки небольших в объеме предметов – бор, фрез и других инструментов для обработки ногтей.

209. **уход за телом** – это комплекс процедур, которые позволяют поддерживать структуру кожи в идеальном состоянии.

210. **фенолфталеиновая проба** – тест, показывающий качество помывки медицинских инструментов, принадлежностей или оборудования. С ее помощью можно определить, полностью ли смыто моющее средство с поверхности.

211. **физическая нагрузка** – это определенная величина воздействия физических упражнений на организм занимающихся.

212. **хирургическая тактика** – направленная на минимизацию объема хирургического вмешательства у группы тяжело травмированных пациентов и выполнением отсроченного окончательного вмешательства по стабилизации состояния.

213. хирургическая обработка ран – комплекс медицинских процедур, направленных на скорейшее заживление поврежденных тканей и недопущение распространения раневой инфекции.

214. **хлорная известь** – (белильная известь, в просторечии хлорка) смешанный хлорид-гипохлорид кальция или техническая смесь гипохлорита, хлорида и гидроксида кальция.

215. **частота сердечных сокращений** – физическая величина, получаемая в результате измерения числа сердечных систол в единицу времени.

216. **частота пульса** – величина, отражающая число колебаний стенок артерии за единицу времени.

217. **частота дыхательных движений (ЧДД)** – это число движений грудной клетки или эпигастральной области за минуту (вдох и выдох) нормальная частота дыхания для отдыхающего взрослого человека составляет от 12 до 20 вдохов в минуту.

218. **щелевая лампа** – прибор для биомикроскопического исследования глаза.

219. **эндокринная хирургия** – это раздел хирургии, занимающийся изучением и хирургическим лечением заболеваний органов эндокринной системы.

220. **эндоскопическая техника** – современный высокоинформативный метод инструментальной диагностики, который позволяет, не прибегая к помощи скальпеля, заглянуть внутрь полых органов.

221. **эндоскопическое исследование** – наиболее эффективный метод обнаружения патологий на ранних стадиях (в частности, онкологических заболеваний желудочно - кишечного тракта).

222. **энтеральное питание** – искусственное питание, получаемое с едой или вместо пищи со специализированным составом из белков,

жиров, углеводов, витаминов, минералов. Питание через трубку, помещенная в желудок или тонкую кишку.

223. **ягодичные мышцы** – это три парные мышцы ягодичной области, которые располагаются вокруг шейки бедренной кости.

224. **яблоко глазное –** это шаровидное тело, которое заложено в глазнице. В нем различают передний полюс (наиболее выпуклая точка роговицы), и задний, расположенный сбоку от выхода зрительного нерва.

225. **язва желудка** – дефект слизистой оболочки и подлежащих тканей органа, появление которого свойственно обострению язвенной болезни желудка или действию ряда провоцирующих факторов.

226. **язычок небный** – небольшой коничекий отросток заднего края мягкого неба, состоящий из соединительной ткани.

227. **ямки грушевидные** – два напоминающих по внешнему виду грушу углубления, расположенные в глотке с обеих сторон от возвышения гортани.

(227 словосочетаний)

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Примеры упражнений на формирование навыков произношения

I. Упражнения на развитие **фонематического слуха** (восприятия звучащих единиц русского языка)

Упражнение №1

Слушайте предложения. Скажите, сколько слов в этих предложениях.

1. Больной пришел к врачу. 2. После того, как пациент выпил лекарство, стало легче. 3. Для точной диагностики необходимо провести компьютерную томографию. 4. Врач провел исследование с помощью рентгеновского аппарата. 5. Пациент был отправлен к специалисту по нейрологии. 6. Врач предупредил пациента о важности соблюдения гигиенических правил. 7. Врач использует стетоскоп для прослушивания сердечных звуков. 8. Занятия

йогой могут помочь в снижении стресса. 9. Пациент пришел к врачу с жалобами на боли в животе.

Упражнение №2

В списке слов подчеркните то, которое произносит диктор.

В больнице

Список слов	**Текст для диктора**
диагноз ортопед врач прием кровь лечение профессионализм мотивация отек исследование усилие эффективный план ресурсы тромбоз	В городской больнице города Ош произошло необычное событие, которое стало прекрасным примером сотрудничества и профессионализма медицинских работников. Врачи и медсестры были как обычно на своих рабочих местах, когда к ним был доставлен тяжело больной пациент с неясным диагнозом. Врачи непременно стали проводить диагностические исследования, чтобы выявить корень проблемы. Медсестры, в свою очередь, грамотно координировались с лабораторией и администрацией, обеспечивая бесперебойное предоставление необходимых ресурсов. Через совместные усилия команда специалистов смогла поставить верный диагноз и разработать наиболее эффективный план лечения. Врачи тщательно следили за состоянием пациента, корректируя лечение по мере необходимости. Благодаря слаженной работе медицинской команды пациент стабилизировался и начал показывать улучшения. Светлый пример взаимодействия и профессионализма, который продемонстрировали

медицинские работники, служит напоминанием о важности коллективной работы в достижении общей цели – здоровья и благополучия пациентов.

Упражнение №3

Слушайте слова. Поставьте ударение в следующих словах.

Диагноз, лечение, анализ, болезнь, симптом, лекарство, профилактика, диета, иммунитет, физиотерапия, реабилитация, врач, рецепт, скорая, хирург, давление, инфекция, вакцинация, санитария, рентген, сердце, стетоскоп, педиатр, аптека.

Упражнение №4

Слушайте звуки. Поднимите руку, когда преподаватель назовёт гласные звуки.

[о], [в], [б], [а], [г], [э], [д], [у], [з], [е], [и], [п], [ю], [м], [я].

Найдите в словах гласные звуки и подчеркните.

Боль, ухо, глаз, пульс, мазь, кость, пуз, узи, вирус, мозг, грипп.

Упражнение №5

Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую – если слово со звуком [л].

Опо[р], [р]еспиратор, ске[л]ет, д[р]енаж, [л]инза, имп[л]ант, [р]ецепт, аппа[р]ат, те[р]апевт, пульмоно[л]ог, экспе[р]имент, [р]убец.

Упражнение №6

Слушайте слова. Назовите звуки в словах. Скажите, сколько слогов в словах.

Образец: боль – [б] [о] [л']; три звука, четыре буквы, один слог

Инфекция, астма, гипертония, онкология, гастрит, кровь, медицина, сосуд, рак, тромбоз, желудок, гормоны, врач, пациент, заболевание.

Упражнение №7

Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую – если слово со звуком [р'].

Гаст[р']ит, [р']еакция, т[р]омб, фе[р]менты, че[р']еп, э[р]озия, ад[р']еналин, а[р']итмия, бакте[р']ия, ге[р']иатрия, гипе[р]тония, гоно[р']ея, де[р]матология, дифте[р']ия, доно[р], инст[р]укция, катете[р].

Упражнение №8

Прослушайте пары звуков (звонкий – глухой). Поднимите руку, когда услышите «неправильную» пару.

[б] - [п] **б**ронхит – **п**невмония;

[р] - [т] **р**адикулит – **т**ромб;

[д] - [т] **д**иагноз – **т**ерапия;

[з] - [с] **з**рение – **с**лух;

[м] - [б] **м**икроб – **б**ахила;

[г] - [к] **г**лаза – **к**аппиляр;

[в] - [ф] **в**ена – **ф**арма;

[л] - [д] **л**инза – **д**онор.

Упражнение №9

Сгруппируйте слова с первого и второго столбика так, чтобы образовались новые слова.

био	логия
гастро	малация/пороз
кардио	логия
нефро	глобин/лиз
гемо	этика
кардио	графия

остео	логия
пульмоно	энтерология
офтальмо	тренировка
гинеко	хирургия
нейро	логия

Упражнение №10

Замените один или два звука на другой, так чтобы получилось новое слово.

Доза, боль, дыхание, лечение, зуд, мазок, норма, отек, почки, колики, запор, рука.

Доза – **р**оза, бол**ь** – бол**т** , **дых**ание – **р**ы**д**ание, **л**ечение – **с**ечение, зу**д** – зу**б**, **м**азок – **гл**азок, **но**рма- **де**рма, **о**тек – **у**тек, **по**ч**к**и – **мо**ш**к**и, **к**олики – **р**олики, за**п**ор – за**з**ор, **р**ука – **м**ука.

II. Упражнения на развитие **интонационного слуха**

Упражнение №11

Определите паузы в предложениях.

1. Пациент жалуется на головную боль, головокружение, тошноту и вялость. 2. Дорогой доктор, позвольте мне выразить вам благодарность за ваше неравнодушное отношение. 3. Обязательно приходите на физиотерапевтические сеансы в назначенное время. 4. В свою очередь, лечение данного заболевания включает несколько этапов. 5. Постарайтесь следить за режимом дня для поддержания общего здоровья. 6. Какое изумительное облегчение после успешной хирургической операции! 7. Милые друзья, медицина не стоит на месте, и важно быть в курсе новых разработок. 8. Это просто потрясающе, что артериальное давление стабилизировалось. 9. Кстати, новый метод лечения показал отличные результаты. 10. Врачи каждый день занимаются диагностикой, лечением и профилактикой заболеваний.

Упражнение №12

Слушайте текст. Определите паузы в тексте. Затем прочитайте текст вслух.

Дорогие коллеги, необходимо постоянно обновлять свои знания, чтобы успешно справляться с вызовами медицинской практики. Постоянное обучение – это ключ к успешной карьере в медицине.

Возможно, сегодняшние открытия и технологии станут обыденностью завтра. Воображение ученных не имеет границ, и мы можем только представить, какие чудеса они придумают для нас в будущем.

Позвольте мне подчеркнуть, что медицина – это наука и искусство одновременно, где каждая деталь имеет значение. Если каждый из нас будет сознательно относиться к своему здоровью и ценить тех, кто работает в этой благородной сфере, это будет здорово.

Упражнение №13

Прочитайте стихотворение с интонацией. Выразите разные эмоции (радость, грусть).

«Мне врач твердит»

Мне врач твердит: - Поберегите сердце,-
И жить и чувствовать спешит оно;
Всходите медленнее на высоты, -
На высоту не всем дано…
На много лет меня моложе сердце, -
В бой позовет, и я в огонь пойду.
Так пусть в строю, не нарушая строя,
Оно ведет меня в краю родном,
Печалясь, радуясь и не старея,
Всю жизнь мою, вместив в себе одном. Сергей Обрадович

III. Упражнения на формирование **произносительного навыка**

Упражнение №14

Повторите за преподавателем звук / слог / слово / фразу.

[л] [л']	ле – че –ни – е	**лечение** [л']
	ла – рин – гит	**ларингит** [л]
*Врач провел обследование и поставил диагноз **ларингит**, назначил комплексное **лечение** для полного выздоровления.*		

[б] [б']	бе – ре – жна – я	**бережная** [б']
	боль- ной	**больной** [б]
Бережная забота медицинской сестры дает быстрое выздоровление **больному**, принося надежду и поддержку.		

Упражнение №15

Произнесите вслед за преподавателем звуки (слоги, слова, словосочетания), обращая внимание на произношение звуков **[д]** и **[т].**

[д] этот звук произносится путем прикладывания верхней части языка к верхним передним зубам и выпуская воздух при закрытом голосовом связке.

[т] для этого звука вы прикладываете верхнюю часть языка к верхним передним зубам, но в этот раз выпускаете воздух без голоса.

ди –а – гноз	диагноз	определить ***диагноз***
до – ктор	доктор	грамотный ***доктор***
дав – ле – ни – е	давление	высокое ***давление***
ды – ха – ни – е	дыхание	учащенное ***дыхание***
ди – е – та	диета	сидеть на ***диете***

до – нор	донор	***донорская*** кровь
тем – пе –ра – ту- ра	температура	высокая ***температура***
те – ра – пи- я	терапия	эффективная ***терапия***
тра – вма	травма	получил ***травму***
то – но – метр	тонометр	***тонометром*** измеряется артериальное давление
тра – вма – то – лог	травматолог	***травматолог*** провел обследование
тран – сплан – та – ци –я	трансплантация	***трансплантация*** органов

Упражнение №16

Прочитайте предложения в утвердительной форме, а затем трансформируйте их в вопросительные и отрицательные предложения.

Утвердительное: Концентрация гемоглобина в крови у пациента находится в норме.

Вопросительное: Концентрация гемоглобина в крови у пациента находится в норме?

Отрицательное: Концентрация гемоглобина в крови у пациента не находится в норме.

1. Пациент успешно прошел операцию на сердце. 2. Показания артериального давления стабильны. 3. Лабораторный анализ показал наличие

инфекции в крови. 4. Пациент всегда следует диете и регулярно занимается физическим спортом. 5. Врач рекомендовал больному начать курс физиотерапии для восстановления мышечной функции. 6. У пациента наблюдается нормальный ритм сердечных сокращений. 7. Рентгеновский снимок показал отсутствие переломов. 8. Проведена успешная операция удаления аппендицита. 9. Лабораторный анализ показал нормальный уровень глюкозы в крови. 10. Сделаны необходимые прививки в соответствии с возрастным календарем.

Упражнение №17

Произнесите фразы диалога сначала медленно, затем быстро.

Диалог 1

Пациент: «Доктор, у меня уже несколько дней болит горло и температура повышенная».

Врач: «Понял. Давайте начнем с осмотра. Можете открыть рот т сказать «аааа»».

Диалог 2

Медсестра: «Пожалуйста, пройдите в эту комнату и разденьтесь до пояса для осмотра».

Пациент: «Хорошо, я понял вас».

Диалог 3

Пациент: «Добрый день, я хотел бы записаться на прием к врачу. У меня давно беспокоит боль в спине, особенно после физических нагрузок».

Приемная: «Конечно, у нас есть несколько свободных дат на следующей неделе. Вам подойдет понедельник или среда?»

Пациент: «Давайте на среду, пожалуйста».

Приемная: «Отлично, записываю вас на среду. Как вас зовут, скажите контактный номер телефона».

Диалог 4

Врач: «Добрый день, как я могу вам помочь?»

Пациент: «Здравствуйте, у меня сильные головные боли и иногда прокручивает живот».

Врач: «Как долго у вас такие симптомы?»

Пациент: «С головной болью уже неделю, а с животом периодически так уже приблизительно месяц».

Врач: «Понятно, давайте проведем осмотр и возьмем несколько анализов».

Задания и упражнения, направленные на формирование лексических навыков.

IV. Презентация и первичное воспроизведение новой лексики.

Упражнение №18

Замените выделенные слова противоположными или близкими по значению.

Исходное предложение: Пациенту был поставлен диагноз – высокое кровяное давление.

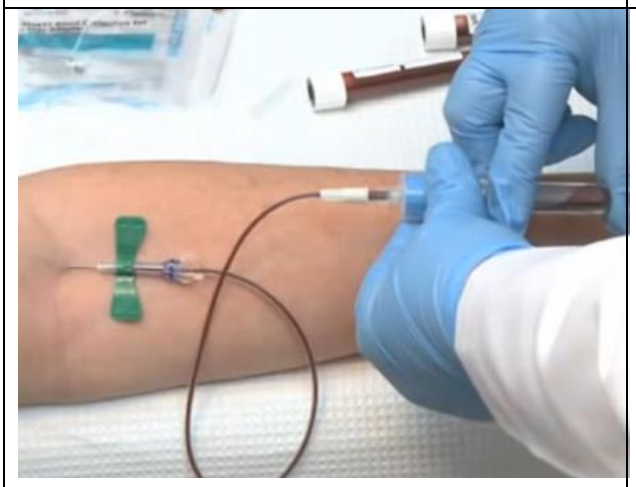
Заменённое предложение с противоположным значением: Пациенту был поставлен диагноз – низкое кровяное давление.

Замененное предложение с близким значением: Пациенту было подтверждено высокое кровяное давление.

1. После операции пациентка испытывала **острую** боль. 2. Пациент был **выписан** из больницы после полного выздоровления. 3. Лечение данного заболевания **включает** применение **антибиотиков**. 4. Для **облегчения** боли было назначено **обезболивающее** средство. 5. Пациентка получает **антибиотики** для борьбы с инфекцией. 6. **Рентгеновский** аппарат используется для визуализации структур внутри тела. 7. После операции пациенту назначена **реабилитация**.

Упражнение №19

Назовите и опишите предметы, изображенные на картинках.



Упражнение №20

Прочитайте слова. Как вы понимаете их значение? При затруднении обратитесь к словарю.

Респиратор, катетер, рубец, имплантаты, зуд, диурез, гипертония, бахилы, автоклав, рана, пульс, санитар, спайки, стон, турунда, фонендоскоп, эйфория, язва, шов.

Упражнение №21

Прочитайте текст. Назовите ключевые слова, отражающие основную идею.

Микробы и грибки

Микробов можно разводить искусственным путем. Для этого на питательную среду высаживают микроб. Здесь они очень быстро размножаются. Подобным образом поступил английский ученый – бактериолог Александр Флеминг. Однажды он столкнулся с очень интересным явлением. У Флеминга в лаборатории была большая коллекция различных микробов, растущих в стеклянных чашечках.

Его внимание привлекла одна из чашек. «Это очень странно», - волнуясь, проговорил ученый. У края чашки появилась плесень. А все микробы, которые находились рядом, растворились, исчезли. Флеминг предположил, а не распространяет ли плесень вещества, которые убивают микробы. Он начал специально вносить плесень в чашки с микробами. Плесень убивала их. Выделяемое плесневым грибком вещество, Флеминг назвал пенициллином. Это открытие произошло в 1929 году.

V. Формирование и автоматизация лексических навыков.

Упражнение №22

Распределите данные слова по тематическим группам.

Медицинские слова	**Тематическая группа слов**
сердце	
лапароскопия	
печень	
грипп	
диабет	лекарства и препараты

астма
анемия
окулист
рентген
легкие
почки
ультразвуковое исследование
антибитики
антигистамин
кардиолог
диуретик
педиатр
компьютерная томография
анальгетик
гастроэнтеролог
антисептик

медицинские специалисты
медицинские процедуры
болезни и состояния
органы и системы

Упражнение №23

Прочитайте/прослушайте текст. Догадайтесь о значении слов по контексту. Перечислите слова, которые вы узнали в результате работы над новым текстом. Сформулируйте основные выводы.

Врачебное искусство!

В небольшом городе, жила молодая женщина по имени Айниса. Она была врачом **гинекологом** и работала в местной больнице. Айниса всегда проявляла заботу и внимание к своим пациентам, стремясь помочь им преодолеть самые сложные болезни.

Однажды к ней обратилась молодая пара, мечтающая о детях, но столкнувшаяся с проблемой **бесплодия**. Айниса провела тщательные обследования и выяснила, что у женщины **дисфункция яичников**. Она

разработала план лечения, включая изменение образа жизни, лекарства и регулярные визиты к врачу.

Через несколько месяцев женщина вернулась к Айнисе счастливыми новостями – они стали беременной. Для Айнисы это было большой радостью, ведь она помогла сбыться мечте. Однако во время беременности у женщины появились тянущие боли в области **поясницы**, частое и болезненное **мочеиспускание** и поднялась температура. Айниса оперативно провела обследование и сделала вывод лечение возникшей **патологии** нельзя откладывать и назначила **специализированное лечение**.

Во время приближения срока родов, женщина пришла с **преждевременным излитием вод**, а у плода началась **гипоксия**, вследствие которого отмечается **кислородное голодание** от раннего отхождения **околоплодных вод**. Айниса решила, что потребуется **оперативное вмешательство**. Она провела сложную операцию и спасла жизнь ребенка.
После успешных родов Айниса поощряла маму к **лактации**, объясняя пользу грудного вскармливания для здоровья малыша. Женщина слушала ее внимательно и решила следовать ее советам.

Благодаря профессионализму, заботе и врачебному искусству Айнисы, семейная пара стала счастливой семьей.

Упражнение №24

Продолжите диалог на основе первых слов реплик участников.

Медсестра: Добрый день!

Пациент: Здравствуйте. У меня уже несколько дней болит _____. Я думаю _____?

Врач: Здравствуйте, давайте разберемся. Какие еще симптомы у вас есть, кроме _____?

Пациент: Болит_____ и чувствую слабость. Но основное беспокойство – это _____.

Медсестра: Скажите, у вас была история _____ ранее?

Пациент: Да, я пару лет назад перенес _____. Тогда были похожие симптомы.

Врач: Понял. С учетом ваших симптомов и истории болезни, а также проведенного обследования, могу предложить, что это может быть _____. Чтобы убедиться, нам _____.

Медсестра: Доктор, вы думаете, нам следует взять _____?

Врач: Да, именно так. Это поможет определить, вызвано ли ваше состояние _____. Также мы возьмем анализ крови, чтобы проверить общее состояние организма.

Пациент: Хорошо, а это не больно.

Врач: Понимаю ваше беспокойство. После получения результатов анализов мы сможем точно определить причину _____. В любом случае, не стоит волноваться, _____.

Медсестра: Да, и помните, что соблюдение рекомендаций врача и правильное лечение помогут _____.

Пациент: Спасибо вам за _____. Я буду ждать _____.

Врач: Скоро вы почувствуете себя лучше.

Медсестра: Пожалуйста, держите нас _____. Желаю вам _____!

VI. Активизация лексических единиц в речи.

Упражнение №25

Познакомьтесь с мнением аллерголога о проблемах аллергии. Сформулируйте собственную позицию. Прослушайте диалог врача

аллерголога-иммунолога, педиатра, кандидата медицинских наук Коротковой Евгении Ильиничны. Выскажите свое мнение по обсуждаемой проблеме.

– Евгения Ильинична, существует мнение, что аллергия – это чисто наследственное заболевание и, если у родителей нет аллергии, то и у ребенка ее не будет. Так ли это?

– Нет, это не так. Учеными доказано, что помимо наследственного фактора играет роль еще и достижения цивилизации. Сейчас широко используются лекарственные препараты, различные консерванты и красители, которые добавляют в пищу, и которые способствуют развитию аллергических заболеваний.

Также существует гигиеническая теория развития аллергии, которая предполагает, что чем больше развито общество в техническом плане, тем мы меньше контактируем с микроорганизмами, с животным, растительным миром. И в результате наша иммунная система не тренируется, и начинает работать неправильно. Например, реагировать на вещества, которые в норме «замечать» не должна и развивается аллергическое заболевание.

– Правда ли, что аллергией можно заболеть только в детстве?

– Нет, аллергические заболевания развиваются в любом возрасте – как в детском, так и во взрослом.

– Помогут ли избежать развития аллергии такие мероприятия, как исключение контакта со всеми возможными аллергенами, соблюдение гипоаллргенной диеты или прием сорбетнов?

– Для профилактики аллергических заболеваний, нет необходимости соблюдать гипоаллергенную диету – она назначается только тогда, когда есть четкая конкретная связь продукта и клинических проявлений. Тогда, данный продукт исключается из рациона пациента.

По поводу исключения контакта с аллергенами – как раз наоборот. Детям нужно контактировать с микроорганизмами. Не надо мыть руки или протирать их антисептиками и влажными салфетками, каждые 5 минут. Иммунная система ребенка должна тренироваться.

Что касается сорбентов, то они уже давно исключены из клинических рекомендаций лечения аллергических заболеваний. Они не всасываются в кровь, а транзиторно проходят ходят через кишечник, соответственно, никакие аллергены из организма не выводят. Кроме того, как любое лекарственное средство, на них самих может возникнуть аллергическая реакция.

– Правда ли, что весна – самый аллергенный период?

– Это не совсем так. Да, у многих пациентов с поллинозом аллергические реакции возникают именно в весенний период, когда пылят деревья.

Однако есть пациенты, у которых проявления бывают и летом – на пыльцу трав, сорняков, на ягоды, на солнце в виде фотодерматозов. А реакции на бытовые и пищевые аллергены могут возникать в любое время.

– Еще один миф звучит так: «Главный аллерген – это тополиный пух».

– Тополиный пух сам не является аллергеном. Он, как губка, абсорбирует на себе пыльцу других растений, которые могут вызывать аллергические реакции, и разносит ее.

– А верно ли, что натуральные и органические продукты не могут вызывать аллергию?

– Нет. Как раз натуральные продукты, например, фиточаи, натуральная косметика, бытовая химия, содержат экстракты из растений, которые могут провоцировать, особенно у пациентов с поллинозами, аллергические реакции.

– Существуют ли гипоаллергенные домашние животные?

– Нет, это миф, маркетинговый ход. Гипоаллергенных пород животных не существует. Помимо того, что аллергическая реакция может возникать на шерсть животного, аллергия бывает и на слюну, и на перхоть, и на выделения различные животного.

– А можно ли сдать какие-то анализы и узнать, на что есть или будет аллергия?

– Сейчас большой спектр анализов, по которым можно установить наличие специфических иммуноглобулинов Е в крови к конкретным аллергенам. Эти методы финансово достаточно затратные и не все они достоверны. Бывает так, что пациент сдает анализ, который показывает, что есть аллергия на молоко, а пациент молоко пьет, никаких клинических проявлений нет, и исключение данного продукта из рациона не требуется. Либо, наоборот. У пациента есть проявления похожие на аллергию, но, анализы ничего не показывают. На это может быть много причин, например, псевдоаллергическая реакция – она похоже по клиническим проявлениям на аллергию, но по механизм развития здесь совершенно другой. Поэтому, конечно, самим пациентам, данные анализы сдавать не нужно. Такие анализы сдаются только по назначению врача-аллерголога, и интерпретировать их может только доктор.

– Еще очень распространенное мнение, что человеку с аллергией нельзя делать прививки. Это так?

– Вакцинировать пациентов с аллергическими заболеваниями необходимо, единственное, но делать это нужно в период ремиссии, когда пациент принимает препараты, которые ему подобрал врач, и у него нет клинических проявлений. Даже если у пациента была в анамнезе тяжелая реакция на какую-то либо вакцину, это не значит, что ему противопоказаны и другие вакцины.

– Верно ли утверждение, что аллергия – не очень серьезная болезнь?

– Это не так. Аллергические реакции вызывают тяжелые осложнения и могут даже приводить к жизнеугрожающим состояниям, таким как анафилактический шок или ангионевротический отек. Кроме того, у пациентов с аллергическими заболеваниями часто страдает качество жизни.

В заключение хотелось бы сказать, что если вас беспокоят какие-то симптомы – не занимайтесь самообследованием и самолечением. Обращайтесь к врачу – вас осмотрят, назначат необходимое обследование и подберут лечение. Тренируйте свой иммунитет и будьте здоровы!

Создайте свой ассоциативный ряд: «Медицина - … ». «Проблемы современной медицины - … ». Создайте список слов или фраз, которые вы связываете с каждой из представленных фраз.

Например: медицина – наука, диагностика …

Проблемы современной медицины – доступность медицинской помощи, …

Упражнение № 26

Продолжи пословицы и поговорки

1. Щи да каша-……..
2. Береги платье снова, а здоровье……
3. Болен лечись, а здоров……
4. Двигайся больше – проживешь……..
5. Больному и мед не вкусен, а здоровый и ……...
6. Деньги потерял – ничего не потерял, …….. многое потерял, ……потерял все потерял.
7. Пословица …….молвиться.

Ключевые слова: время, не даром, камень ест, пища наша, с молоду, дольше, берегись, здоровье.

Задания и упражнения, направленные на формирование грамматических навыков.

IV. Задания на формирование языковой компетенции:

Упражнение №27

Определите род имен существительных. Составьте словосочетание.

Шприц, маска, жом (хирургический инструмент), катетер, клизма, пипетка, шпатель, пинцет, пункционная игла, троакар (хирургический инструмент, для проникновения в полость организма через покровные ткани с сохранением их герметичности в ходе манипуляций), кюретка (хирургическая ложка),

корнцанг (хирургический зажимный инструмент, в виде ножницы), дитя, желе, мозоль, алоэ, грелка, настой, банка, вата, подстилка.

Упражнение № 28

Дополните предложения прилагательными, которые даны в скобках.

1. Деловые бумаги - ……..документы. 2. Каждый документ в течение …….. срока хранится в учреждении. 3. Поэтому нужно очень серьёзно подходить к составлению и написанию …….. деловой бумаги. 4. Следует писать их ……. почерком, конкретно и логично, обязательно оставлять поля шириной 3-4см. с левой стороны на каждом листе бумаги. 5. **Для деловых бумаг ……. особый стиль, особые обороты речи. 6.** Каждому человеку в жизни приходится сталкиваться с …….. бумагами: либо получать их, либо составлять самому.

(любой, важный, определенный, характерен, деловой, четкий)

Упражнение № 29

Спишите, определите разряд данных прилагательных.

Процедурный кабинет; резиновые перчатки; деревянный карниз; каменный предмет; великолепный характер; врачебный контроль; фельдшерские курсы; волчий аппетит; грустный взгляд; опасное состязание; гусиная кормушка; золотые зубы; прекрасный вечер; чистое небо; любимая медицинская сестра; звонкий голос; медицинский персонал.

Упражнение № 30

Перепишите, раскрывая скобки, поставьте прилагательные и существительные в правильной форме.

Части тела (змея) и его яд считается (сильный и универсальный) лекарствами. Змея имеет (загадочная) способностью гипнотизировать мелких (животные и птицы). (Лекарство) препараты из змей- это очень (хорошо) способ восстановить (утратить) здоровье, а так же профилактика (заболевание и укрепление, здоровье) иммунитета. Лекарства часто имели

сложный состав и включали в себя (змея) яд, который хранили в (специальный) чашах. Чаша со (змея) и в наше время считается символом медицины и (аптека) дела.

Упражнение № 31

Выберите правильный вариант. Объясните свой выбор.

1. Вымыть руки намыливая **по два**. – Вымыть руки **дважды** намыливая. 2. Пораженный участок кожи каждые **два часа** протирать камфорным спиртом. - Пораженный участок кожи **по два часа** протирать камфорным спиртом.

3. Небольшие раны обрабатывать **трех** процентным раствором перекиси водорода. - Небольшие раны обрабатывать **три** процентным раствором перекиси водорода 4. Уборка процедурного кабинета проводится не менее **два** раза в сутки. - Уборка процедурного кабинета проводится не менее **двух** раза в сутки. 5. Приходили **пять** студентов. – Приходили **пятеро** студентов. 6. Мытье рук длится не менее **двух** минут. - Мытье рук длится не менее **два** минут. 7. **Пара** дней. – **Два** дня.

Упражнение № 32

Раскрой скобки и исправь ошибки в употреблении вопросительных местоимений.

1. (***Чего)*** ты делаешь сегодня вечером? 2. (***Сколько)*** много интересного вокруг? 3. **(*Какие)*** твои планы на завтра? 4. (***С какого)*** ты года рождения? 5. (***Сколько)*** время? 6. (***Какова)*** твой друг? 7. (***Какая)*** у тебя цвет волос? 8. (***Чей)*** книга у тебя на руках? 9. (***Какое)*** твой друг? 10. (***Какая)*** человек тебе нужен?

Упражнение № 33

Спишите, вставляя подходящие предлоги. Определите падежи местоимений.

1) Медицинская сестра сидела рядом ... мной. 2) Она всегда была ласкова ... мной. 3) Сердце ... мне сжалось. 4) Вникните ... всё будет хорошо. 5) Друзья

пришли проведать … 6) Они стали шутить … 7) Все принялись хохотать ... мною. 8) Вспомните ... мне. 9) Мелькнуло ... мною моё детство. 10) Она славилась ... всём округе гостеприимством и радушием. 11) В темноте я больно ушибся... что-то.

Упражнение № 34

Перепишите, образуя неопределенную форму глагола.

Ночую, слежу, готовлюсь, рассматриваю, показываю, чувствую, участвую, шествую, шефствую, командую, заведую, интересуюсь, присматриваюсь, агитирую, преследую, оканчиваю.

V. Задания на формирование речевой компетенции:

Упражнение № 35

Повторение фраз и форм с различными заданиями, вариантные ситуации.

«Снежный ком» - многократное повторение по цепочке. – *Я иду в частную клинику. – Айбек идет в поликлинику. А я иду в городскую больницу. – Айбек идет в поликлинику, Марат идет в городскую больницу, а я иду в частную клинику на учебно-производственную практику по уходу за больными.*

Упражнение № 36

Закончите начатые предложения так, чтобы получились сложноподчинительные предложения. Запишите предложения, обозначьте союзы, определите их разряд по значению.

9. Каждый день врач ожидает……..
10. Врач и медсестра говорят о том, ……..
11. Больной подошел к окну и увидел…….
12. Больной так и ничего не понял……
13. Родители часто спрашивают сына…….

Упражнение № 37

Прочитайте и перескажите текст. Ответьте на вопросы.

Рабочее место постовой медсестры

Пост медицинской сестры является неотъемлемой частью любого отделения больницы или клиники. Как правило, на одно отделение необходим один сестринский пост, но в больших отделениях, с количеством палат более 30, их может быть два, а иногда и три.

В функции постовой медсестры входит большой перечень обязанностей – от приема и оформления поступивших больных и ведения ежедневной медицинской документации до проведения лечебных манипуляций и сопровождения пациентов на процедуры и диагностические мероприятия. Для того чтобы медсестра могла качественно и максимально быстро выполнять свои должностные обязанности ей необходимо правильно организованное рабочее место.

Пост оборудуется в коридоре таким образом, чтобы в обозрении медсестры находились все палаты отделения. Обязательными элементами рабочего места являются письменный стол с множеством выдвижных ящиков, стул, сейф или шкаф, запирающийся на ключ, для хранения медикаментов разных групп (А – ядовитые, Б – сильнодействующие), средства для наружного и внутреннего применения. На рабочем месте медсестры желательно наличие еще одного шкафа – для хранения историй болезни и медицинской документации.

Также, пост медсестры должен быть оборудован городским и внутренним телефоном, щитком сигнализации вызовов из палат и настольной лампой. Непосредственно рядом с письменным столом ставится медицинский холодильник, который предназначен для хранения отваров, настоев, сывороток, вакцин и других препаратов с повышенными требованиями хранения.

Немаловажным элементом сестринского поста являются весы медицинские напольные. Они необходимы в каждом отделении стационара,

но особенно актуальны в кардиологическом, хирургическом, урологическом, гинекологическом отделениях, а также в родильных домах.

В последнее время выпускается модульная мебель "пост медицинской сестры", в которой собраны все самые важные элементы. Такой вариант обустройства рабочего места наиболее предпочтителен, прежде всего, в связи с его эргономичностью, а также в связи с более рациональным использованием площади.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Для чего, в отделении больницы или клиники, должен быть пост медицинской сестры? 2. Достаточно ли один пост медицинской сестры в большой больнице? 3. Какими обязанностями должна владеть медсестра на посту? 4. Как должна, оборудована постовая медсестры? 5. Что следит постовая медсестра в стационаре? 6. Этика постовой медсестры?

Упражнение № 38

Раскройте скобки, поставьте глаголы в нужную форму настоящего или будущего времени. Если в речи встречается несколько вариантов данной формы, выберите один из них. Обоснуйте выбор варианта. Если глагол не имеет нужной формы, измените предложение так, чтобы выразить данное содержание.

Я обязательно (выздороветь) к празднику. 2. Крапива очень сильно (жечься). 3. Я (заехать) за тобой к вечеру. 4. Мать (зажечь) все лампы и (накапать) лекарство дочери. 5. Ему не стоит поручать такое ответственное задание: он обязательно (заколебаться) в самый ответственный момент. 6. Если кровь (запечься), трудно обрабатывать рану. 7. Он (лгать) вам! 8. Лечение стафилококковой инфекции (может быть) затруднительной в виду устойчивости бактерии к большинству антибиотиков.. 9. Я тебя не (обидеть). 10. Гнойничковые заболевания кожи (вызывать) так называемой инфекцией «пиококки». 11. Инфекция может (распространить) воздушно-капельным,

бытовым и пищевым путем. 12. При поражении кожных покровов (начинать, образовать) характерные гнойные поражения, такие как фурункулы.

III. Задания на формирование коммуникативной компетенции:

Задание № 39

Работа в малых группах. Рассмотрите строение и состав почечного чая с разных позиций, напишите текст как: историк, ботаник, химик, медик.

№ 1 «Историки» - расскажите историю появления чая.

№2 «Ботаники» - расскажите о строении чайного куста.

№3 «Химики» - докажите, что чай не напиток, а сплошная химия.

№4 «Медики» - приведите аргументы о пользе и вреде чая.

Задание № 40

Ситуация 1. Вы шли с подругой по улице и увидели, автокатастрофу и как маленькую девочку чуть не сбила машина. Девочка без присмотра была на улице. Кричала в шоковом состоянии. Что вы ей скажите, ваши действия?

Ситуация 2. Вы с друзьями собираетесь в путешествие. Определитесь, в какую страну вы посетите. Обсудите, какие вещи и медикаменты нужно взять с собой.